



# Mitteilungsblatt der Gemeinde Sinzing

Mitteilungen und Bekanntmachungen  
Ausgabe Dezember 2019 / Januar 2020

**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:**

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	7:30—12:00 Uhr
Dienstag	14:00—17:00 Uhr
Donnerstag	14:00—18:00 Uhr
☎ 0941/3 96 02-0	Fax: 0941/ 3 96 02-99

Internetseite der Gemeinde unter: [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)

E-Mail-Adresse: [gemeinde@sinzing.de](mailto:gemeinde@sinzing.de)

**Frohe Weihnachten und ein  
gutes neues Jahr 2020**



**Sinzing:** Das Tor zum Labertal

**Foto:** S. Hanke

<b>Wichtige Rufnummern:</b>	Polizei 110	Feuerwehr 112	Wasserwerk: 09404/8991
	Notarzt/Rettungsdienst/Krankentransport 112		Kläranlage 0941/33883

**Redaktionsschluss für die Ausgabe Februar / März 2020: Montag 13.01.2020**



HEIZUNG & SANITÄR

**SCHMIDBAUER** / SINZING



Ihr regionaler Spezialist für  
Heizung, Sanitär und Spenglerei  
für Regensburg und Umgebung

Sie planen einen Neubau, eine Heizungsmodernisierung, ein neues Bad oder haben einen Heizungsausfall oder ein Wasserproblem – dann sind wir Ihr kompetenter Ansprechpartner ganz in Ihrer Nähe. Wir arbeiten nur mit eigenem Fachpersonal, so können wir Qualität und Termintreue aus einer Hand garantieren.



## BERATUNG

In allen Fragen moderner Haustechnik. Alle reden über Energieeffizienz – mit unserer Energieberatung bringen wir dieses Schlagwort auf den Punkt.



## PROJEKTIERUNG

Wir planen und projektieren individuell und kostenbewusst.



## MONTAGE / INSTALLATION

Wir sind Praktiker und arbeiten vor Ort präzise und effizient.



## WARTUNG / SERVICE

Unser Kundenkreis umfasst Regensburg mit weiterem Umkreis. Mit unserem Standort in Sinzing sind wir überall schnell vor Ort.



## SPENGLEREI

Wir planen, fertigen und montieren Metalldächer, Verkleidungen für Dachgauben und Kamine sowie Dachrinnen und alle Wasserzu- und Abflüsse.



### UNSER NOTDIENST

bei Störungen oder Reparaturen ist immer für Sie da!

Tel.: 09404 / 95 28 70

Mobil: 0170 / 47 63 437

### Schmidbauer GmbH

Saxbergstraße 19 | 93161 Sinzing

Tel.: 09404 / 95 28 70 | Fax: 09404 / 95 28 71

info@heizung-schmidbauer.de

[www.heizung-schmidbauer.de](http://www.heizung-schmidbauer.de)

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr 2019 neigt sich dem Ende zu, Weihnachten und Silvester stehen vor der Tür und werden das zweite Jahrzehnt des 21. Jahrhunderts zum Abschluss bringen. Die Feiertage ermöglichen ein paar Stunden zum Innehalten und Aufatmen, so dass wir Zeit haben, uns wieder auf das zu besinnen, was uns wichtig ist im Leben.

Rückblickend auf das Jahr 2019 lässt sich konstatieren, dass mit der Fertigstellung des Rathauses sowie des neuen Kinderhauses zukunftsweisende Projekte im Sinne einer bürger- und familienfreundlichen Gemeinde abgeschlossen werden konnten. Mit dem Ausbau der Bahnhofstraße zur besseren Erschließung des Gewerbegebietes sowie dem Bau eines kombinierten Fuß- und Radweges strebt die Gemeinde mit einem Brückenschlag über die Donau den Lückenschluss im Radwegnetz in Richtung Regensburg an. Trotz hoher Investitionen im ablaufenden Jahrzehnt, vom Ausbau der Straßen, dem Bau von Kindergarten-Plätzen bis hin zum Hochwasserschutz, konnten wir unsere Schulden in den vergangenen 12 Jahren von ca. 10 Mio auf 4,9 Mio Euro, also um rund 50 Prozent, abbauen.



Mit der Erweiterung und Sanierung unserer Schule investieren wir in den nächsten acht Jahren 23,4 Mio Euro in die Zukunft unserer Kinder und stärken gleichzeitig unseren Standort. Darüber hinaus hält der Gemeinderat an dem zweiten Schulstandort in Viehhausen fest. Damit zeigen wir, dass uns alle Ortsteile in der Gemeinde wichtig sind.

Wir Deutschen sind zufrieden wie noch nie. Das geht zumindest aus dem Glücksatlas für das Jahr 2019 hervor. Ich wünsche Ihnen für das Jahr 2020, dass Sie positiv in die Zukunft blicken können. Denn: „Leben kann man nur vorwärts“, so der dänische Philosoph Søren Kierkegaard. Mit dem Blick nach vorne entfalten wir stets große Tatkraft und Kreativität, um unsere Heimat voranzubringen und seine Lebensqualität zu garantieren.

Ich möchte mich zum Jahresende bei allen Bürgerinnen und Bürger, die in unserer Gemeinde Sinzing leben und in vielfältigster Weise im Rahmen eines bürgerschaftlichen Engagements unsere Heimat voranbringen, ganz herzlich bedanken. Ihr Handeln hält unsere Gesellschaft zusammen. Die Verantwortung, die Sie für Ihr Umfeld übernehmen und etwas für andere tun, machen das Leben in der Gemeinde Sinzing heller und freundlicher.

Weihnachten ist das Fest des Friedens und der Nächstenliebe, aber auch ein Fest, das Freude und Hoffnung, das neue Kräfte schenkt. In diesem Sinne, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wünsche ich Ihnen ein frohes Fest und ein paar besinnliche Stunden zwischen den Jahren. Richten wir den Blick nach vorne!

Ihr

Patrick Grossmann  
Erster Bürgermeister



## Beschlüsse der Gemeinderatsitzung am 25.09.2019

### Jahresabschluss 2016

Die Verwaltung hat gemäß Art. 102 der Gemeindeordnung (GO) den Jahresabschluss und den Rechenschaftsbericht des Haushaltsjahres 2016 erstellt und dem Gemeinderat zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Das Rechnungsergebnis 2016 weist in der Ergebnisrechnung (vergleichbar mit GuV) einen Überschuss in Höhe von 2.747.906,98 € aus (ordentliches Ergebnis).

Planmäßig war ein Jahresüberschuss in Höhe von 2.269.200 € ausgewiesen.

In der Finanzrechnung ist dagegen zu gewährleisten, dass die Gemeinde ihre Zahlungsfähigkeit dauerhaft sicherstellen kann und beinhaltet nur zahlungswirksame Vorgänge (also z.B. keine Abschreibungen oder Rückstellungen).

Das Rechnungsergebnis 2016 führte zu einem Finanzmittelüberschuss von 1.053.718,24 €. Planmäßig war ein Finanzmittelfehlbetrag von -327.400 € ausgewiesen.

Dadurch ergab sich eine Erhöhung des Bestandes an liquiden Mittel um 771.685,26 € von bisher 1.174.606,96 € auf neu 1.946.292,22 €.

Die dauerhafte Zahlungsfähigkeit war sichergestellt. Der Kaschenkredit musste nicht in Anspruch genommen werden.

Die Bilanzsumme zum 31.12.2016 beträgt 60.065.019,65 € (Vorjahr 58.733.349,94 €).

Nunmehr wird der Jahresabschluss 2016 dem örtlichen Rechnungsprüfungsausschuss vorgelegt.

### Neugestaltung „Alter Kirchplatz“ in Sinzing

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Sinzing beantragte erneut die Neugestaltung des Pflasters am alten Kirchplatz. Bisher war der Tenor im Gemeinderat, dass eine Neugestaltung des Kirchplatzes zur barrierefreien Gestaltung frühestens nach Ablauf der Bindefrist im Jahr 2021 erfolgen soll (bedingt durch die Zuschüsse des Freistaats Bayern im Rahmen der Neugestaltung aus dem Jahr 1996).

In der Sitzung vom September 2019 hat der Gemeinderat konkret festgelegt, den Planungsauftrag für die Umgestaltung frühestens im Jahr 2021 zu vergeben, da vorher gemäß des Investitionsplanes der Gemeinde die Sanierung des Fährweges zu erfolgen hat.

### „Erinnerungstafel Kulturhaus Sinzing“

Der Bürgerantrag zur Errichtung einer Gedenktafel am heutige Jugend- und Kulturhaus in Erinnerung an die Geschehnisse während der NS-Zeit in diesem Gebäude (früher Gaststätte Pommer) wurde durch den Gemeinderat formal als zulässig erklärt, da mit 80 Unterschriften (bei 68 notwendigen) sich genügend Bürger in eine Liste eingetragen haben und der Gemeinderat für diese Entscheidung auch zuständig ist. Die Weiteren inhaltlichen Details werden innerhalb der nächsten drei Monate geprüft und voraussichtlich in der November-Sitzung behandelt.

### Berufung eines Gemeindevorleiters und eines Stellvertreters

Gemäß Art. 5 Abs.1 Satz 1 GLKrWG wird Herr Michael Schaller zum Gemeindevorleiter berufen. Zum Stellvertreter wird Herr Adrian Bodemer berufen (Art. 5 Abs. 1 Satz 3 GLKrWG).

### Gewährung eines gemeindlichen Kostenzuschuss für die Errichtung eines privaten Objektschutzes gegen Hochwasser

Dem Antrag auf Gewährung eines Kostenzuschusses für einen privaten Objektschutz gegen Hochwasser auf dem Grundstück Fl.-Nr. 8/3, der Gemarkung Kleinprüfening, wird entsprochen. Die Kostenbeteiligung der Gemeinde Sinzing beträgt gemäß bisherigen vergleichbarer Entscheidungen 19 % der anerkannten Herstellungskosten.

## Beschlüsse der Gemeinderatsitzung am 23.10.2019

### Erweiterung und Sanierung der Grundschule Sinzing

Der Gemeinderat billigt die durch das Architekturbüro Gutthann vorgelegte Entwurfsplanung sowie die Kostenberechnung für die Erweiterung und Sanierung der Grundschule. Die Entwurfsplanung beinhaltet den Umbau der Schule in eine offene Ganztagschule sowie Räumlichkeiten für einen Hort mit 100 Plätzen, der im Schulgebäude integriert ist. Aufgrund der hohen Nachfrage auf Ganztagsbetreuung (die Gemeinde Sinzing kalkuliert mit 80% Betreuungsbedarf) entsteht großer Platzbedarf. Zudem steigen erfreulicherweise wieder die Schülerzahlen an. Deshalb wird ein Erweiterungsbau erstellt, in dem unter anderem eine Schulmensa mit Zubereitungsküche integriert ist. Das Schulgebäude wird insgesamt barrierefrei erstellt, energetisch saniert und auf aktuellen technischen Stand (z. B. digitales Klassenzimmer) gebracht. Insgesamt werden im Schulgebäude 12 Klassenzimmer mit Differenzierungsräumen sowie zahlenreichen Fachräumen untergebracht.

Die Gesamtkosten belaufen sich inklusive aller Architektenhonorare, Risikozuschläge für Preissteigerungen und Unvorhergesehenes auf 23,4 Mio. €, verteilt auf eine Bauzeit von ca. 7 Jahren.

Die Gemeindeverwaltung hat in diesem Zusammenhang einen Finanzplan für diesen Zeitraum vorgelegt. Abhängig von weiteren Projekten besteht ein Finanzierungsbedarf während der Bauzeit in Höhe von 5,5 – 7 Mio. € (Nettokreditaufnahme 0,5 - 1,5 Mio. € bei einer angenommenen Kreditlaufzeit von 20 Jahren). Die bereits bekannten Projekte wie z. B. der Bau einer Geh- und Radwegbrücke oder die Sanierung des Fährweges sind in der Finanzrechnung bereits berücksichtigt.

### Freiflächen Photovoltaikanlage am Osterberg in Sinzing

Die Fortschreibung bzw. Änderung des Flächennutzungsplanes durch Deckblatt Nr. 5 des Flächennutzungsplanes mit Landschaftsplan „Sondergebiet Sonnenenergienutzung Sinzing – Osterberg“ bestehend aus der Planzeichnung und der Begründung mit Umweltbericht, in der Fassung vom 23.10.2019 nebst Begründung vom 23.10.2019, wird entsprechend § 5 BauGB „Inhalt des Flächennutzungsplanes“ festgestellt bzw. zugestimmt. Während der zweiten Auslegung der Planungsunterlagen gingen keine weiteren Einwendungen von Bürgern ein. Seitens der Fachstellen kamen lediglich redaktionelle Hinweise zum Bebauungsplan.

Die Freiflächenphotovoltaikanlage am Osterberg produziert voraussichtlich bis zu 1.000.000,00 kWh pro Jahr aus Sonnenenergie, was einer Versorgung von ca. 200 Haushalten (Einfamilienhaushalt mit vier Personen) entspricht.

### Neubau eines EDEKA-Marktes sowie eines Discounters (NORMA)

Die Gemeinde Sinzing beschließt die Änderung des rechtsverbindlichen qualifizierten Bebauungsplanes Nr. 64 Gewerbege-



biet „Am Reitfeld“ und des rechtsverbindlichen qualifizierten Bebauungsplanes Nr. 38 „Fachmarktzentrum Sondergebiet Läden“ mittels Deckblattänderung zum Bau eines Discounters (NORMA) neben dem neuen EDEKA-Markt.

#### **Jugend- und Kulturhaus**

Aufgrund der zahlreichen Beschwerden von Nachbarn wegen nächtlicher Lärmbelästigung durch die Nutzung des Kultursaales für private Feiern hat sich der Gemeinderat mit der Frage auseinandergesetzt, ob das Jugend- und Kulturhaus weiterhin zur Vermietung für Geburtstage oder Hochzeiten vergeben wird. Es gibt im Gemeindebereich nach wie vor einen großen Bedarf zur Anmietung der Räumlichkeiten für Geburtstagsfeiern oder Hochzeiten. Dieses Angebot wird von den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Sinzing sehr positiv bewertet. Andererseits sind die Nachbarschaftsinteressen hinsichtlich der Lärmbelästigungen zu berücksichtigen. Nach Abwägung aller Interessen hat sich der Gemeinderat dazu entschieden private Feiern unter bestimmten Auflagen weiterhin im Jugend- und Kulturhaus zu erlauben.

Im November 2019 werden Akustikelemente und ein Tieftonabsorber eingebaut. Sollten die Konflikte mit der Nachbarschaft nicht abreißen wird überlegt, das Jugend- und Kulturhaus in den Sommermonaten nicht mehr für private Feierlichkeiten zur Verfügung zu stellen.

#### **Beschlüsse des Grundstücks-, Bau- und Umweltausschusses vom 18. September 2019:**

- ✓ Gemäß dem Beschluss Nr. 59 des Bauausschusses vom 14.08.2019 wurde eine Winterdiensttour für einen Dienstleister beschränkt ausgeschrieben. Es handelt sich dabei um die Route „Eilsbrunn, Riegling, Kleinprüfening, Waltenhofen“. Der Vertrag wird für die Dauer von drei Saisonen geschlossen.  
Der Grundstücks- und Bauausschuss beschließt, den Auftrag zur Durchführung des Winterdienstes an den Maschinenring Ostbayern zum Auftragswert in Höhe von 58.315,95€ zu vergeben.

Der Maschinenring Ostbayern hatte den Auftrag auch in den letzten Jahren inne und hat diesen stets zur vollsten Zufriedenheit erledigt.

#### **Der beschließende Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen:**

##### Bauantrag

Grundsanierung des bestehenden Einfamilienhauses mit Neubau einer Doppelgarage und Neubau eines Friseursalons als Anbau;

Fl.-Nr.: 171/6, Gemarkung Sinzing;  
„Minoritenweg 7“

##### Bauvoranfrage

Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung, Doppelgarage und einem Stellplatz;

Fl.-Nr.: 412/20, Gemarkung Sinzing;  
„Am Reißbrunnen 13“

##### Bauvoranfrage

Neubau eines Einfamilienhauses;

Fl.-Nr.: 412, Gemarkung Sinzing;

„Am Reißbrunnen 11“

##### Bauvoranfrage

Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage;

Fl.-Nr.: 665/5, Gemarkung Viehhausen;  
nähe „Am Steinbuckel 12“

##### Bauvoranfrage

Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage;

Fl.-Nr.: 172/6, Gemarkung Viehhausen;  
„Am Hartfeld 1a“

##### Bauantrag

Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage;

Fl.-Nr.: 359/34, Gemarkung Sinzing;  
„Lindenstr. 2“

# Josef Leichtl

**Heizung • Sanitär • Solaranlagen**

Tel.: 094 04 / 17 83  
Fax 094 04 / 22 82

Dorfstr. 1  
Reichenstetten  
93161 Sinzing



# 1a autoservice J. Hartkopf

Wir machen dass es fährt

Saxbergstraße 13 a  
93161 Sinzing-Schneckenbach  
Telefon 0 94 04 / 56 34  
www.jhservice.go1a.de



*Das Jahr neigt sich dem Ende zu.  
Wir wollen dies zum Anlass nehmen, uns für das entgegengebrachte  
Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit zu bedanken.*

*Wir wünschen frohe Weihnachten, erholsame Festtage,  
Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr.*

## KLIEGL TREPPEN

*Ihr Haus ist es wert!*

Schreinerei Kliegl GmbH

Tel.: 09498 601  
info@kliegl-treppenbau.de  
www.kliegl-treppenbau.de



## fotografie Alla Wiedenmann

**Businessfotografie**  
Imagefotos  
Firmenfotografie  
Bewerbungsfotos

**Familienfotografie**  
Babybauchfotos  
Neugeborenenfotos  
Kinderfotos  
Familienportraits



Vogelsang 8 • 93161 Sinzing • 09404 - 64 01 36 • www.allafoto.de

## Tausendschön

Hand- & Fußpflege

- Fußpflege
- Maniküre
- Gel Nagelmodellage
- Augenbrauenkorrektur



0170 / 9159179 oder 09404 / 9525640  
Melanie Krammel, Lohstädter Weg 17, 93161 Saxberg

## Unterricht

Hausbesuch möglich

**neu**  
Gitarre \* Bass \* Klarinette \* Saxofon  
jetzt auch von 8-88 Jahren **Ukulele**  
keine Vorkenntnisse notwendig



## Live Musik

für alle Gelegenheiten

## Musik und Unterricht Georg Somogyi

Am Hartfeld 8 \* 93161 Sinzing-Viehhausen \* Telefon 09404/5808  
www.somogyi-ge.org - georg.somogyi@t-online.de



Bauantrag

Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport;  
Fl.-Nr.: 974/25, Gemarkung Sinzing;  
„Minoritenhof nahe Hausnr. 5“

**Bekanntgabe der „als Angelegenheit der laufenden Verwaltung“ behandelten Bauvorhaben:**

Bauantrag

Errichtung einer Garage/ Lagerraum;  
Fl.-Nr.: 561/4 und 569/31, Gemarkung Sinzing  
„Am Reitfeld 14“

Bauantrag

Erweiterung der Terrassenüberdachung mit Neubau eines Wintergartens;  
Fl.-Nr.: 320/21, Gemarkung Sinzing  
„Marienweg 8“

Bauantrag

Nutzungsänderung vom Büroraum zum Dartraum,  
Fl.-Nr.: 563/5, Gemarkung Sinzing  
„Am Reitfeld 10“

Bauantrag

Ersatzweiser Neubau eines Lebensmittel-Vollsortimenters mit Getränkemarkt;  
Tektur-Erweiterung der Stellplatzfläche und der Stellplatzanzahl;  
Fl.-Nr.: 563+564, Gemarkung Sinzing  
„Am Reitfeld 8“

**Beschlüsse des Grundstücks-,  
Bau- und Umweltausschusses  
vom 16. Oktober 2019:**

- ✓ Der Entwurf des Deckblattes Nr. 5 zur Änderung bzw. Fortschreibung des Flächennutzungsplanes mit Landschaftsplan „Sondergebiet Sonnenenergienutzung“ lag in der Zeit vom 05.09.2019 bis einschließlich 07.10.2019 während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus. Die Freiflächenphotovoltaikanlage am Osterberg produziert voraussichtlich bis zu 1.000.000,00 kWh pro Jahr aus Sonnenenergie, was einer Versorgung von ca. 200 Haushalten (Einfamilienhaushalt mit vier Personen) entspricht. Zu den fristgemäß vorgebrachten Stellungnahmen der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange wurden jeweils gesonderte Beschlüsse gefasst. Der Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss empfiehlt dem Gemeinderat die Fortschreibung bzw. Änderung des Flächennutzungsplanes durch Deckblatt Nr. 5 zur Änderung des Flächennutzungsplanes nebst Begründung in der Fassung vom 23.10.2019 festzustellen.
- ✓ Der Entwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplan mit integriertem Grünordnungsplan - Nr. 73 „Sondergebiet Sonnenenergienutzung Sinzing – Osterberg“ lag in der Zeit vom 05.09.2019 bis einschließlich 07.10.2019 während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus. Zu den fristgemäß vorgebrachten Stellungnahmen der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange wurden

jeweils gesonderte Beschlüsse gefasst. Der Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss beschließt den Vorhabenbezogenen Bebauungsplan mit integriertem Grünordnungsplan Nr. 73 „Sondergebiet Sonnenenergienutzung Sinzing – Osterberg“ in der Fassung vom 16.10.2019 als Satzung.

- ✓ Seit der Eröffnung der Grüngutannahme- und des Astlagerplatzes beim Wertstoffhof in Sinzing muss leider regelmäßig festgestellt werden, dass die Öffnungszeiten ignoriert werden. In Abstimmung mit dem Landratsamt und den Anliegern wurden diese auf „werktags, von 8:00 bis 20:00 Uhr“ festgelegt und vor Ort entsprechend ausgeschildert. Bereits während des Baus der neuen Anlage wurde die Notwendigkeit eines Tores diskutiert, dann aber vorerst zurückgestellt. Um nun die Einhaltung der Öffnungszeiten gewährleisten zu können, erachtet die Verwaltung die Errichtung einer Toranlage als letzte Möglichkeit. Geplant ist ein Tor mit automatischer Öffnung und Schließung gemäß der Öffnungszeiten. Der Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss beschließt, den Auftrag für die Errichtung der Toranlagen bei der Grüngutannahme an die Fa. Meyer zum Angebotspreis in Höhe von 12.530,70€ zu erteilen.
- ✓ Im Laufe des Baus und der Errichtung der Containeranlage für den BRK Kinderhort „Starkids“ wurden mehrere Dinge festgestellt, die zwar nötig, jedoch nicht Teil der Ausschreibung waren. Hierzu legt die Fa. Strunz und Strunz Systembau GmbH insgesamt drei Nachtragsangebote für beispielsweise eine Küchenzeile, Niedertemperaturkonvektoren, Außentüren und Schallabsorberplatten vor. Alle Nachtragspositionen wurden geprüft und preislich, als auch von deren Notwendigkeit als richtig bewertet. Die Kostenschätzung wird in Summe nicht überschritten. Der Grundstücks- und Bauausschuss beschließt, die Nachtragsangebote der Strunz und Strunz Systembau GmbH in Höhe von 20.543,15€ freizugeben.

**Der beschließende Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen:**

Bauvoranfrage

Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage;  
Fl.-Nr.: 171/33 und 170/42, Gemarkung Sinzing;  
„nahe Minoritenweg 13“

Bauvoranfrage

Neubau eines Einfamilienhauses;  
Fl.-Nr.: 321/2, Gemarkung Bergmatting;  
„Am Hellerberg 1“

Bauantrag

Neubau eines Einfamilienhauses mit zwei Stellplätzen;  
Fl.-Nr.: 321/7, Gemarkung Bergmatting;  
„Am Hellerberg 4“

**Anfragen und Bekanntgaben:**

Bauantrag

Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage;  
Fl.-Nr.: 64, Gemarkung Sinzing;  
„Fahrenweg 22“



# Gemeindliche Öffnungszeiten:

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	07:30—12:00 Uhr
Dienstag	14:00—17:00 Uhr
Donnerstag	14:00—18:00 Uhr
<b>Tel: ( 0941) 3 96 02-0    Fax: 0941/ 3 96 02-99</b>	

Internetseite der Gemeinde unter: **www.sinzing.de**

E-Mail-Adresse: **gemeinde@sinzing.de**

## Wertstoffhof Sinzing...

Bahnhofstraße, 93161 Sinzing

### Öffnungszeiten:

Dienstag: 09.00 – 12.00 Uhr

Freitag: 13.00 – 17.00 Uhr (April bis Oktober 13.00 bis 18.00 Uhr)

Samstag: 09.00 – 14.00 Uhr

**Grüngut-Ablage-Platz:** täglich zwischen 08.00 und 20.00 Uhr

**NICHT:** an Sonn- und Feiertagen, sowie zwischen 20.00 und 08.00 Uhr (nachts)!

## Jugendtreff

Fährenweg 9, 93161 Sinzing

### Öffnungszeiten:

Jugendtreff: Montag, 16:00 bis 20:00 Uhr

Kindertreff: Donnerstag, 15:00 bis 18:00 Uhr

## Baumschnittplatz Kohlstadt - Öffnungszeiten:

Geöffnet zwischen Februar und Dezember

jeden 1. Samstag im Monat von 13.00 bis 17.00 Uhr

## Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Sinzing.

Das Mitteilungsblatt erscheint zweimonatlich, jeweils am ersten Wochenende im Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember und wird, **soweit dies möglich ist**, jedem Haushalt der Gemeinde Sinzing zugestellt.

Das Blatt liegt außerdem in der Gemeindeverwaltung zur Selbstabholung auf und kann über die Homepage ([www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)) der Gemeinde Sinzing als PDF-Datei bezogen werden.

Herausgeber: Gemeinde Sinzing, Fährenweg 4, 93161 Sinzing ☎ 0941/39602-0

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Sinzing

Redaktion für den amtlichen Teil: Ulrike Hartmann, Gemeinde Sinzing, ☎ 0941/39602- 45

Auflage: 3550 Stück

Anzeigen, Satz und Druck: Studio Druck, Margaretenstraße 14, 93161 Sinzing

[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com), 0941/24580

Fotos: S. Hanke, E. Gröschl D. Waeber, G. Pilz, fotolia.de und Archiv Gemeinde





## Bericht zur Bürgerversammlung 2019

Wie in den Vorjahren wurden auch im Jahr 2019 wieder viele Projekte in der Gemeinde Sinzing umgesetzt. So hat eine neue Bäckerei eröffnet, das Rathaus sowie das neue Kinderhaus wurden fertiggestellt, die Bahnhofstraße (BAI) wurde samt neuen Radweg ausgebaut und ein neues Feuerwehrfahrzeug wurde eingeweiht.

### Investitionstätigkeiten 2019

- HLF 20 für die FW Sinzing mit 495.000 Euro
- Bauhof-Fuhrpark mit 185.000 Euro
- Planung Schule Sinzing mit ca. 500.000 Euro (Anteilig für das Jahr 2019)
- Fertigstellung Rathaus mit 950.000,00 Euro (Anteilig für das Jahr 2019)
- Kinderhaus Sinzing mit 2,0 Mio. Euro (Anteilig für das Jahr 2019)
- Planung neue Rad- und Gehwegbrücke Sinzing mit 300.000 Euro (Anteilig 2019)
- Ausbau Bahnhofstraße in Sinzing mit 3,0 Mio. Euro
- DSL-Ausbau verschiedene Ortsteile mit 300.000 Euro

### Schuldenentwicklung / Schuldenstand

Dabei konnten in den letzten 10 Jahren die Schulden der Gemeinde inkl. KUS von 8,4 auf 4,9 Mio. Euro (Stand 2019), also um rund 40% abgebaut werden. Nur in diesem Jahr war aufgrund der hohen Investitionsleistungen für das Kinderhaus, den Ausbau der Bahnhofstraße und die Fertigstellung des Rathauses eine Nettokreditaufnahme (inkl. KUS) von ca. 1,1 Mio. Euro notwendig. Die Erweiterung und Sanierung der Grundschule wird mit 23,4 Mio. Euro das aufwendigste Projekt in den nächsten sieben Jahren und schlägt dieses Jahr bereits mit Planungskosten in Höhe von ca. 500.000 Euro zu Buche.

Die **Pro-Kopf-Verschuldung** beträgt demnach insgesamt **668 €/Erw.**

und liegt damit mit unter dem Landesdurchschnitt in Höhe von 766 €/Erw. (für Gemeinden mit vergleichbaren Größenordnungen) bzw. in Höhe von 1.326 €/Erw. Im Durchschnitt aller kommunaler Körperschaften.

BÄCKEREI

LANDSTORFER

*Wir wünschen all unseren netten Kunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr 2020.*

Wir haben am Montag, 23. 12. und  
30. 12. 2019  
für Sie geöffnet.

### Steuereinnahmen

Die Steuereinnahmen, speziell die Gewerbesteuereinnahmen entwickeln sich im Vergleich zur Haushaltsplanung positiv. Auch im Jahr 2019 konnten wieder einige Gewerbebetriebe angesiedelt werden, das neue Gewerbegebiet in Viehhausen wird derzeit bebaut. Derzeit liegt die voraussichtliche **Gewerbesteuererinnahme** bei rd. 2,3 Mio. €, also 200.000 € über dem Planansatz mit 2,1 Mio. €. Gegenüber dem Vorjahr bedeutet dies eine Steigerung von 500.000 Euro, was mit einem Anteil von ca. 300.000 Euro allerdings auf die - wegen der anstehenden Schuldsanierung - beschlossene Erhöhung des Hebesatzes bei der Gewerbesteuer zurückzuführen ist. Die ebenfalls im Hinblick auf die anstehende Schuldsanierung beschlossene Erhöhung der Grundsteuer führt zu Mehreinnahmen in Höhe von ca. 70.000 Euro auf Gesamteinnahmen von 770.000 Euro.

Die **Beteiligungen an der Einkommenssteuer** liegt derzeit mit voraussichtlich 5,5 Mio. € um rd. 350.000 € höher als im Vorjahr.

Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.30 Uhr  
Sa 9.00 - 12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

FLIESEN

KRAUS UND STAUBER

G M B H

große Ausstellung ♦ kompetente Beratung ♦ fachgerechte Verlegung

Grafenrieder Weg 2 Tel. 09404/8214 info@kraus-und-stauber.de  
93152 Nittendorf Fax 09404/4930 www.kraus-und-stauber.de



### Haupt- und Nebenwohnsitze

Stand: 27.09.2019

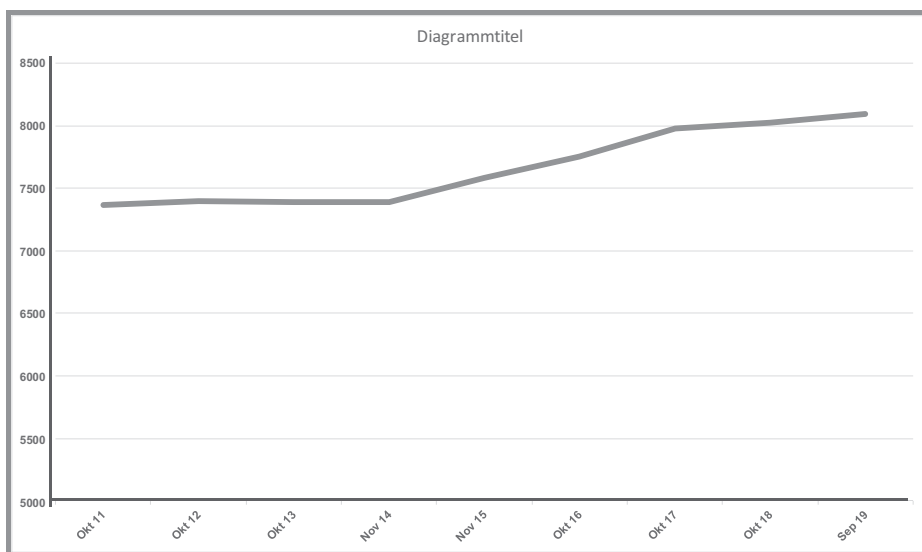
	Ortsteil	27.09.2019	+/-
1	<b>Sinzing</b>	<b>3521</b>	<b>73</b>
2	Adlstein	46	-3
3	Alling	216	-3
4	Bergmatting	119	2
5	Bruckdorf	125	-3
6	Dürnstetten	25	0
7	<b>Eilsbrunn</b>	<b>1150</b>	<b>-14</b>
8	Grafenried	4	2
9	Hart	23	0
10	Kleinprüfening	251	-9
11	Kohlstadt	118	-7
12	Mariaort	0	0
13	Minoritenhof	62	2
14	Oberalling	2	0
15	Reichenstetten	68	2
16	Riegling	256	7
17	Saxberg	221	-2
18	Schneckenbach	198	5
19	Thalhof	17	1
20	Unteralling	72	-5
21	<b>Viehhausen</b>	<b>1519</b>	<b>6</b>
22	Vogelsang	50	1
23	Waltenhofen	26	2
24	Zeller	4	0
	<b>Gesamt</b>	<b>8093</b>	<b>65</b>

Bürgerversammlung 2019



### Einwohnerentwicklung

Stand: 27.09.2019



Bürgerversammlung 2019



### Geburten, Sterbefälle und Eheschließungen

Jahr	Geburten	Sterbefälle	Eheschließung
2013	50	60	49
2014	62	48	31
2015	53	51	48
2016	63	64	43
2017	71	68	41
2018	71	54	44
2019*	52	53	46

\*Stand: 11.11.2019

Bürgerversammlung 2019



### Wohnhausneubauten-Vergleich der Ortsteile

	Sinzing	Viehhausen	Eilsbrunn	Sonstige Ortsteile	Gesamt
2012	10	3	1	4	18
2013	10	5	0	2	17
2014	36	7	0	7	50
2015	46	0	2	4	52
2016	40	2	4	8	54
2017	15	13	0	6	34
2018	8	6	2	5	21
2019 (31.10.)	7	3	1	1	12

Bürgerversammlung 2019



## Ergebnisse der Verkehrsüberwachung in der Gemeinde Sinzing 2019

Straße	Messungen Gesamt	Messungen Gesamtdauer	Zulässige Höchst- geschwindigkeit	Gemessene Fahrzeuge gesamt	Verhängte Ordnungs- widrigkeiten
Bergstraße-Ost	1	1 Std. 20 Min.	30 km/h	34	2 (5,9%)
Bergstraße-West	1	3 Std.	30 km/h	127	10 (7,9%)
Bruckdorf St. 2394	21	47 Std. 10 Min.	50 km/h	9196	640 (7%)
Unterring St. 2394	3	5 Std. 35 Min.	70 km/h	1165	23 (4,2%)
Schloßbergstraße	3	6 Std. 55 Min.	50 km/h	554	28 (14,9%)
Jurastraße-Ost	7	12 Std. 10 Min.	30 km/h	739	54 (7,3%)
Jurastraße-West	4	7 Std. 30 min.	30 km/h	125	26 (20,8%)
Minoritenweg	6	8 Std. 25 Min.	30 km/h	353	18 (5,1%)
Regensburger Str.- Ost	10	20 Std. 40 Min.	30 km/h	1608	100 (6,2%)
Rosenbuschstraße	3	6 Std. 30 Min.	30 km/h	190	14 (7,4%)
Vogelsanger Str.	4	8 Std. 50 Min.	30 km/h	71	2 (2,8%)
Zeilerstraße	1	1 Std. 40 Min.	30 km/h	17	6 (35,3%)

Bürgerversammlung 2019



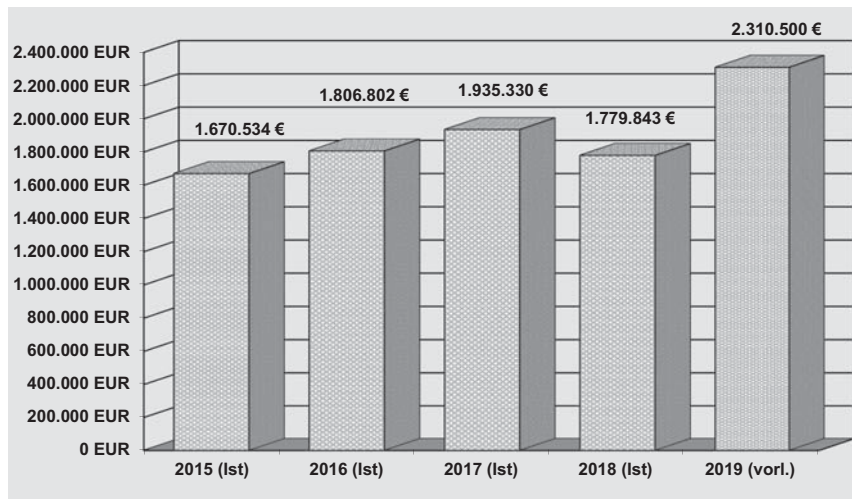
## Einzelne Steuerarten (Planansätze im Haushalt)

	2015 (HH-Planung)	2016 (HH-Planung)	2017 (HH-Planung)	2018 (HH-Planung)	2019 (HH-Planung)
Grundsteuer A + B	635.000 €	640.000 €	655.000 €	674.000 €	757.000 €
Gewerbsteuer	1.600.000 €	1.500.000 €	1.750.000 €	1.900.000 €	2.100.000 €
Einkommensteuer- Umsatzsteuer- Beteiligung	4.470.000 €	4.582.000	5.101.000 €	5.295.000 €	5.645.000 €
Einkommensteuer- Ersatzleistung	345.000 €	360.000 €	370.000 €	380.000 €	400.000 €
Hundesteuer	15.000 €	15.000 €	15.000 €	15.000 €	15.000 €
<b>Gesamt</b>	<b>7.065.000 €</b>	<b>7.097.000 €</b>	<b>7.891.000 €</b>	<b>8.264.000 €</b>	<b>8.917.000 €</b>

Bürgerversammlung 2019



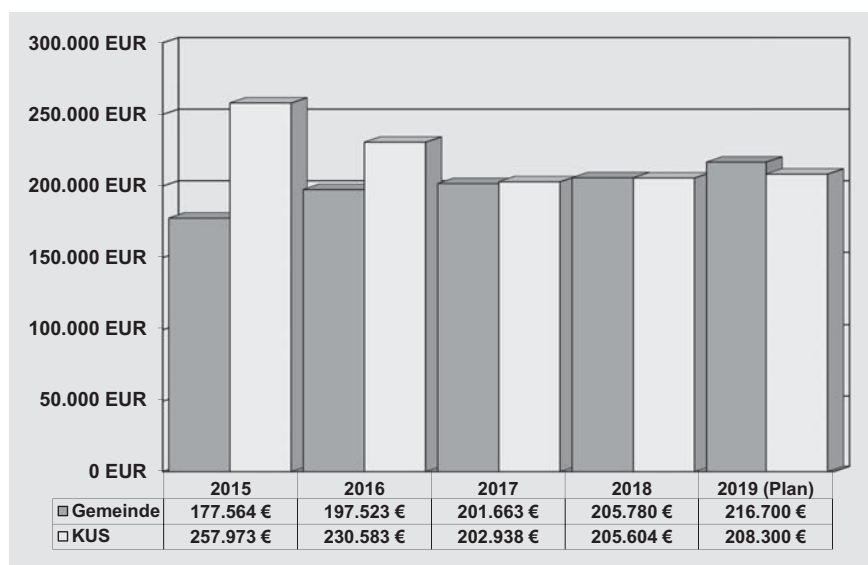
## Entwicklung Gewerbesteuer (Ist - Zahlen)



Bürgerversammlung 2019



## Entwicklung der Tilgungsleistungen (einschl. Kommunalunternehmen – KUS)



Bürgerversammlung 2019



## Pro-Kopf-Verschuldung (einschl. Kommunalunternehmen - KUS)

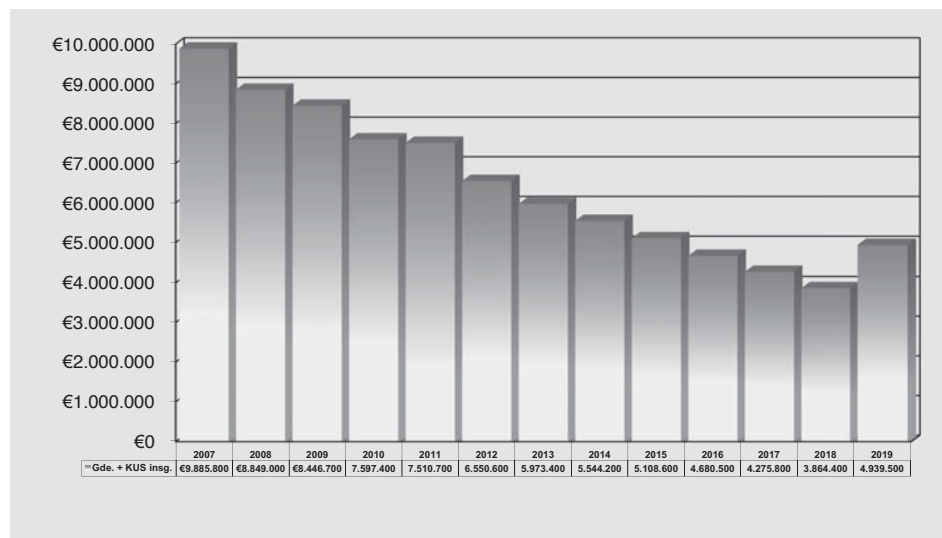
Stand am:	31.12.15	31.12.16	31.12.17	31.12.18	31.12.19
<b>Schuldenstand</b>	<b>5.108.600 €</b>	<b>4.680.500 €</b>	<b>4.275.800 €</b>	<b>3.864.400 €</b>	<b>4.939.500 €</b>
davon: Gemeinde	2.118.700 €	1.921.200 €	1.719.500 €	1.513.700 €	2.797.000 €
KUS	2.989.900 €	2.759.300 €	2.556.300 €	2.350.700 €	2.142.500 €
<b>Einwohner (statistisch)</b>	<b>6.922</b>	<b>7.112</b>	<b>7.302</b>	<b>7.390</b>	<b>7.406</b> (Vorjahr)
<b>pro Kopf</b>	<b>738 €/Ew.</b>	<b>658 €/Ew.</b>	<b>586 €/Ew.</b>	<b>523 €/Ew.</b>	<b>667 €/Ew.</b>
davon: Gemeinde	306 €/Ew.	270 €/Ew.	236 €/Ew.	205 €/Ew.	377 €/Ew.
KUS	432 €/Ew.	388 €/Ew.	350 €/Ew.	318 €/Ew.	289 €/Ew.
<b>LD*</b>	<b>807 €/Ew.</b>	<b>801 €/Ew.</b>	<b>766 €/Ew.</b>		

\*LD = Landesdurchschnitt kreisangehörige Gemeinden mit 5.000 bis 10.000 Einwohnern.

Bürgerversammlung 2019



## Entwicklung der Schulden GEMEINDE SINZING (einschl. Kommunalunternehmen – KUS)



Bürgerversammlung 2019



## Klassenstärken der Grundschule Sinzing



Bild: Stefan Hanke

Klasse	Schüler 2018/2019	Schüler 2019/2020
1a	25	23
1b	25	22
1c	17	22
1d	---	19
2a	23	26
2b	24	27
2c	26	15
3a	19	24
3b	18	24
3c	21	26
4a	21	20
4b	20	19
4c	15	21
<b>Gesamtschüler</b>	<b>254</b>	<b>288</b>

Bürgerversammlung 2019



## Ganztagsbetreuung in Sinzing und Viehhausen

Hort „Starkids“ in Sinzing (Container)  
Träger: BRK

75

Hort im Kindergarten Viehhausen  
Träger: Kath. Kirchenverwaltung Viehhausen

25

Mittagsbetreuung Sinzing (Schulgebäude)  
Träger: BRK

87

Mittagsbetreuung Viehhausen (Jugendheim)  
Träger: BRK

12

**Gesamt: 200 Kinder entspricht 70 %; Tendenz: 80 %**



**Kosten: 274.000,00 €**

Bürgerversammlung 2019



Peter  
Schneller

Elisabeth  
Schoppelrey-Senft

Im Gewerbepark. D 20 • 93059 Regensburg

Telefon: 0941 / 698 74 0 • Telefax: 0941 / 698 74 50

E-Mail: info@raiffeisenimmobilien.de

**Ein Auszug aus unserem Angebot: Weitere Angebote, Mietobjekte,**

### Kapitalanlage

#### Plattling



#### Generalsaniertes Stadtpalais in exponierter Innenstadtlage

Baujahr ca. 1900, Grundstück ca. 260 m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 410 m<sup>2</sup>, 6 WE, voll vermietet (JNME 31.080,00 €), Gas-Zentralheizung, Energiewerte lt. Bedarfsausweis 213,5 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Energieeffizienzklasse G **€ 880.000,-**

#### Hemau



#### Attraktives Reihemittelhaus in ruhiger Wohnlage

Bauj.: 1999, Wohnfl. ca. 132 m<sup>2</sup>, Grundst. ca. 198 m<sup>2</sup>, 5 Zimmer, Laminat-, Parkett- u. Fliesenböden, Holzfenster, Garage und Carport, Gas-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 128,1 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG, Energieeffizienzklasse D, vermietet **€ 295.000,-**

#### Regensburg - West



#### 5-Zimmer-Wohnung

Baujahr 1984, Wfl. ca. 130 m<sup>2</sup>, 1.OG, 3 Balkone, Kachelofen, Tiefgaragenstellplatz, Hausgeld 448,00 €/mtl., Gas-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 111 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG und WW, frei nach Vereinbarung. **€ 460.000,- zzgl. TG-Stellplatz € 30.000,-**

#### Regensburg - Friedrich-Ebert-Strasse



#### 2-Zimmer-Wohnung mit Einzelgarage

Baujahr 1973, ca. 59 m<sup>2</sup>, großer Balkon, neue Kunststofffenster, Wohnzimmer ca. 25 m<sup>2</sup>, 2. OG, Abstellraum im Treppenhaus und Kellerabteil, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 117 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG und WW, Energieeffizienzklasse D, vermietet an nette Mieterin. **€ 210.000,-**

### Neubau

#### Burglengenfeld - Auf der Wieden



Die Stadt Burglengenfeld ist mit mehr als 13.000 Einwohnern ein sehr beliebter Wohnort im nördlichen Einzugsgebiet von Regensburg, das Sie bequem in ca. 15 Minuten mit dem Auto über die A93 erreichen.

Die Wohnungen sind nur wenige Minuten fußläufig vom Marktplatz entfernt. In unmittelbarer Nähe befinden sich Einkaufsmöglichkeiten, Restaurants, Ärzte und Apotheken. Kinderkrippen, Kindergärten, Grund- und Mittelschule, Realschule und Gymnasium befinden sich ebenfalls in der Nachbarschaft.

- Außen- und Innenwände in Ziegel-Massivbauweise
- KfW-55 Effizienzhaus, Zuschuss durch KfW 5.000,00 €
- Kunststoff-Fenster mit 3-fach Isolierverglasung
- Gas-Zentralheizung
- Fußbodenheizung
- Solaranlage für Warmwasseraufbereitung
- Bodenbeläge Fliesen und Parkett
- Hochwertige Badausstattung
- Personenaufzug
- Fahrradgarage
- Ebenerdige Tiefgarage mit 9 TG-Stellplätzen (zzgl. á 15.000,00 €)

#### 2-Zimmer-Wohnung im DG,

Wohnung Nr. 6

Wfl. ca. 68,10 m<sup>2</sup>

- provisionsfrei -

**€ 206.000,-**

#### 3,5-Zimmer-Wohnung im 1. OG,

Wohnung Nr. 1

Wfl. ca. 124,20 m<sup>2</sup>

- provisionsfrei -

**€ 375.000,-**

### Mietobjekte Wohnungen

#### Regensburg - Brudenwöhrdstrasse



#### Schöne Altbauwohnung in zentraler Lage. 4-Zi.-DG-Wohnung (nicht WG geeignet)

ca. 112 m<sup>2</sup> Wfl., schöne Türen, kompl. neu renoviert, großzügige Küche, Bad mit Wanne und Fenster, Waschmaschinenanschluss im Bad, WC separat, 1 Durchgangszimmer, Abstellraum, kein Aufzug, Kellerabteil, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 115,00 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, frei nach Absprache,

**Kaltmiete 1.070,00 €/mtl., zzgl. Nebenkosten 250,00€/mtl.,**

**Kaution 3 Monatsmieten 3.210,00 €**

### Bauplätze

#### Gemeinde Regenstauf/Karlstein



#### Absolut ruhiges Hanggrundstück

ca. 600 m<sup>2</sup>, erschlossen, kein Bauzwang

**€ 189.000,-**

#### Schmidgaden



#### Grundstück im Mischgebiet

ca. 10.429 m<sup>2</sup>, kein Bauzwang

**€ 542.000,- VB**





Wir suchen dringend Ihre Immobilie zur Vermittlung an unsere Kunden. Lassen Sie sich beraten!



Grundstücke und Gewerbeimmobilien auf Anfrage.

[www.raiffeisenimmobilien.de](http://www.raiffeisenimmobilien.de)

Wenzenbach



### Gepflegtes Wohn- und Geschäftshaus in zentraler Lage

Baujahr: 1999, Grundstück: ca. 700 m<sup>2</sup>, Wohnfl.: ca. 334 m<sup>2</sup>, zzgl. 218 m<sup>2</sup> Gewerbefläche

EG: Gewerbefläche mit Ausstellungsraum, Büro und Lager,

OG: geräumige 4 Zimmer Wohnung mit Wohnküche, gr. Balkon, sowie 2 Bäder und einem Hauswirtschaftsraum,

DG: luxuriöse 4 Zimmer Wohnung mit moderner Wohnküche, Speise, gr. Balkon und sep. WC, zusätzlich kleine Gewerbehalle auf dem Grundstück, sehr guter Zustand, ca. 10 Außenstellplätze, Öl-Zentralheizung, lt. Verbrauchsausweis 89,19 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Energieeffizienzklasse C, frei nach Absprache

€ 1.090.000,-

Sinzing



### Freistehendes Einfamilienhaus mit großem Garten

Bauj.: 1970, Grundst.: ca. 785 m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 108 m<sup>2</sup>, 5 Zimmer, Einzelgarage, Öl-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 167,2 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Energieeffizienzklasse F, frei,

€ 419.000,-



Obertraubling



### 3-Zimmer-Maisonette-Wohnung

Baujahr 1991, Wohnfläche ca. 115 m<sup>2</sup>, ruhige Wohnlage, nur 2 WE, Keller, Garage, eigener Gartenanteil, Gas-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 160,7 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Energieeffizienzklasse F

€ 298.000,-



Wenzenbach



### Doppelhaushälfte in ruhiger Wohnlage

Baujahr 1985, ca. 127m<sup>2</sup> Wohnfläche, Grundstücksfläche ca. 483m<sup>2</sup>, Carport, 2 Gartenhäuschen, Kachelofen, Sauna, Einbauküche, Ölzentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 131,2 kWh/(m<sup>2</sup>a) HZG, EEK D, Bezug nach Absprache

€ 329.000,-

Donaustauf



Denkmalschutzobjekt in exponierter Lage, Baujahr: 1681, erweitert 1781/82, umgebaut im 19. Jahrhundert, Grundstücksfläche: ca. 1.092 m<sup>2</sup>, Wohnfläche: ca. 318 m<sup>2</sup> (Genehmigte Planung von 5 Wohnungen vorhanden) Komplettsanierung notwendig, dadurch hohe Denkmalschutzabschreibung möglich!

€ 395.000,-



## Gute Gründe warum wir Ihre Immobilie verkaufen sollten:



**Vielleicht wartet Ihr Käufer schon unter unseren vorgemerkten Bestandskunden auf Ihre Immobilie**



**Möglichen Käufern können wir mit der Finanzierung helfen**



**Wir prüfen die Bonität, damit Sie sicher Ihr Geld bekommen**



**Wir ermitteln mit Ihnen einen marktgerechten Verkaufspreis mit Hilfe von Vergleichspreisen und Sachverständigengutachten**



**Wir kümmern uns um den Energieausweis**



**Wir bereiten Ihre Objektdaten so auf, dass möglichst viele Interessenten angesprochen werden**



**Wir sind bei jedem Besichtigungstermin persönlich vor Ort**



**Wir zeigen Ihre Immobilie in den Schaufenstern unserer Bankfilialen und Verbundpartnern**



**Wir inserieren in Stadtteilblättern und im Internet**



**Wir bereiten den Notarvertrag vor und begleiten Sie zum Notartermin**



**Nach Kaufvertragsabschluss sind wir bei Fragen weiterhin für Sie da**



## Voraussichtliche Belegung der Kindergärten

Stand: 27.09.2019

Kindergarten-jahr	Geburtszeit- raum 3,5 Jahrgänge  IST-Zahlen	Sinzing (Kath. KG, Wald-KG, Ev. KG  Plätze 177	Viehhausen 3-gruppig  Plätze 75	Eilsbrunn 2-gruppig  Plätze 50	Gesamt  <u>302</u>
2019/2020	01.07.2013 - 31.12.2016	180	76	54	<u>310</u>
2020/2021	01.07.2014 - 31.12.2017	169	78	48	<u>295</u>
2021/2022	01.07.2015 - 31.12.2018	141	95	51	<u>287</u>

**Prognose:**

Die Gemeinde Sinzing wächst in den nächsten 5 Jahren kontinuierlich. Im Durchschnitt um **2,00%**. Legt man dies auf die Kinderzahlen um, ergibt sich folgender prognostizierter Platzbedarf für das Kindergartenjahr

2022/2023:  $(310+295+287= 892 / 3= 297$  (Mittelwert letzte 3er Reihe - 2019-2021) + 2,00% = 303

2023/2024:  $(295+287+303= 885 / 3= 295$  (Mittelwert letzte 3er Reihe - 2020-2022) + 2,00% = 301

Bürgerversammlung 2019



## Kindergärten im Gemeindegebiet

Kindergarten Sinzing - St. Michael  
Träger: Kath. Kirchenverwaltung Sinzing

Plätze lt. Betriebslaubnis	Kinder
100	97

Waldkindergarten Sinzing  
Träger: h&b learning, Triefenstein

Plätze lt. Betriebslaubnis	Kinder
27	21

Kinderhaus Sinzing – St. Markus  
Träger: Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde

Plätze lt. Betriebslaubnis	Kinder
50	50

Kindergarten Eilsbrunn – St. Wolfgang  
Träger: Kath. Kirchenverwaltung Eilsbrunn

Plätze lt. Betriebslaubnis	Kinder
50	36

Kindergarten Viehhausen – St. Marien  
Träger: Kath. Kirchenverwaltung Viehhausen

Plätze lt. Betriebslaubnis	Kinder
75	66

Bürgerversammlung 2019



## Ausblick 2020

- Erweiterung der Grundschule Sinzing
- Umgestaltung Donauvorland
- Planung Ausbau Föhrenweg
- Kreisverkehr 2021
- Neue Geh- und Radwegbrücke 2021/2022

Bürgerversammlung 2019

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr und danken für das entgegengebrachte Vertrauen.



**TRUMMER** fair und kompetent   
**IMMOBILIEN** 0941- 44 76 33  
<http://www.trummer.de>



**VERMISST!**

Schwarz-Weiße Kätzin  
seit Mitte Oktober in Sinzing entlaufen.  
Sie ist gechipt.  
Das Schwanzende hat einen  
kleinen weißen Fleck.  
Ihr linkes Ohr ist ein klein wenig deformiert.  
Tel. 0160 3287152

# Holz Weinzierl GmbH & Co. KG

## SINZING · SCHÖNHEIDE · VELBURG

Bruckdorfer Straße 20 ♦ 93161 Sinzing  
Tel.: 0941/30769-0 ♦ Fax: 0941/30769-29  
[www.holz-weinzierl.de](http://www.holz-weinzierl.de)  
[info@holz-weinzierl.de](mailto:info@holz-weinzierl.de)

**Kisten- und Palettenfertigung  
Verpackungsdienstleistung**



## Bahnhofstraße ist fertiggestellt

Der Ausbau der Bahnhofstraße wird im Dezember dieses Jahres fertiggestellt und kann ab 15.12.2019 wieder für den Verkehr freigegeben werden. Damit können sowohl die Radfahrer als auch die motorisierten Kraftfahrer samt LKW's und Linienbusverkehr wieder wie gewohnt über die neue Fahrbahnrollen, sodass die Bruckdorfer Straße wieder entlastet wird.

Die Bahnhofstraße wurde im 1. Bauabschnitt auf einer Länge von ca. 800 Metern ausgebaut. Die neue Straßenbreite beträgt für das anliegende Gewerbegebiet mit regelmäßigen LKW-Verkehr 6,00 Meter. Darüber hinaus baut die Gemeinde einen kombinierten Fuß- und Radweg mit einer Breite von 3,00 Meter und einem Sicherheitsstreifen von 0,5 Meter, der später auf die neue Fuß- und Radwegbrücke nach Regensburg führt. Es wird ein Entwässerungskanal für das Regenwasser sowie eine neue Trinkwasserleitung gebaut. Außerdem wird die Straße mit LED-Leuchten ausgestattet. Die Baukosten für die Gemeinde Sinzing belaufen sich auf ca. 2,5 Mio. Euro zuzüglich der Planungskosten. Straße und Radweg werden vom Freistaat Bayern mit 1,5 Mio. Euro bezuschusst. Außerdem beteiligt sich die Stadt Regensburg im Bereich der neuen Brücke mit ca. 400.000,00 € an den Baukosten. Die Entwurfsplanung für die Brücke selbst soll Ende des Jahres abgeschlossen werden, somit kann das Projekt nächstes Jahr ausgeschrieben werden. Die Fertigstellung ist voraussichtlich im Jahr 2022. Damit erfolgt der Lückenschluss im Radwegnetz zwischen Sinzing und Regensburg. Hinsichtlich des zweiten Bauabschnitts muss in einigen Jahren der Gemeinderat entscheiden, ob der Fuß- und Radweg weiter in Richtung Ortsmitte geführt werden soll. Dazu müssen allerdings die Bäume auf der Bahnseite entfernt werden. Der Baumbestand auf der Donauseite (bei den Schrebergärten usw.) soll in jedem Fall erhalten werden.



## Kinderhaus St. Markus

Nach zwei Jahren Bauzeit ist das Kinderhaus St. Markus (EG + UG) samt des Gemeindesaals (OG) sowie des Büros (UG) für die Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde fertiggestellt. Der Kindergarten und die Kinderkrippe für insgesamt 62 Kinder gingen bereits im September 2019 in Betrieb. Mittlerweile ist auch der Hauptzugangsbereich fertiggestellt. Somit können die Räumlichkeiten für die Evangelische Kirchengemeinde für ihre Zwecke wie z. B. kulturelle und kirchengemeindliche Veranstaltungen, genutzt werden. Die Räumlichkeiten mit einer Fläche von ca. 110 m<sup>2</sup> (Gemeindesaal, Büro und Nebenräume)

werden von der Gemeinde zu marktüblichen Konditionen vermietet, die Flächen für das Kinderhaus mit insgesamt ca. 750 m<sup>2</sup> werden unentgeltlich an den Träger der Einrichtung vergeben (gängige Regelung bei allen Kindertagesstätten innerhalb der Gemeinde), da die Betreuung von Kindern grundsätzlich eine Aufgabe der Gemeinde ist. Lediglich die Nebenkosten für den Unterhalt des Gebäudes sowie Grundstückskosten werden abgerechnet.

Mit der Fertigstellung können auch die Parkplätze vor dem Kinderhaus wieder genutzt werden, dies gilt insbesondere für das Bringen und Holen der Kinder.

An der Realisierung waren 32 Handwerksbetriebe beteiligt. Die Kostenberechnung beläuft sich auf 3,66 Mio. €. Aufgrund der starken Baukonjunktur entstehen Kostenüberschreitungen von 12 %. Der derzeitige Ausgabenstand beläuft sich auf 3,2 Mio. €. Die anteilige Förderung durch den Freistaat Bayern für das Kinderhaus beträgt 1,5 Mio. €.

Die Einweihungsfeier mit einem Tag der offenen Tür ist im Frühjahr 2020 geplant.



*Ansicht des neuen Kinderhauses von der Bruckdorfer Straße aus (Foto: P. Grossmann)*

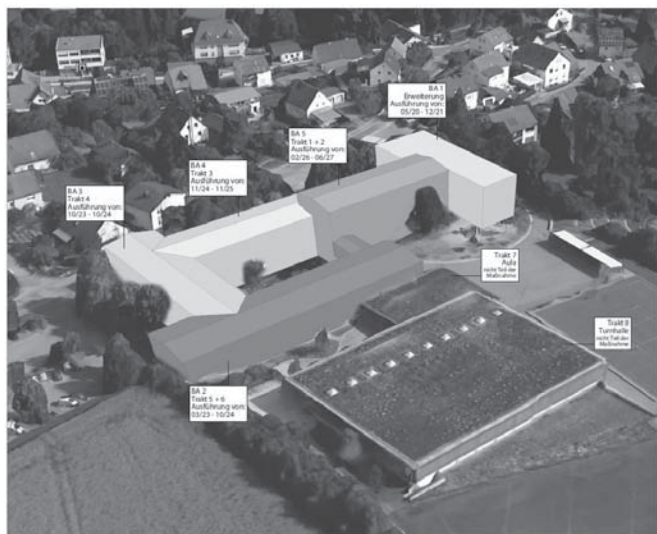


*Blick auf den Spielplatz des neuen Kinderhauses (Foto: P. Grossmann)*

## Erweiterung und Sanierung der Grundschule Sinzing

Der Gemeinderat billigt die durch das Architekturbüro Gutthann vorgelegte Entwurfsplanung sowie die Kostenberechnung für die Erweiterung und Sanierung der Grundschule. Die Entwurfsplanung beinhaltet den Umbau der Schule in eine offene Ganztagschule sowie Räumlichkeiten für einen Hort mit 100 Plätzen, der im Schulgebäude integriert ist. Aufgrund der hohen Nachfrage auf Ganztagsbetreuung (die Gemeinde Sinzing kalkuliert mit 80% Betreuungsbedarf) entsteht großer Platzbedarf. Zudem steigen erfreulicherweise wieder die Schülerzahlen an. Deshalb wird ein Erweiterungsbau erstellt, in dem unter anderem eine Schulmensa mit Zubereitungsküche integriert ist. Das Schulgebäude wird insgesamt barrierefrei erstellt, energetisch saniert und auf aktuellen technischen Stand (z. B. digitales Klassenzimmer) gebracht. Insgesamt werden im Schulgebäude 12 Klassenzimmer mit Differenzierungsräumen sowie zahlreichen Fachräumen untergebracht.

Gleichzeitig hat der Gemeinderat bereits im Jahr 2018 beschlossen den Schulstandort in Viehhausen mit weiteren 4 Klassenzimmern (Einzügig von Klasse 1 - 4) aufrechtzuerhalten und entsprechend finanziell auszustatten.



**Darstellung der einzelnen Bauabschnitte (BA) mit dem Erweiterungsbau (BA1)**

### **Nutzungskonzept für die Erweiterung und Sanierung der Grundschule Sinzing:**

Das Gebäude wird als Grundschule, Hort und Kinderkrippe (nicht Teil der Maßnahme) genutzt.

Mittels Aufzug im Erweiterungsbau wird das gesamte Ensemble barrierefrei erschlossen und hilft so, die Inklusion von Menschen mit Handicap in das pädagogische Konzept zu integrieren und den Anforderungen an die Barrierefreiheit gerecht zu werden.

Der Speisesaal bildet einen großzügigen Veranstaltungsraum der auch außerschulisch für Veranstaltungen von örtlichen Vereinen oder der Gemeinde genutzt werden kann.



**Visualisierung des neuen Erweiterungsbaus (Ansicht Ost) mit der Schulmensa im EG.**

Folgende Aspekte werden bei der Konzipierung der Erweiterung und Sanierung besonders berücksichtigt:

- Brandschutz
- Schallschutz (zwischen den Räumen und Geschlossen)
- Akustik (für störungsfreies Arbeiten)
- Behaglichkeit (durch angenehmes, zugluftfreies Raumklima)
- Ziel ist die Schaffung einer modernen Grundschule mit hoher Aufenthaltsqualität die das pädagogische Konzept der Ganztagschule unterstützt.

### **Raumprogramm:**

Das Raumprogramm wurde gemeinsam mit dem Fördergeber wie folgt abgestimmt:

Es umfasst im Schulgebäude Sinzing 12 Klassen mit zukünftig ca. 240 Schülerinnen und Schülern. Im Schulgebäude Viehhausen sind weitere 4 Klassenzimmer mit ca. 80 Schülerinnen und Schüler untergebracht.

Der Bedarf wurde für die Einführung einer offenen Ganztagsbetreuung in Sinzing ermittelt und ist vollumfänglich nur mit Einführung der OGTS förderfähig.

Dies gilt im speziellen für Räume für den Küchen- und Speisebereich.

Der Raumbedarf im Ganztagsbereich wurde von der Regierung der Oberpfalz auf künftig 100 bis 110 Teilnehmer in der offenen Ganztagsbetreuung (OGTS) und dann ggfs. bis zu 200 Essensteilnehmern (inkl. Hort) angepasst.

### **Raumprogramm Untergeschoss BA1/ Trakt 0 – Erweiterung**

- Wärmeerzeugung für die gesamte Liegenschaft
- Pelletbunker
- Hausanschlussraum
- Technikzentrale ELT
- Sanitäranlage Küchenpersonal

### **Raumprogramm Erdgeschoss BA1 / Trakt 0 – Erweiterung**

- Barrierefreier Zugang sowie barrierefreie Erschließung mittels Aufzug für das gesamte Schulensemble
- Küche mit Speisenausgabe für 200 Essensteilnehmer im Schichtbetrieb zur Ganztagsverpflegung von Schule und Hort
- Speisesaal mit Sitzkojen teilbar für flexible Nutzung
- Barrierefreie Einbindung in Außenanlagen

### **Raumprogramm 1. und 2. Obergeschoss BA 1 / Trakt 0 – Erweiterung**

- Klassenräume mit Anbindung an Gruppenräumen
- Raumakustische Maßnahmen über Akustikdecken und Wandpaneele

### **Haustechnik**

- Hybride Lüftung (dezentrales Lüftungsgerät und Fensterflügel)
- Fußbodenheizung mit Raumtemperaturregelung mit Zeitprogramm
- Mediensäulen für digitale Versorgung
- Digitale Tafeln

### **Raumprogramm Erdgeschoss BA 2/ Trakt 5 und 6 – Sanierung**

- Ganztagesbereich mit Lernwerkstatt, Aufenthalts- und Ruheraum
- Musikraum mit Nebenraum



- Förderlehrer
- Raumakustische Maßnahmen über Akustikdecken und Wandpaneele
- Barrierefreier Übergang zur Aula

**Haustechnik**

- Hybride Lüftung (dezentrales Lüftungsgerät und Fensterflügel)
- Heizkörper mit Thermostatventilen
- Mediensäulen für digitale Versorgung

**Raumprogramm 1. Obergeschoss BA 2 / Trakt 5 und 6 – Sanierung**

- Hort mit Mehrzweckraum, Werkraum sowie Gruppen- und Nebenräumen
- Personalräume und Lagerräume für Hort
- separater Eingang für Hort
- Raumakustische Maßnahmen über Akustikdecken und Wandpaneele

**Haustechnik**

- Hybride Lüftung (dezentrales Lüftungsgerät und Fensterflügel)
- Heizkörper mit Thermostatventilen
- Mediensäulen für digitale Versorgung

**Raumprogramm 1. Obergeschoss BA 3 / Trakt 4 – Sanierung**

- Hort mit Hausaufgabenräumen, Teeküche und Therapie- raum
- Lernwerkstatt für Grundschule
- Raumakustische Maßnahmen über Akustikdecken und Wandpaneele

**Haustechnik**

- Hybride Lüftung (dezentrales Lüftungsgerät und Fensterflügel)
- Heizkörper mit Thermostatventilen
- Mediensäulen für digitale Versorgung

**Raumprogramm Untergeschoss BA 4 / Trakt 3 – Sanierung**

- Schülerbibliothek
- Abstellräume
- Nutzung als Ausweichklassenräume während der Bauphasen
- Technikräume ELT
- Raumakustische Maßnahmen über Akustikdecken und Wandpaneele

**Haustechnik:**

- Freie Lüftung über Fensterflügel
- Heizkörper mit Thermostatventilen
- Mediensäulen für digitale Versorgung

**Raumprogramm Erdgeschoss BA 4 / Trakt 3 – Sanierung**

- Lehrerzimmer mit Silentium, Bibliothek, Garderobe und Teeküche
- Arbeitsplatz Hausmeister mit Pausenverkauf

**Haustechnik:**

- Freie Lüftung über Fensterflügel
- Heizkörper mit Thermostatventilen
- Mediensäulen für digitale Versorgung

**Raumprogramm 1. Obergeschoss BA 4 / Trakt 3 – Sanierung**

- Klassenräume mit Anbindung an Gruppenräumen
- Raumakustische Maßnahmen über Akustikdecken und Wandpaneele

**Haustechnik:**

- Hybride Lüftung (dezentrales Lüftungsgerät und Fensterflügel)
- Heizkörper mit Thermostatventilen
- Mediensäulen für digitale Versorgung
- Digitale Tafeln

**Raumprogramm Untergeschoss BA 5/ Trakt 1 und 2 – Sanierung**

- Werkraum mit Anbindung an Nebenraum mit Brennofen
- Textilraum mit Anbindung an Nebenraum
- Raumakustische Maßnahmen über Akustikdecken und Wandpaneele
- Technik- und Verteilerräume

**Haustechnik:**

- Hybride Lüftung (dezentrales Lüftungsgerät und Fensterflügel)
- Heizkörper mit Thermostatventilen
- Mediensäulen für digitale Versorgung
- Digitale Tafeln
- Raumprogramm Erdgeschoss BA 5 / Trakt 1 und 2 – Sanierung
- Klassenräume mit Anbindung an Gruppenräumen
- Raumakustische Maßnahmen über Akustikdecken und Wandpaneele

**Haustechnik:**

- Hybride Lüftung (dezentrales Lüftungsgerät und Fensterflügel)
- Heizkörper mit Thermostatventilen
- Mediensäulen für digitale Versorgung
- Digitale Tafeln

**Raumprogramm 2. Obergeschoss BA 5 / Trakt 1 und 2 – Sanierung**

- Klassenräume mit Anbindung an Gruppenräumen
- Raumakustische Maßnahmen über Akustikdecken und Wandpaneele

**Haustechnik:**

- Hybride Lüftung (dezentrales Lüftungsgerät und Fensterflügel)
- Heizkörper mit Thermostatventilen
- Mediensäulen für digitale Versorgung
- Digitale Tafeln

# Frisches Gemüse aus Sinzing



## Gemüse & Obst **ESPACH**

**Tel. 09 41 / 3 65 82**

Hofladen Sinzing . Donaustraße 20 a . 93161 Sinzing..... Dienstag und Freitag: 7.30 - 18.00 Uhr  
Stand Café Klein . Killermannstraße 31 . 93049 Regensburg..... Dienstag und Freitag: 7.30 - 13.00 Uhr



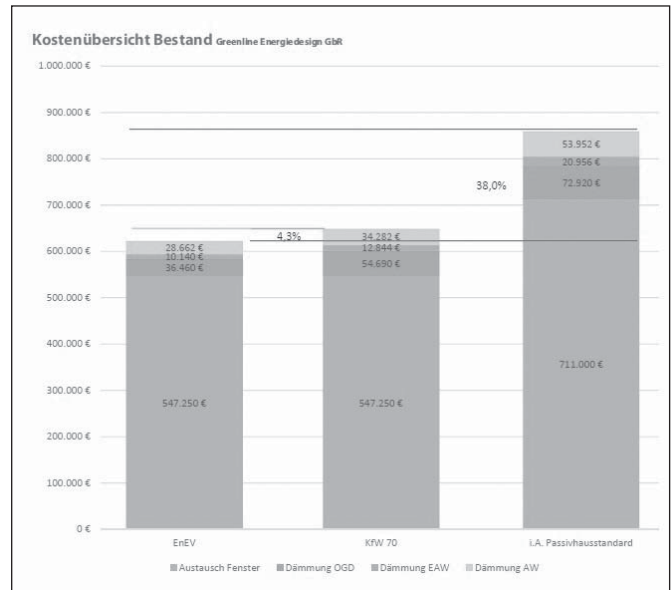
**Raiffeisenbank Sinzing eG**  
Sitz: Viehhausen

[www.raiffeisenbank-sinzing.de](http://www.raiffeisenbank-sinzing.de)

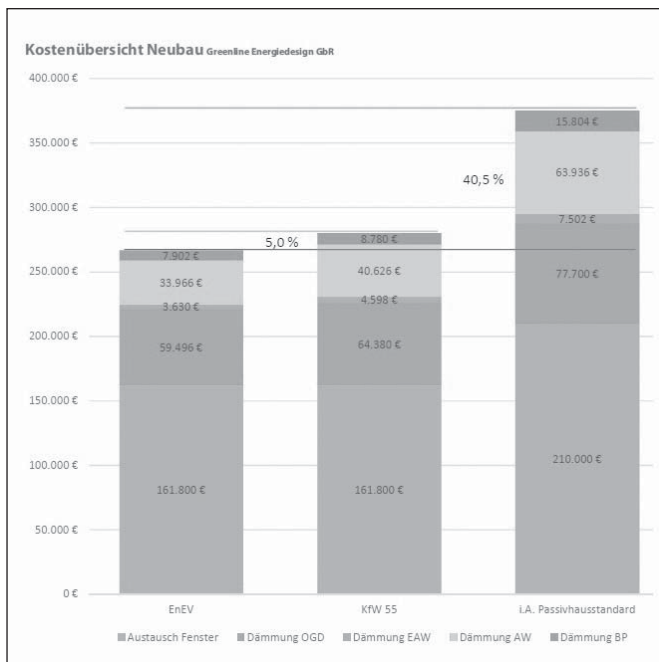


Die Erweiterung und Sanierung der Grundschule wird in 5 Bauabschnitte unterteilt. Die Maßnahme wird in den Jahren 2020 – 2027 umgesetzt.

**Bestand – KfW 70 – Standard**



**Neubau - KfW 55 – Standard**



Eine Kostenberechnung nach DIN 276 und die Finanzplanung liegen vor. Die Kostenberechnung ergibt Gesamtkosten in Höhe von 20,2 Mio. €. Im AK Schule hat man sich darauf verständigt, dass auf diese Kosten noch 5% Risikoaufschlag für Unwägbarkeiten und unvorhergesehenes erfolgt. Außerdem werden ab dem Jahr 2021 3% für Kostensteigerungen in den Folgejahren bis zur Fertigstellung im Jahr 2027 aufgeschlagen. Dadurch ergibt sich in der von der Gemeindeverwaltung vorgelegten Finanzplanung eine gewisse Abweichung zu den vorgelegten Zahlen in der Kostenberechnung. Mit den Aufschlägen ergibt sich eine Gesamtsumme von 23,4 Mio. €, wobei bis dato ca. 450.000,00 € für Planungskosten ausgegeben wurden. Der Freistaat Bayern fördert das Projekt mit Zuschüssen zwischen 50 und 80 % der förderfähigen Kosten. Gemessen an den Gesamtkosten geht die Finanzverwaltung allerdings nur von einem Fördersatz von ca. 30 % aus.

Die Gemeindeverwaltung hat in diesem Zusammenhang einen Finanzplan für diesen Zeitraum vorgelegt. Abhängig von weiteren Projekten besteht ein Finanzierungsbedarf während der Bauzeit in Höhe von 5,5 – 7 Mio. € (Nettokreditaufnahme 0,5 - 1,5 Mio. € bei einer angenommenen Kreditlaufzeit von 20 Jah-

**Aufstellung der Gesamtkosten / Mittelabflussplanung**

Mittelabflußplan	2019	2020	2021	2022
Ansatz gem. Vorgabe Gemeinde	649.349 €	2.367.513 €	3.133.576 €	2.214.182 €
Kostensteigerung 3% -			94.007 €	134.844 €
Rückstellung für Risiken 5%		118.376 €	161.379 €	117.451 €
<b>Gesamtkosten</b>	<b>649.349 €</b>	<b>2.485.889 €</b>	<b>3.388.962 €</b>	<b>2.466.477 €</b>

2023	2024	2025	2026	2027	Gesamt
2.327.820 €	2.740.464 €	2.007.033 €	2.956.825 €	1.808.894 €	20.205.656 €
215.852 €	343.952 €	319.668 €	573.779 €	415.818 €	2.097.920 €
127.184 €	154.221 €	116.335 €	176.530 €	111.236 €	1.082.711 €
<b>2.670.855 €</b>	<b>3.238.638 €</b>	<b>2.443.037 €</b>	<b>3.707.134 €</b>	<b>2.335.947 €</b>	<b>23.386.287 €</b>

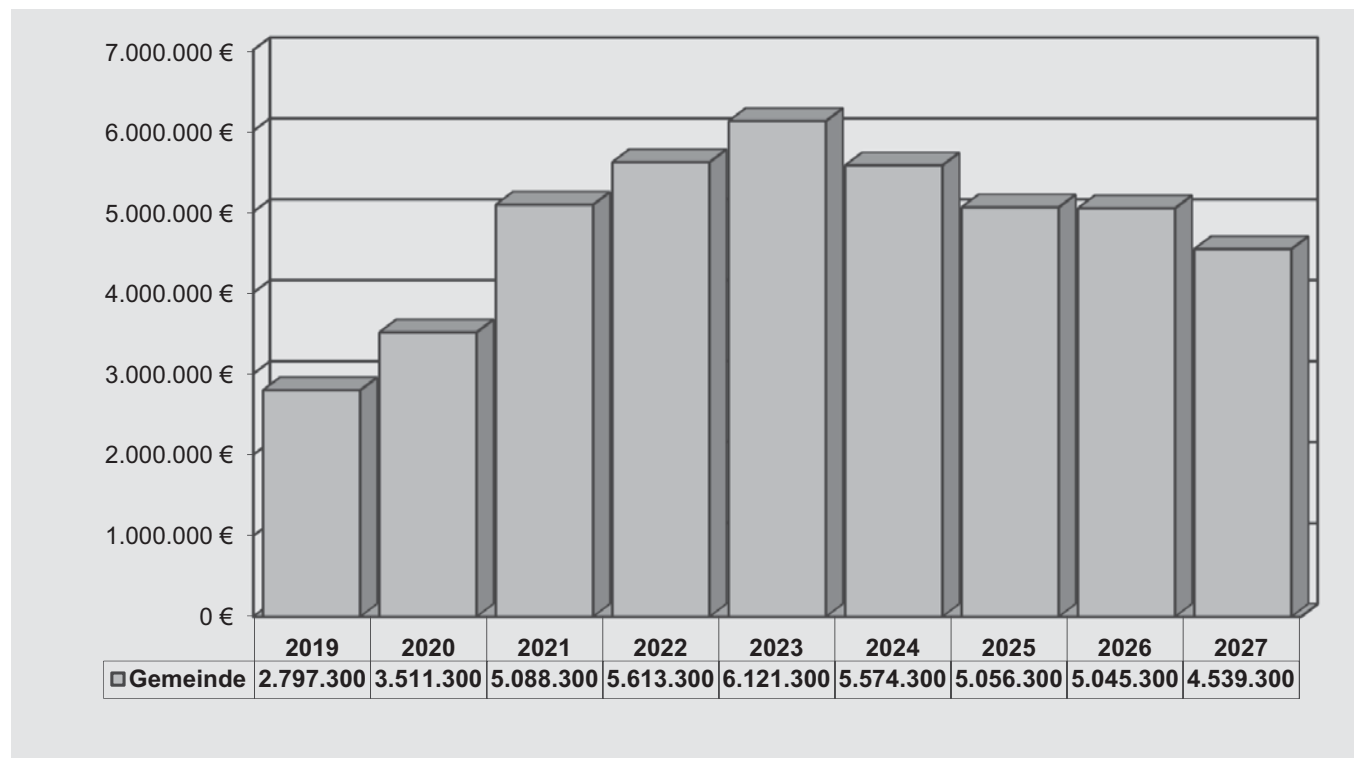




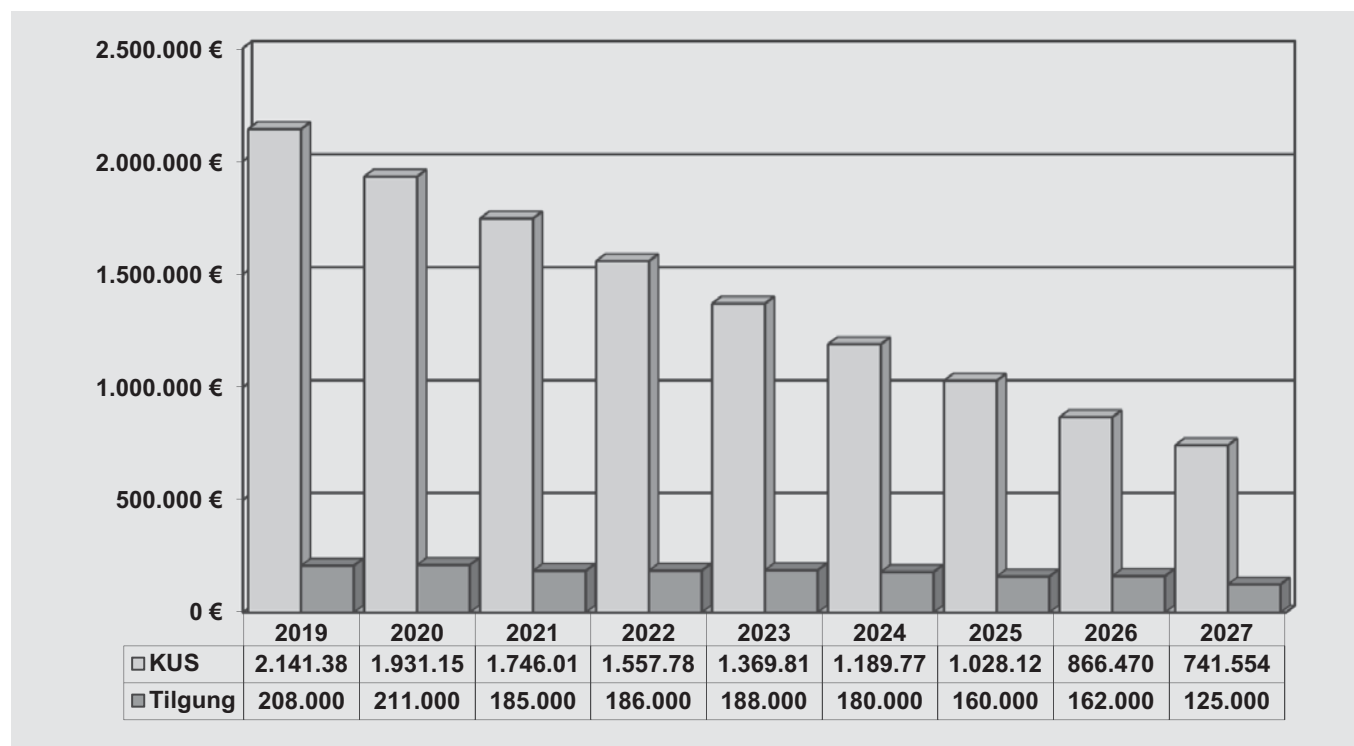
ren). Die bereits bekannten Projekte wie z. B. der Bau einer Geh- und Radwegbrücke oder die Sanierung des Fährwegs sind in der Finanzrechnung bereits berücksichtigt.

### Entwicklung der Schulden 2019 - 2017 aus vorläufigem Finanzierungsplan

Gemeinde



KUS





# pflanzen • pflastern • pflegen

- Gartengestaltung
- Schneidearbeiten
- Pflasterarbeiten



**köld**

Guntram Stöckel • Deuerlinger Straße 19a • 93152 Nittendorf  
Tel.: 0941/56959906 • [info@kold-gmbh.de](mailto:info@kold-gmbh.de) • [www.kold-gmbh.de](http://www.kold-gmbh.de)

*Metzgerei Freihart*



- ✓ Qualität aus eigener Schlachtung
- ✓ Wurstwaren aus eigener Herstellung
- ✓ Partyservice

Donaustr. 21 • 93161 Sinzing • Tel. 0941/31509



## Richtfest bei B-Horizon und InoTexx in Sinzing

In der Bruckdorfer Straße in Sinzing (Jakobsiedlung) siedeln sich zwei innovative Unternehmen in Sinzing an. Nun konnte Richtfest gefeiert werden, der Einzug ist im Frühjahr 2020 geplant.

Die Firma B-Horizon hat in der Jakobsiedlung 650 m<sup>2</sup> Büro- und Laborflächen erworben und verlegt seinen neuen Firmensitz in die Gemeinde Sinzing. Dabei werden bis zu 35 Arbeitsplätze geschaffen. Außerdem siedelt sich die Firma InoTexx UG in demselben Gebäude an. Insgesamt entstehen hier 990 m<sup>2</sup> Büroflächen.

Das junge und innovative Regensburger Unternehmen B-Horizon GmbH entwickelt Mikroelektronik hauptsächlich für die Automobilindustrie. Mit der Entwicklung eines neuartigen, innovativen Sensor-Systems will B-Horizon zukünftig an der Technologieführerschaft in Bayern und Deutschland teilhaben.

Die Entscheidung, in ein eigenes Firmengebäude zu investieren, ist eine Konsequenz aus der Unternehmensstrategie, so Kabany: „Wir haben uns bewusst dafür entschieden, in der Region Regensburg zu bleiben, da Regensburg neben München und Nürnberg ein Zentrum für High-Tech Unternehmen sowie hochqualifizierte Fachkräfte geworden ist.“

Die Firma InoTexx UG hat mit der C-BOXX ein Produkt entwickelt, das die Gewohnheit Rauchen aus dem entsprechenden Gehirnnarealen löschen soll. Dazu wurde bereits ein Patent erwirkt. Das Produkt soll weltweit vertrieben werden.

Bürgermeister Patrick Grossmann freut sich, dass zwei innovative Unternehmen in Sinzing investieren und weitere Arbeitsplätze schaffen.



(Sibylle Fleischmann)

## Containeranlage für den Hort

Im Vorgriff auf die Baumaßnahme zur Erweiterung und Sanierung der Grundschule Sinzing wird der Hort zur Betreuung der Schulkinder am Nachmittag ausgelagert, um während der Bauzeit im Schulgebäude entsprechende Kapazitäten zu schaffen. Hierzu werden zur bestehenden Anlage, die bis vor kurzem noch für einen zweigruppigen Kindergarten diente, noch weitere Container aufgestellt. Die Kindergartenkinder vom Kinderhaus Stankt Markus haben inzwischen die neuen Räumlichkeiten in der Bruckdorfer Straße bezogen.

Die Containeranlage für den Hort umfasst insgesamt ca. 570 qm und bietet Platz für 100 Kinder. Die Schulkinder der Grundschule Sinzing werden dort von Schulschluss bis maximal 17.30 Uhr durch geschultes Fachpersonal unter Trägerschaft des Bayerischen Roten Kreuzes betreut. Dabei gibt es Mittagessen, ein umfangreiches Freizeitprogramm und die Hausaufgaben werden unter Aufsicht erledigt. Auch in den Ferien ist eine Betreuung möglich. Derzeit sind 75 Hortplätze in Sinzing vergeben, weitere 25 Plätze stehen in Viehhausen zur Verfügung. In der Mittagsbetreuung sind im aktuellen Schuljahr 95 Plätze vergeben (davon in Viehhausen 12 Plätze). In der Mittagsbetreuung werden die Kinder bis max. 14.00 Uhr betreut, auf Wunsch kann auch hier jedes Kind ein Mittagessen zu sich nehmen. Bürgermeister Grossmann bedankt sich bei dem motivierten Personal für die gute Betreuung und ist glücklich, dass genügend Mitarbeiter eingestellt werden konnten.

Den Auftrag für den Bau der Containeranlage führt die Fa. Strunz & Strunz aus Regensburg aus. Die Kosten inkl. der Tiefbauarbeiten (Fa. Geser) für den Unterbau, Wasser- und Kanalanschluss etc. belaufen sich auf ca. 350.000 Euro. Die Anlage wurde von der Gemeinde erworben und dient im Laufe der Sanierungsarbeiten in den nächsten 8 Jahren zudem für weitere Ausweichmöglichkeiten, wie z. B. für die Kinderkrippe.





# Hätten Sie's gewusst ... ?

## Warum wird in England der zweite Weihnachtsfeiertag auch „Boxing-Day“ genannt ?



Man könnte vermuten, dass der Name „Boxing Day“ etwas mit dem Boxsport zu tun hat. Auch wenn in England an diesem Tag der Sport eine große Bedeutung hat, so kommt dieser Begriff nicht vom Sport, sondern aus einer Zeit vor mehreren hundert Jahren.

„**Boxing-Day**“ heißt wörtlich übersetzt „Geschenkschachtel-Tag“. Nach alter Tradition wurde am zweiten Weihnachtsfeiertag dem Personal Päckchen mit Geschenken, Sonderzahlungen und manchmal auch übrig gebliebenes Festessen überreicht. Diesen Bediensteten wurde für gewöhnlich erst am zweiten Weihnachtsfeiertag ein Besuch bei der eigenen Familie gestattet, vorher mussten sie ihre Herrschaft bedienen.

**Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Zeit,  
ein Frohes Weihnachtsfest  
und ein Gutes Neues Jahr 2020**

Ihr Team der WEINZIERL Versicherungsbüro GmbH



**WEINZIERL**  
Versicherungsbüro GmbH

Bruckdorfer Str. 7  
93161 Sinzing

Tel: 0941/39640-0  
Fax: 0941/39640-31

e-mail: [info@weinzierl-gmbh.com](mailto:info@weinzierl-gmbh.com)  
internet: [www.weinzierl-gmbh.com](http://www.weinzierl-gmbh.com)

Allen unseren Freunden und Kunden zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden.

Zum Jahresende Dank für Vertrauen und Treue.

Zum neuen Jahr Gesundheit, Glück, Erfolg und weitere gute Zusammenarbeit.

# Autohaus Schrödl GmbH

Ihr Servicehändler für:



Ford-Servicehändler  
Schönhofen

Neu- und Gebrauchtwagen Center  
Neutraubling

Lackier- und Karosserie Center  
Sinzing

[www.autohaus-schroedl.de](http://www.autohaus-schroedl.de)



[www.autoglas-spezialist.com](http://www.autoglas-spezialist.com)

## AUTOGLAS SPEZIALIST

■ Scheibentausch  
■ Alle Marken

■ Steinschlagreparatur  
■ Alle Versicherungen



## Aktuelles aus dem Wertstoffhof

Am 17. Oktober wurde Wolfgang Stadlbauer nach 22 Jahren Mitarbeit im Wertstoffhof verabschiedet. Bürgermeister Patrick Grossmann bedankte sich für die zuverlässige Zusammenarbeit bei jedem Wind und Wetter. Da Herr Stadlbauer viele Stunden im Wertstoffhof gearbeitet hat, wurden nun zwei neue Mitarbeiter begrüßt. Seit 01.10.2019 verstärken Frau Elisabeth Poschenrieder und Herr Richard Meierhofer das Team rund um den Wertstoffhof. Wir wünschen den neuen Mitarbeitern einen guten Start und eine kollegiale Zusammenarbeit.

Den Wertstoffhof der Gemeinde Sinzing gibt es nun bereits seit 1990. Mittlerweile kann man hier sehr viele verschiedene Wertstoffe abgeben. Vor wenigen Jahren wurden die Öffnungszeiten ausgeweitet:

Öffnungszeiten des gemeindlichen Wertstoffhofes  
 Dienstag 09.00 bis 12.00 Uhr  
 Freitag 13.00 bis 18.00 Uhr (April bis Oktober)  
 Freitag 13.00 bis 17.00 Uhr (November bis März)  
 Samstag 09.00 bis 14.00 Uhr

Die neue Grüngutannahme erfreut sich außerdem höchster Beliebtheit. Nachdem allerdings festgestellt werden muss, dass zahlreiche Nutzer sich nicht an die Öffnungszeiten (werktags von 8.00 bis 20.00 Uhr; Schließzeiten an Sonn- und Feiertagen) halten, wurde nun vom Umwelt-Bau und Grundstücksausschuss beschlossen, eine automatische Toranlage anzubringen. Dabei inbegriffen ist eine Zeitschaltuhr die zu den Öffnungszeiten automatisch öffnet und schließt sowie eine innliegende Induktionsschleife, die dazu hilft bei geschlossenem Tor noch aus der Anlage herauszukommen.



Foto v.l.n.r.: Erster Bürgermeister Patrick Grossmann, Elisabeth Poschenrieder, Richard Meierhofer, Wolfgang Stadlbauer, Andreas Nutz

## Wahlhelfer für die Kommunalwahlen 2020 gesucht!

Wahlen sind ein wichtiger Bestandteil unserer Demokratie.

In einem bevölkerungsreichen Staat wie Deutschland sind umfangreiche Arbeiten notwendig, um solche Wahlen zu organisieren, durchzuführen und Ergebnisse zu ermitteln.

Falls Sie daran interessiert sind, bei den Kommunalwahlen am 15. März 2020 Ihr Wahlrecht nicht nur aktiv auszuüben, sondern auch als Wahlhelfer Demokratie „live“ mitzuerleben, melden Sie sich bitte im Rathaus Sinzing.

Sie müssen mindestens 18 Jahre alt und selbst wahlberechtigt sein, brauchen aber keinerlei Vorkenntnisse.

Für ihren Einsatz erhalten Wahlhelfer als Entschädigung außerdem ein Erfrischungsgeld.

Gemeindeverwaltung, Zi. 0.08 (Bürgerbüro)  
 E-Mail: meldeamt@sinzing.de  
 ☎ 0941 / 39602 - 42 bis 47

Wahlen  
in Sinzing



## Frühbetreuung an der Schule Viehhausen

Nachdem die Hausmeisterin der Grundschule Viehhausen, Frau Kerstin Knerler, bedingt durch eine Knieoperation für einige Monate ihren Dienst nicht ausführen konnte, hat Frau Kathrin Eigenstetter die Frühbetreuung an der Grundschule Viehhausen in diesem Zeitraum übernommen. Kathrin Eigenstetter hat in einem Zeitraum von ca. 3 Monaten in ihrer Freizeit täglich von 7.30 bis 8.00 Uhr die Schulkinder unentgeltlich beaufsichtigt, dafür dankte ihr Schulleiterin Gisela Grosser und Bürgermeister Patrick Grossmann.



Die Frühbetreuung der Schulkinder in Sinzing und Viehhausen ist eine freiwillige Leistung der Gemeinde und bietet den Eltern die Möglichkeit, ihre Kinder bereits ab 7.30 Uhr an die Schule zu bringen. In Sinzing kümmert sich der Hausmeister Bernd Göbel und in Viehhausen Frau Kerstin Knerler um die Schulkinder.

Um 08:00 Uhr gehen die Schülerinnen und Schüler zur Vorviertelstunde ins Klassenzimmer, wo sie von ihren Lehrkräften erwartet werden.



# Autohaus Praller

Deuerling • [www.praller.de](http://www.praller.de)

REGENSBURGER STR. 35  
93180 DEUERLING  
TEL. 09498 9404-0  
FAX 09498 9404-30



SEIT ÜBER 60 JAHREN  
IHR **BMW-PARTNER** IM  
LANDKREIS **REGENSBURG**

### ÖFFNUNGSZEITEN

VERKAUF: MO – FR 7:30 – 18:00 UHR | SA 9:00 – 13:00 UHR  
SERVICE: MO – FR 7:30 – 17:00 UHR

NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN • LEASING/FINANZIERUNG • BMW-SERVICE • TEILE&ZUBEHÖR

*„Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und weiterhin viel Freude am Fahren im neuen Jahr“*

# WUSSTEN SIE SCHON?

## AB SOFORT BEI UNS: HAUSGERÄTE-VERKAUF SOWIE REPARATUR - EGAL WO GEKAUFT!

Wir reparieren jedes Elektrogerät, auch  
Kaffeefullautomaten in unserer eigenen Werkstatt.

WEITERHIN HABEN WIR NATÜRLICH UNSER  
BEWÄHRTES SORTIMENT FÜR TV, HIFI, SAT  
UND DVD FÜR SIE.

FACHBERATUNG UND KUNDENDIENST



# EURONICS

# Hammedinger

Hammedinger Radio-Fernseh-Video GmbH | T 0941 920740 | Erzb.-Buchberger-Allee 12 | Regensburg



## Umgestaltung des Donauvorlands in Sinzing

Die Gemeinde Sinzing plant seit längerer Zeit in Zusammenarbeit mit dem Wasserwirtschaftsamt und der Unteren Naturschutzbehörde die Umgestaltungen im Donauvorland auf Höhe der bisherigen Badebuchten und des bestehenden Kiesstrandes vorzunehmen. Vor einigen Monaten wurde diesem Projekt vom Landratsamt Regensburg nun die Genehmigung erteilt. Deshalb stellte Bürgermeister Patrick Grossmann die detaillierte Planung sowie die Hintergründe der Maßnahme zahlreichen interessierten Bürgerinnen und Bürgern vor.

An der Donau entstehen auf einer Fläche von ca. 40.000 qm ökologisch hochwertige Flächen in Form von Blühwiesen, Sträuchern und Bäumen. Durch Abgrabungen im Uferbereich entstehen Flachwasserzonen mit Kiesschüttungen, die auch zu Freizeitzwecken genutzt werden können. Die gewonnenen Retentionsflächen dienen vorbeugend dem Hochwasserschutz. Der alte Kiesstrand selbst wird im Ursprungszustand erhalten bleiben, die umgestalteten Flächen werden nach der Baumaßnahme vergleichbar zum alten Badestrand aussehen. Für die Landwirtschaft und die Wasserschiffahrtsverwaltung wird der bestehende Betriebsweg vom Wasser weg in Richtung Westen zu den angrenzenden landwirtschaftlichen Flächen verlegt.

Die vorgelegte Planung fand bei den Anwesenden Bürgerinnen und Bürger Zuspruch, da mit der Umgestaltung im Donauvorland gleich drei Ziele erreicht werden: Die ökologische Aufwertung, Schaffung von Retentionsraum und die Nutzung für Freizeitzwecke. In Hinblick auf das Entnehmen oder Neupflanzen von Bäumen kamen einige Vorschläge, die berücksichtig



werden können. Während der Baumaßnahme müssen ca. 25.000 cbm Aushubmaterial in einem Zeitraum von ca. vier Wochen über die Donaustraße und den Fährweg abtransportiert werden, wobei im Anschluss die beschädigten Straßenabschnitte ohne Kosten für die Anlieger neu asphaltiert werden. Die Maßnahme soll ab August 2020 durchgeführt werden. Wegen der Vogelbrut- und Aufzuchtzeit der Vögel im Frühjahr und Sommer muss mancher Baum und einige Sträucher im Uferbereich weichen, hierfür werden zahlreiche Ersatzpflanzungen vorgenommen. Durch anschließende Neupflanzungen und natürlichem Aufwuchs werden die Gehölzflächen zukünftig jedoch deutlich größer sein als bisher.



### Valeska Lach

Rechtsanwältin | Steuerberaterin



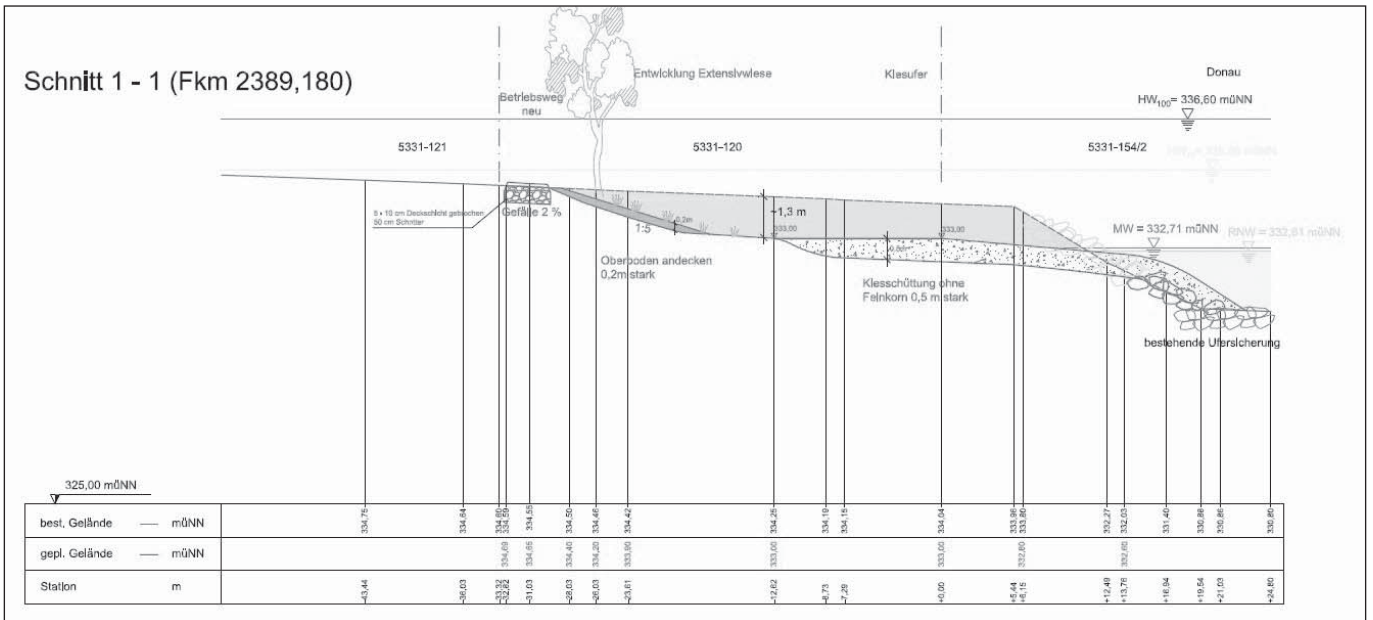
## Fachanwältin für Familienrecht

*Kompetente Hilfe in  
familienrechtlichen Angelegenheiten*

Minoritenhof 1  
93161 Sinzing  
Telefon 09 41/99 22 50 68  
Telefax 09 41/99 22 40 91  
[www.kanzlei-lach.de](http://www.kanzlei-lach.de)







### Weitere E-Ladesäule am Pendlerparkplatz

Mit der Errichtung einer Ladesäule für Elektrofahrzeuge wird nun die Attraktivität des Pendlerparkplatzes an der Autobahnausfahrt noch weiter gesteigert. Damit wird in der Gemeinde die vierte Lademöglichkeit auf öffentlichem Grund geschaffen. Weitere Lademöglichkeiten für Elektrofahrzeuge befinden sich am Rathaus, auf dem Parkplatz der Grundschule Sinzing sowie am Nettoparkplatz.

Um Anreize zum Gebrauch von Elektrofahrzeugen zu setzen, soll das Ladesäulennetz im Gemeindegebiet sukzessive ausgebaut werden.

Die Ladesäule samt Stromanschluss wird durch den Bund gefördert. Außerdem erhält der Parkplatz eine LED-Beleuchtung, was neben den Radfahrern/innen in diesem Bereich auch allen Pendlerinnen und Pendlern besonders in den Wintermonaten zugutekommen wird.



**Bild: Nutz**

### E-Carsharing an der Schule:

Anzahl der Fahrten: 293  
 Anzahl der Nutzer: 80  
 Gefahrene km: 37.097  
 Ø gefahrene km: 127  
 Es werden mit dem BMW i3 pro Monat über 3.000 km durch die Nutzer zurückgelegt.



# GAUL Malerbetrieb



93 161 Eilsbrunn  
Röhl-Bräu-Straße 5  
Telefon 0 94 04/83 84  
Telefax 0 94 04/51 26  
info@gaul-malerbetrieb.de  
www.gaul-malerbetrieb.de

Meisterhafte Ausführung  
sämtlicher Malerarbeiten  
Dekorative Maltechniken  
Gerüstbau  
Vollwärmeschutz  
Fassadenanstrich



Wir wünschen allen  
unseren Kunden, Geschäfts-  
partnern, Freunden und  
Bekannten ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr.



## Reinhold Wagner

Personenbeförderung mit Kleinbus • Mietwagen • Taxi  
Chauffeur- und Shuttledienste aller Art  
Rollstuhl- und Behindertenfahrten

Reisebus 19 Personen Kleinbus 8 Personen Taxi 4 Personen  
Chauffeurdienste aller Art ~ Sonderfahrten ~ Ausflugsfahrten

### Wir fahren für Sie und Ihre Gäste

Alle Fahrten werden übernommen für  
Firmen ~ Betriebe ~ Vereine ~ Hotel ~ Gruppen  
Kindergarten ~ Schule ~ Familienfeiern  
Flughafen- ~ Bahnhof- ~ Hoteltransfer  
Fahrrad- und Gepäcktransport

**0170 – 18 90 133**

Büro 09404 – 3808 ~ Fax 09404 – 642849  
E-Mail: wr-personenbefoerderung@freenet.de

Reinhold Wagner, 93161 Sinzing/Regensburg, Rosenbuschstr. 2

# Flötchen

Alles Gute für Hund & Katz

*Wir bedanken uns für das Vertrauen  
das Sie uns 2019 entgegengebracht haben und  
wünschen Ihnen frohe Weihnachten und  
ein glückliches 2020.*

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**Unsere Öffnungszeiten:** Mo., Di., Do. und Fr. 8.30 - 12.30 /  
14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

**Bruckdorferstr. 11 • 93161 Sinzing • 0941 / 381 064 03**



## Spatenstich beim neuen EDEKA-Markt

Am 04. Oktober 2019 fand der Spatenstich für den Neubau des Edeka-Marktes „Am Reitfeld“ statt. Somit ist nun der Startschuss für das geplante Vorhaben gefallen. Der Neubau soll Mitte des Jahres 2020 fertiggestellt sein, sodass im Anschluss das alte Gebäude abgerissen werden kann und auf einem Teil dieser Fläche neue Parkplätze entstehen können.

Die Projektgesellschaft IBS hat zudem eine weitere Teilfläche aus dem angrenzenden Gewerbegebiet (oberhalb des derzeitigen EDEKA-Marktes) von der Gemeinde erworben, um einen Discounter (NORMA) an diesem Standort anzusiedeln.

Der neue Einkaufsmarkt hat eine Verkaufsfläche von insgesamt ca. 1.600 m<sup>2</sup>, wobei der Getränkebereich (ca. 350 m<sup>2</sup>) und der Lebensmittelbereich (ca. 1.200 m<sup>2</sup>) getrennte Flächen aufweisen. Der alte Supermarkt hat im Vergleich eine Verkaufsfläche von insgesamt ca. 650 m<sup>2</sup>.



Foto: Hr. Bürgermeister Grossmann, Hr. Stefan Weichenhain (IBS), Hr. Kristijan Cvar (EDEKA) und Herr Wolfgang Soller (IBS) (S. Fleischmann)

## Katzenliebhaber gesucht!

Zur Erweiterung meiner seit 15 Jahren bestehenden Katzenpension suchen wir (Tierärztin mit ihren Urlaubskatzen) **tierliebende Haus- und Hofbesitzer (bevorzugt Sinzing), die uns gerne als Mieter aufnehmen möchten.**

Wir zahlen pünktlich unsere Miete, sind sauber, ruhig und sicher für die nächsten Jahre die besten Mieter. Wir benötigen ca. 250 qm Wohnfläche mit ca. 500 qm Gartenanteil.

**Tel. 0941/79 15 57 oder 0170/5 81 16 34**

## Rathauskonzert voller Erfolg!



Zum ersten Rathauskonzert mit Josef Laszlo und dem „Sojka Streichquartett Pilsen“ fanden sich 100 Gäste im vollgefüllten Sitzungssaal des Rathauses ein. Der Abend stand unter dem Motto klassischer Musik: Klarinettenquintett, Streicher treffen auf Klarinette. Gespielt wurden Stücke von Haydn, Mozart, Brahms und Schubert.

Der „Viehhausener“ Josef Laszlo feiert dieses Jahr sein 50jähriges

Bühnenjubiläum und wurde von der Gemeinde dafür ausgezeichnet. Herr Josef Laszlo ist in Siebenbürgen geboren und hat sich schon früh der Musik verschrieben. An der Musikhochschule Klausenburg studierte er im Hauptfach Klarinette. Seine Solokarriere begann er bei den „Großwardeinern“ Philharmonikern. Damals wurde von ihm das Jeanu-Bläser-Quintett gegründet, welches in Bukarest im Kammermusikwettbewerb 1981 mit dem zweiten Preis und 1983 mit dem ersten Preis ausgezeichnet wurde. Seit vielen Jahren lebt er in Deutschland und unterrichtet sehr erfolgreich an der Universität Regensburg und an der Sing- und Musikschule Regensburg.

Die musikinteressierten Gäste waren von dem Konzert begeistert und fragten um Wiederholung der Veranstaltungsreihe im nächsten Jahr. Durch das Sponsoring der Raiffeisenbank Sinzing war der Eintritt in diesem Jahr frei.






*Jenny's*

**Änderungsschneiderei**  
 Termine nach Vereinbarung  
 Am Klostergrund 14  
 93161 Sinzing  
 Tel.: 0941 / 45 11 70 20  
 Inhaber: Jennifer Ham

## regionale Werbung - ideale Werbung

Mit einem Inserat im Mitteilungsblatt erreichen Sie sicher die Richtigen:

### Ihre Zielgruppe - die Großgemeinde Sinzing

Verpassen Sie in der nächsten Ausgabe nicht die optimale Gelegenheit regional zu werben.

Ihr Ansprechpartner für Inserate:

**Klaus Heubl**

Zögern Sie nicht, kontaktieren Sie mich!



**STUDIO DRUCK**  
OFFSETDRUCKEREI UND VERLAG GmbH

Margaretenstraße 14 · 93161 Sinzing  
Telefon 0941/2 45 80 · Telefax 0941/2 89 89  
www.studio-druck.com · info@studio-druck.com



## Tabea Sigl Rechtsanwältin

Fachanwältin für Verkehrsrecht

Mediatorin

**Ihre Anwältin  
für  
Handwerk und Verkehr**

## Für Ihr Recht im Dieselskandal!

(VW, Audi, Mercedes, Sprinter, etc.)

Schlüsselackerstr. 3 · 93161 Sinzing  
Mobil: 0171-8383304 · Fax: 09404-5039248  
rechtsanwaeltin.sigl@gmail.com

# Haarstudio

Susanne Ritter



0941 / 31 77 3

Öffnungszeiten: Di - Fr 8.00 bis 18.00 Uhr und Sa 8.00 bis 12.30 Uhr



DR.GRANDEL

## Kosmetikstudio Bauer

0941 / 31 77 3



## BODY & MIND

Wellness Massage Wohlfühlen  
www.BODYANDMIND-RITTER.de

0941 / 38 39 60 68

Mariaorter Strasse 10 | 93161 Sinzing/Kleinprüfening

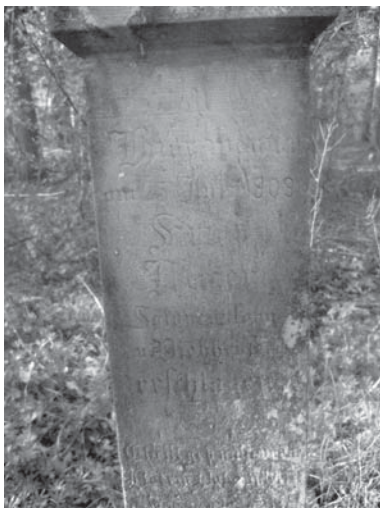




In alten Zeitungen geblättert ...

„Ausschnitt aus dem  
„Regensburger Wochenblatt“,  
Seite 268 Jahrgang 1909

**Kath. Burschenverein Viehhausen;** Drei schmerzliche Todesfälle hat der hiesige Burschenverein in dem kurzen Zeitraum von  $\frac{3}{4}$  Jahren zu verkraften. Am 27. Mai 1908 wurde der Bursche Martin Schmidmeier durch einen Unglücksfall beim Stein herausschießen plötzlich aus unserer Mitte entrissen. Schmidmeier war überaus gern beim Verein und ein stiller, braver Bursch.



Am 25. Februar 1909 starb unser liebes Ehrenmitglied Joseph Seitz, Krämer von hier, nach langer Krankheit. Derselbe war seit Gründung unseres Vereins für die Burschensache begeistert. Er erledigte jedes Mal mit großem Eifer und ganz freiwillig die Geschäfte des Theaterkassiers.

War der Verlust der beiden Vorgenannten schon groß und schmerzlich für den Verein, die größte Trauer für den Präses und alle Vereinsmitglieder sollte der 25. Juli diesen Jahres bringen. Gelegentlich eines Spazierganges nach dem benachbarten Waldhause Frauenhäusl, wozu der Nachbarverein Ihrlerstein eingeladen hatte, wurde unser liebes, treues Mitglied Bursche Simon Meier aus Viehhausen von mehreren rohen Mordbuben, die sich im Frauenhäusl eingefunden hatten, den beiden Vereinen aber ganz fern standen, auf bestialische Weise erschlagen, nachdem dieselben ohne eigentlichen Anlass auf die Burschen zu schlagen und zu werfen angefangen hatten. Meier seit einem Jahr Mitglied unseres Vereines, war ein lieber Kamerad und mit Leib und Seele für die Vereinssache. An seinem Todestage hat er seinem Präses auf die Frage wie es ihm beim Verein gefalle, die schöne Antwort gegeben: „Sehr gut! Mich reut es schon lange, dass ich nicht gleich Anfangs zum Verein gegangen bin. Seit ich dabei bin, bin ich ganz anders (er meinte besser) geworden“.

Liebe Burschen, betet für die drei Verstorbenen, besonders für die zwei Burschen die so schnell in die Ewigkeit hinübermussten.

*Wörtlich übernommen von Heimatpfleger Alois Renner Viehhausen, im Okt. 2019*

Nachdem im letzten Gemeindeblatt über die Ausstellungseröffnung am Freitag, 13.09.19 berichtet wurde, hier eine Schilderung der beiden Veranstaltung-Tage am Samstag und am Sonntag des AK Kultur Projekts



„Sinzing - Leben am Fluss“

**Samstag, 14.09.2019**

Am Samstag kamen sehr viele kleine und große Gäste zum Uferfest auf das Wiesengelände in der Nähe der „alten Sinzinger Kirche“. Das Team Nah-türlich ließ die Kinder in der Laber keschern und dann den Fangerfolg untersuchen. Die Damen von der Bücherei in Viehhausen veranstalteten ein Wasserquiz und die Kiddies durften aus Rindenstücken kleine Schiffe basteln. Von der Laber-Treppe aus wurde so manches Rinden-Boot zu Wasser gelassen.



Begeistert waren die jungen Uferfestgäste auch vom Team der „Donaufischerl“. Die jungen Damen zauberten wahre „Schminkgemälde“ auf Kindergesichter und brachten diese zum Leuchten. Genauso freute es die Veranstalter, dass sich auch viele ältere Mitbürger bei den Klängen von Alleinunterhalter Albin Kirchberger gegrillte Knacker und von der Fischereivereinerung Sinzing zur Verfügung gestellten Fischsemmeln schmecken ließen.

Parallel zum Fest am Laberufer luden nur ein paar hundert Meter entfernt die Damen von der Bücherei Sinzing viele Leseratten zu Kaffee und Kuchen in die Räumlichkeiten im Balletthaus ein.

Ein paar Kilometer weiter in der Nähe der Mariaorter Brücke konnte man auf der Naab an einer Galeerenfahrt auf dem römischen Kriegsschiff „Regina“ teilnehmen. Auch die Zillenfahrten auf der Schwarzen Laber bis hin zur Einmündung in die Donau waren sehr beliebt.

**Sonntag, 15.09.2019**

Der Wettergott meinte es auch am Sonntag gut mit den Veranstaltern. Am Vormittag waren ca. dreißig geschichtlich interessierte Radler von der „alten Kirche“ in Sinzing bis nach Oberalling und zurück unterwegs und wurden durch Marc Aufenberger vom AK Energie und von Alois Renner vom AK Kultur mit vielen Informationen versorgt.

Ab 13:00 h waren mehr als 40 Fahrgäste auf der Prüfeninger Motorfähre mit von der Partie. Unter einem großen Pavillon konnten die Passagiere vor der prallen Sonne Schutz suchen und aufkommenden Durst durch gut gekühlte Getränke stillen. Zu Beginn des Schiffstörns ging es zunächst für eine halbe Stunde auf der Donau flussaufwärts, immer begleitet von kleinen Rennbooten, Wasserskifahrern und Jet-Skiern. Anschließend lief die Fähre erneut die Landestelle in Sinzing an, um Rupert Held, den letzten Fährmann von Sinzing, an Bord zu



*Der  
Dachdeckermeister  
in Ihrer Nähe*

93161 Sinzing - Kohlstadt, Kelheimer Str. 21  
Telefon 09404/961890 Fax 09404/961891



*Wir wünschen unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr*



behandlung  
von kindern &  
jugendlichen



rückenwind  
praxis für physiotherapie

krankengymnastik · massage · manuelle therapie  
lymphdrainage · cranio-sacrale-therapie  
viscerale osteopathie · skoliosetherapie nach schroth  
kiefergelenksbehandlung · fußreflexzonenmassage  
wärmetherapie · hausbesuche

migräne  
behandlung

Adrian Stach · Laberstraße 8a · 93161 Sinzing  
Tel. 0941 / 307 71 35 · [www.physiotherapie-sinzing.de](http://www.physiotherapie-sinzing.de)



nehmen. Nun ging es flussabwärts bis hinter die Sinzinger Eisenbahnbrücke. Dort positionierte Kapitän Hofmeister die Fähre derart, dass sie praktisch stillstand. Viele Zuschauer warteten nun gespannt auf die angekündigte Rettungsübung eines in der Donau Ertrinkenden. Die erfolgreiche Rettungsaktion durch die FFW Kleinprüfening wie auch die anschließende Weiterversorgung der verunglückten Person durch das BRK Sinzing war vom Ufer und auch von der Fähre aus gesehen, sehr gut zu verfolgen. (Dr. Manfred Kunz)



## Verteiler für Mitteilungsblatt gesucht

Die Gemeinde Sinzing sucht zum 01.01.2020 für folgendes Verteilergebiet:

**Bergmatting**  
Am Hellerberg  
Hubäckerweg  
Leitenweg  
Rosengartenstraße  
Wiesengrund

**Rosengarten**

eine/n zuverlässige/n, neue/n Austräger/in.

Das Mitteilungsblatt erscheint im Abstand von zwei Monaten und muss somit 6 mal im Jahr nach Weisung der Gemeinde in jeden Haushalt verteilt werden. Pro Exemplar wird eine Entschädigung von 0,12€ bezahlt. Das o.g. Gebiet umfasst ca. 60 Exemplare.

Zudem wäre das Engagement für evtl. anfallende, diverse Verteilungen im Gebiet unter dem Jahr wünschenswert.

Interessierte melden sich bitte bei der Gemeindeverwaltung Sinzing, Frau Hartmann, ☎ 0941/39602-45, meldeamt@sinzing.de  
Das Einverständnis der Eltern bei Minderjährigen, die nicht unter 15 Jahre alt sein dürfen, ist nachzuweisen.

*Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr*

*Ich möchte mich für das mir entgegengebrachte Vertrauen recht herzlich bedanken und wünsche allen Kunden ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr.*

*Besuchen Sie mich in meinem Studio!  
Ich halte tolle Geschenkideen und Gutscheine in jeder Preislage hübsch verpackt für Sie bereit.*

**Wohlfühl-ASE**

**RUTZINGER**

**Christa Rutzinger**

Fachkosmetikerin  
Fußspezialistin

Adlstein 10 · 93161 Sinzing ·  
Tel.: 09404/2345 · Fax: 09404/969128  
E-Mail: info@wohlfuehloase-rutzinger.de  
www.wohlfuehloase-rutzinger.de

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag nach Vereinbarung  
Rufen Sie mich an, ich berate Sie gerne!

*Kosmetik · Fußpflege · Massagen*

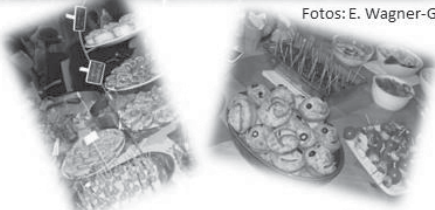




## Sinzinger Märchengala für Erwachsene



Fotos: E. Wagner-Greil



Karten im Vorverkauf ab 9.12.2019  
bei der Raiffeisenbank Sinzing und Viehhausen  
oder an der Abendkasse  
Reservierungen unter 09404/954253 (Wagner-Greil) bis 9.1.2020

Freitag, 10. Januar 2020  
um 19:00 Uhr

im

Walderlebniszentrum Regensburg

**EINTRITT: 20,00 €**

Ein zauberhafter Abend, gestaltet von  
MärchenerzählerInnen aus der Region,  
incl. Buffet und Getränke,  
erwartet Sie in heimeliger Atmosphäre.  
Lassen Sie sich überraschen!

Die MärchenerzählerInnen und das WEZ  
unterstützen das Projekt durch ihren  
unentgeltlichen Einsatz. Das Buffet und die  
Getränke werden von den Damen und Herren des  
Fördervereins präsentiert und finanziert.

Somit kommt der Erlös zu 100% dem  
Förderverein und damit den Kindern der  
Schule Sinzing - Viehhausen zugute.

**Eine Benefizveranstaltung des Fördervereins der Schule Sinzing e. V.**

Fertigung  
Beratung  
Planung

# PLANK GmbH

## Schreinerei

**INNENAUSBAU • TREPPEN • KÜCHEN • MÖBEL**

Ivostraße 14 93161 Sinzing-Viehhausen  
Mobil 0171/7512349 Tel. 09404/961493 Fax 961494







# Bücherei Viehhausen



**Freitag, 31.01.2020, 19:30 Uhr, Klostersaal:**  
„Ostbayern – schaurig, phantastisch,  
mörderisch, verführerisch“; Autorinnen und  
Autoren des Schriftstellerverbandes  
Ostbayern lesen aus ihren vier Anthologien. Im  
Rahmenprogramm unterhalten wir Sie mit  
musikalischen und kulinarischen Schmankerln.  
Eintritt 6.- €; Kartenvorverkauf ab 05.01.20 in der  
Bücherei (09404/6410396) oder unter [buecherei-  
viehhausen@web.de](mailto:buecherei-viehhausen@web.de)

Mit freundlicher Unterstützung von „Bayern liest e.V.“

**Montag, 10.02.2020, 16 Uhr, Jugendheim  
Viehhausen: „Eine Königslibelle in Neles Garten“.**

Die Weidener Kinderbuchautorin Marion Klara  
Mazzaglia lädt Kinder ab 5 Jahren auf eine  
Entdeckungsreise ins Reich der Libellen ein.  
Eintritt 2 Euro

**Die Bücherei ist vom 24.12.2019 – 04.01.2020  
geschlossen!**

## Allgemeine Öffnungszeiten:

Dienstag	15:00 – 17:30 Uhr
Donnerstag	15:30 – 17:30 Uhr
Sonntag	10:15 – 11:30 Uhr

## Vorlesestunde für Kinder von 5-8 Jahren

16:00 Uhr	Donnerstag, 12.12.2019
	Donnerstag, 09.01.2020

## Offener Café-Treff mit Ausleihe

15:30-17:30 Uhr	Donnerstag, 12.12.2019
	Donnerstag, 09.01.2020

Internet: [www.buecherei-viehhausen.de](http://www.buecherei-viehhausen.de)

*Das Bücherei-Team  
wünscht allen ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gutes  
Neues Jahr  
2020!*



## Blühwiesen für die Gemeinde Sinzing! – Paten gesucht



Die Beteiligung am Volksbegehren Artenvielfalt zu Beginn des Jahres war in der Gemeinde Sinzing enorm groß. Als Antwort darauf lud Herr Bürgermeister Grossmann die maßgeblichen Verbände der Gemeinde zu einem Runden Tisch Artenschutz ein, bei dem die Standpunkte des Natur- und Artenschutzes sowie der Land- und Forstwirtschaft ausgetauscht und das weitere Vorgehen verabredet wurde. Die Ideen und Vorschläge wurden im Sommer beim Bürgerforum „Erhalt der Artenvielfalt und Naturschönheiten in Bayern“ vorgestellt.

Nun sollen in unserer Gemeinde erste Taten folgen. Gemeinsam setzen sich in Absprache mit Herrn Grossmann die „Umweltverbände“ der Gemeinde Sinzing, der BUND für Umwelt und Naturschutz, die Obst- und Gartenbauvereine, der Imkerverein sowie der Agendaarbeitskreis Kultur & Soziales, für Blühwiesen und Blühstreifen auf kommunalen Flächen und Äckern ein, die zur Bewahrung der Insektenvielfalt beitragen. Dazu werden in den nächsten Wochen Sinzinger Bürger als Paten gesucht, die Flächeneinheiten von jeweils 100 m<sup>2</sup> pachten. Um im Gemeindegebiet Äcker in Blühflächen umzuwandeln, die mindestens für 3 Jahre bestehen bleiben, ist mit Pachtpreisen von etwa 50 €/100 m<sup>2</sup> im Jahr auszugehen. Parallel dazu werden Gespräche mit lokalen Landwirten geführt, um passende Flächen zu finden, damit die Blühflächen bereits im Frühjahr 2020 angelegt werden können.

Deshalb der Aufruf an alle Bürger der Gemeinde Sinzing: Wenn Sie die Aktion unterstützen wollen und Interesse an einer Patenschaft für eine Blühwiese in Ihrer Nähe haben, melden Sie sich bitte bis 6. Januar 2020 bei Frau Susanne Stangl, Vorsitzende der der BUND-Naturschutz-Ortsgruppe Sinzing, oder Herrn Andreas Geim unter: [bluehendes-sinzing@web.de](mailto:bluehendes-sinzing@web.de)



## Hinweis des Fundamts!

Wir weisen darauf hin, dass im Fundamt der Gemeinde immer wieder Fundsachen abgegeben werden, welche leider innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Aufbewahrungspflicht von 6 Monaten nicht von ihren rechtmäßigen Eigentümern abgeholt werden.

Neben der amtlichen Bekanntmachungstafel beim Rathaus können Sie auch auf der Internetseite der Gemeinde Sinzing ([www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)) im Bereich Fundamt jederzeit die aktuellen Fundgegenstände einsehen.

Gemeindeverwaltung, Zi. 0.08 (Bürgerbüro)

E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)

☎ 0941 / 39602 – 42 bis 47



## Saisonbedingte Schließung der landkreiseigenen Kompostplätze in Beratzhausen und Regenstauf und des Grüngutlagerplatzes in Pollenried (ehemals Kompostplatz)

Jahreszeitbedingt werden die Kompostplätze des Landkreises Regensburg in Beratzhausen, Regenstauf sowie der Grüngutlagerplatz Pollenried (ehemals Kompostplatz) ab dem 09.12.2019 für die Öffentlichkeit geschlossen. Letztmals kann am Samstag, 07.12.2019 von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr angeliefert werden. Unaufschiebbare größere, insbesondere gewerbliche Anlieferungen ab dem 09.12.2019 sind nur nach rechtzeitiger vorheriger Anmeldung beim Landkreis Regensburg (Tel. 0941/4009-363) möglich. Diese Regelung gilt auch für Christbaumsammelaktionen durch Gemeinden und sonstige Organisationen. Für Anlieferungen von Grüngut und Holzigen Abfällen in Kleinmengen stehen weiterhin die Grüngutcontainer in den Wertstoffhöfen zur Verfügung. Am Samstag, den 11.01.2020 sind die landkreiseigenen Kompostplätze Beratzhausen und Regenstauf sowie der Grüngutlagerplatz Pollenried von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr für die Anlieferung von naturbelassenen Weihnachtsbäumen und Adventskränzen, d.h. ohne Weihnachtsschmuck jeglicher Art, Farb- und Schneespray, Drähten und insbesondere Lametta, geöffnet. An diesem Tag sind auch die Anlieferung von kompostierbaren Grünrückständen entsprechend den Annahmbedingungen sowie der Kauf von Kompost möglich. Die Öffnungszeiten der Kompostplätze ab Frühjahr 2020 wird der Landkreis rechtzeitig in der Presse bekannt geben.



Gemeindeverwaltung, Zi. 0.08 (Bürgerbüro)  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)  
☎ 0941 / 39602 – 42 bis 47

## Bundesmeldegesetz seit 01. November 2015

Am 1. November 2015 trat ein bundesweit einheitliches Bundesmeldegesetz in Kraft, das die 16 Landesmeldegesetze ablöst. Das Bundesmeldegesetz brachte einige neue gesetzliche Vorgaben mit sich. Die wichtigsten Neuerungen sind im Folgenden noch mal dargestellt.

### Wohnungsgeberbestätigung:

Seit dem 1. November 2015 hat der Meldepflichtige bei der An-, Um- und Abmeldung eine schriftliche Bestätigung vorzulegen, in der der Wohnungsgeber den Ein- oder Auszug bestätigt.

Wohnungsgeber ist der Eigentümer oder Nießbraucher als Vermieter der Wohnung oder die vom Eigentümer zur Vermietung der Wohnung beauftragte Person oder Stelle.

Bei Bezug einer Wohnung durch den Eigentümer erfolgt die Bestätigung des Wohnungsgebers als Eigenerklärung der meldepflichtigen Person.

Amtliche Formulare für die Bestätigung des Wohnungsgebers können unter der Internetadresse [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de) abgerufen werden und liegen im Bürgerbüro zur Abholung bereit.

### Meldepflicht:

Bisher bestand die Pflicht, sich innerhalb einer Woche ab dem Bezug einer Wohnung im Bürgerbüro anzumelden. Seit dem 1. November 2015 beträgt die Meldepflicht bei Bezug einer Wohnung zwei Wochen. Eine Anmeldung im Voraus ist auch weiterhin gesetzlich nicht vorgesehen.

Bei einem Umzug innerhalb Deutschlands besteht lediglich eine Anmeldepflicht.

Eine Pflicht zur Abmeldung besteht nur bei einem Wegzug ins Ausland. Auch hier beträgt die neue Meldefrist zwei Wochen. Neu geregelt wurde, dass nun eine vorzeitige Abmeldung, frühestens eine Woche vor dem Wegzug in das Ausland, möglich ist. Bei einer Abmeldung in das Ausland ist vom Betroffenen künftig auch die Adresse im Ausland anzugeben.

Kurzaufenthalt in einer Wohnung bis zu 3 Monate:

Wer nicht für eine Wohnung im Inland gemeldet ist, kann bis zu 3 Monate in einer Wohnung leben, ohne sich für diese anzumelden (Besuche aus dem Ausland).

Gemeindeverwaltung, Zi. 0.08 (Bürgerbüro)

E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)

☎ 0941 / 39602 - 42 bis 47

## Beauftragung eines Sicherheitsdienstes für die „Naabspitz“

In der Gemeinde Sinzing befindet sich die sogenannte „Naabspitz“. Dieses Grundstück liegt unmittelbar an der Mündung der Naab in die Donau bei Mariaort. Es befindet sich im Landschaftsschutzgebiet „Naabtal mit Randhöhen und Seitentälern“ und ist besonders in den Sommermonaten ein beliebter Bade- und Freizeitor.

Das Landratsamt Regensburg hat der Gemeinde Sinzing die naturschutzrechtliche Erlaubnis zur Erteilung von Genehmigungen für die Benutzung des Grundstücks an Vereine und Verbände erteilt. Eine Genehmigung zur Nutzung der „Naabspitz“ benötigt nur derjenige, der dort ein offenes Feuer entzünden (Grillen) oder auf der Naabspitz mit einem Zelt übernachten möchte.

Da in den letzten Jahren die Zahl der nicht erlaubten Aktivitäten und allen voran die Verschmutzung der Naabspitz, besonders in den Abend- und Nachtstunden deutlich über das übliche Maß hinaus gestiegen ist, hat die Gemeinde Sinzing am 24.05.2017 in der Sitzung des Grundstücks- Bau- und Umweltausschuss entschieden, künftig bis auf Widerruf für die warme Jahreszeit einen privaten Sicherheitsdienst zu beauftragen. Hierfür wurde das Angebot der „Firma ARNOLD Sicherheitsdienst“ aus Lappersdorf/Hainsacker ausgewählt.

Der Sicherheitsdienst kontrolliert wie gewohnt die Erlaubnisbescheide der Gemeinde und die Einhaltung deren Auflagen und verhindert bzw. bringt unerlaubte Handlungen wie Verschmutzungen, Störungen der Nachtruhe, Vandalismus, unerlaubtes Feuer oder zelten zur Anzeige.

Gemeindeverwaltung, Zi. 0.08 (Bürgerbüro)

E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)

☎ 0941 / 39602 – 42 bis 47

## Praxis für moderne Zahnheilkunde

Dr. Karlheinz Preis  
Priv.-Doz. Dr. Verena Preis



Zahnärzte  
in Sinzing



- ✓ Beratung
- ✓ Behandlung
- ✓ Betreuung
- ✓ Prophylaxe
- ✓ Zahnästhetik
- ✓ Digitale Diagnostik

**Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2020  
wünscht Ihr Praxisteam Dr. Preis**

Sonnenstraße 19 • 93161 Sinzing • 0941 33646 • [www.zahnarzt-sinzing.de](http://www.zahnarzt-sinzing.de)

**Barbara Killinger**  
PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE  
THERAPIE • COACHING • KURSE

*Wir wünschen Ihnen,*  
ein wunderschönes Weihnachtsfest und erholsame Feiertage!

*Ihre Barbara Killinger*  
und das Logopädie-Team aus Sinzing:  
*Anna Giesa, Anette Dobroschke, Nadine Zirngibl & Miriam Petker*

[www.logopaedie-killinger.de](http://www.logopaedie-killinger.de)      [www.rhetorik-stimme-coaching.de](http://www.rhetorik-stimme-coaching.de)

# Weinkontor Sinzing



WEINE  
SPIRITUOSEN  
FEINKOST

... wünscht Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Do., 19. Dezember 2019  
19.00 Uhr

**Weihnachts-JOUR FIXE**  
6-Gang-Menü mit Weinpräsentation

So., 22. Dezember 2019  
19.00 Uhr

**„Wei(h)nachtliches“**  
Kulinarisches Weihnachtsfest im Weinkontor Sinzing

**Geschenkservice/Gutscheine/Feiern im Weinkontor!**

Geburtstags-, Firmen oder Familienfeiern. Sie können unsere Vinothek mieten!

Laberstraße 7a | 93161 Sinzing | Tel. 0941 3075755  
[info@weinkontor-sinzing.de](mailto:info@weinkontor-sinzing.de) | [www.weinkontor-sinzing.de](http://www.weinkontor-sinzing.de)



Öffnungszeiten: Mi - Sa 10.00 - 18.00 Uhr



## Online Bürgerservice- portal der Gemeinde Sinzing



Mit dem Online-Bürgerserviceportal der Gemeinde Sinzing können Sie folgende Amtsgänge bereits jetzt einfach und bequem von zu Hause aus erledigen:

- Beantragung einer Meldebestätigung
- Ausweis – Statusabfrage
- Einrichtung von Übermittlungssperren
- Anzeige eines Umzugs innerhalb der Gemeinde
- Voranzeige einer Anmeldung
- Briefwahlbeantragung bei Wahlen
- Abgabe der Wohnungsgeberbestätigung
- Abmeldung ins Ausland
- Bürgerauskunft (Auskunft aus dem Melderegister)
- Beantragung einer Geburts-, Ehe-, Lebenspartnerschafts- oder Sterbeurkunde
- oder einer beglaubigten Abschrift des jeweiligen Registers

Die meisten dieser Dienstleistungen können Sie ohne vorherige Registrierung benutzen. Einige davon benötigen jedoch zur Nutzung ein sogenanntes Bürgerkontos, welches von Ihnen dann einmalig auf der Internetseite angelegt werden muss. Alternativ funktioniert auch die Anmeldung mit der Online-Ausweisfunktion des neuen Personalausweises.

Als Bezahlungsmöglichkeit stehen im Online-Bürgerserviceportal der Gemeinde Sinzing derzeit nur „giropay“ oder „paydirekt“ zur Verfügung. Diese Zahlungsmöglichkeit werden jedoch von vielen Banken unterstützt (z.B. Sparkasse Regensburg). Das Online-Bürgerserviceportal steht Ihnen auf unserer Internetseite [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de) unter der Rubrik „Rathaus“ 24 Stunden am Tag zur Verfügung (oder direkt unter [www.sinzing.de/rathaus/buergerservice-portal](http://www.sinzing.de/rathaus/buergerservice-portal)).

Sparen Sie Zeit und Geld – keine Wartezeiten und Fahrtkosten mehr – und nutzen unseren Online-Service!

Gemeindeverwaltung, Bürgerservice  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)

## Lokale Agenda 21 Sinzing

### Arbeitskreis Energie und Rohstoffe

### Energiespartipp 10/11/2019 – Brennholz

Der Winter steht vor der Tür und viele Haushalte beginnen die wohlige Wärme des Holzkaamines zu nutzen und Brennholz zu verschüren.

Hier einiges wissenswertes zum Umgang mit Brennholz: Ein Kubikmeter Holz enthält bei 0,5% Wassergehalt so viel Wärme wie 200 Liter Heizöl oder 200 m<sup>3</sup> Gas. Dabei hat trockenes Laubholz einen Brennwert von ca. 5,0 kWh/kg. Nadelholz ist energiereicher mit 5,2 kWh/kg. Das heißt aber nicht, dass Nadelholz besser ist als Laubholz, da Nadelhölzer ein größeres Volumen aufweisen und dadurch weniger Scheite in den Brennraum passen. Eine Brennraumfüllung erhitzt dann den Holzofen weniger stark als eine Füllung mit Laubholz.

Die Bearbeitung des Brennholzes ist bei feuchten Zustand leichter als bei trockenem. Frisches Holz lässt sich leichter spalten und sägen. Beim Sägen verschwendet eine Wippsäge weniger Späne als eine Motorsäge, deren Kette breitere Schnitte erzeugt.

Für die Lagerung des Brennholzes sollte es gespalten und geschnitten sein. Das übliche Ofenmaß beträgt 33 cm. Die optimale Lagerung der Scheite erfolgt luftdurchlässig und mit der Rinde nach unten. Die obenliegende Spaltfläche beschleunigt die Trocknung. Im Freien gelagertes Holz sollte oben abgedeckt werden um es vor Regen und Schnee zu schützen. Frisch geschlagenes Holz weist eine Feuchtigkeit von 55 - 70% auf. Bei der Verbrennung ist ein Feuchtegehalt von ca. 20% optimal. Dieser wird in der Regel nach 2 Jahren Lagerzeit erreicht.

Das Agendateam wünscht angenehme Behaglichkeit bei einem knisternden Ofenfeuer.



## Garten- und Landschaftsbau Baggerbetrieb

### Josef Riepl

**Labertalstr. 15, 93161 Sinzing-Alling**

**Tel. 09404-1528**

**Autotel. 0171-5450294**

**galabauriepl@aol.com**



*Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*



## Verschenkschrank Sinzing

Seit Mai 2019 steht neben dem neuen Kinderhaus St. Markus in der Bruckdorfer Straße 3 auf dem Parkplatz ein „**Verschenkschrank**“.

Der Inhalt ist folgender Maßen geordnet:

Linke Schrankseite	Rechte Schrankseite
Die Linke Seite ist ausschließlich für Kindersachen vorgesehen. Vorwiegend Kleidung, sortiert nach Größen, aber auch Spielzeug und Bücher können hier abgelegt und mitgenommen werden. Bei der Kleidung für Kinder wird keine Neuwertigkeit gefordert, allerdings sollte die Kleidung gewaschen und tragbar sein.	Die rechte Seite ist frei für alle anderen zu verschenkenden Dinge: Bücher, Geschirr, Dekorationsmaterial, usw. Kleidung für Erwachsene kann auch abgelegt werden, allerdings hier nur gut erhaltene Ware und nur, wenn in dem entsprechenden Fach noch Platz ist.

- Nicht abgelegt werden sollten: Lebensmittel, geöffnete Kosmetika, Medikamente, Müll, defekte Elektrogeräte, brandgefährdete Gegenstände (Feuerzeuge, Streichhölzer, Deos, Haarsprays), zerrissene Taschen o.ä. und Kisten mit unsortiertem Kleinkram!
- Es darf nichts neben den Schrank gestellt werden!
- Bitte den Schrank nicht überfüllen. Keine Abstellgarantie für abzugebende Gegenstände!

Für regelmäßige Nutzer gilt, nicht herausgenommene Ware sollte nach ca. 3 Monaten wieder mitgenommen und privat entsorgt werden.

Nach Möglichkeit kümmert sich Frau Weiss wöchentlich um Ordnung und Sauberkeit. Hier ergeht die Bitte an die Nutzer, die Gegenstände und Sachen geordnet abzustellen oder nach dem Durchschauen den Schrank wieder in geordnetem Zustand zu hinterlassen.

Das Ziel des Verschenk-Schranks ist die Wiederverwendung von Gegenständen und damit eine Ressourcenschonung. Jeder darf und soll sich an dem Schrank bedienen. Menschen die über ausreichend Geld für Neuware verfügen, dürfen und sollen ebenso gern so viele Artikel mitnehmen, wie sie nutzen können. Jeder wiederverwendete Artikel schafft kleinere Müllberge und hilft Neuproduktionen zu reduzieren.

Bisher wird der Schrank rege genutzt und viele Artikel wechseln ihre Besitzer. Gerade Kinderbekleidung und Spielzeug bleiben nicht lange im Schrank. Auch bei Geschirr und Büchern findet ein reger Austausch statt.



Für Spendentransporte in bedürftige Länder, dürfen hierfür gerne alle brauchbaren Dinge herausgenommen werden.

Kontakt per Mail: [Verschenkschrank-Sinzing@gmx.de](mailto:Verschenkschrank-Sinzing@gmx.de)



# SPITZER

GmbH  
Schreinerei

Meisterbetrieb für  
hochwertigen Innenausbau

Planung Fertigung und Montage

Stärke

Möbel nach Maß

- Küchen und Badmöbel
- Garderoben
- Mansardenschränke
- Wohn- Schlaf- Kinderzimmer
- Arbeitszimmer
- Praxiseinrichtungen
- Türen und Trennwände
- Einzelmöbel
- Sonderanfertigungen und vieles mehr

Bruckdorfer Straße 22  
93161 Sinzing

Tel 0941 31657  
Fax 0941 379173



**BIRGIT SCHMALZL**  
Praxis für Physiotherapie

*Frohe Weihnachten*

*&*

*ein gesundes, neues Jahr!*

*Sie haben noch kein Weihnachtsgeschenk?  
Verwöhnen Sie ihre Liebsten mit einer Hot-Stone-  
Massage, einer Aromamassage, oder einer Rückenmassage.*

Unsere Praxis ist  
vom 23. 12. bis 3. 1. geschlossen!

Birgit Schmalzl | Bruckdorferstr. 7 | 93161 Sinzing | Tel.: 0941/31344

**HOCH HINAUS ODER WEIT WEG?**  
In die Berge oder in die Ferne –  
für beides beraten wir Sie gerne!



**ÖFFNUNGSZEITEN**

Mo - Fr 09.30 bis 18.00 Uhr  
Samstags 09.30 bis 14.00 Uhr



REISETEAM NEUMANN + PARTNER GdBR

Im REZ | Rennweg 14  
93049 Regensburg

Tel.: 0941 - 89 21 33  
E-Mail: info@reiseteam-regensburg.de  
[www.reiseteam-regensburg.de](http://www.reiseteam-regensburg.de)

*Reiseteam*  
NEUMANN+PARTNER

**DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!**

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr 2020.



**AUTOSERVICE SCHLÖFFEL**

Inh. Andy Schlöffel  
Industriestraße 2 · 93161 Sinzing  
Tel.: 0941 35 179  
info@autoservice-schloeffel.de



## Gratulation zum Erfolg im Modellsegelflugsport 2019

Wir gratulieren Herrn Siegfried Püttner zu seinen Sportlichen Erfolgen im Modell-Segelflug!

Folgende Erfolge konnten heuer von Herrn Püttner erzielt werden:

### F1A Hochstart

- 1. Deutscher Meister Einzelwertung
- 1. Deutscher Meister Mannschaft By
- 1. Bayerischer Meister Einzelwertung

### Deutschland-Pokal

F1E Hangflug

- 2. Deutscher Meister Mannschaft By
- 1. Bayerischer Meister Einzelwertung



## Erste Hilfe für Erste-Hilfe-Kasten

Leisten Sie Ihrem Erste-Hilfe-Kasten erste Hilfe.

Spätestens wenn Sie ein Pflaster oder einen Verband brauchen, gehört das Erste-Hilfe-Material überprüft. Auch überprüft gehört im Betrieb (und in der Familie), wer kann „Erste Hilfe“. Oft sind Führerschein und Erste-Hilfe-Kurs ewig lang her. Auffrischung kann Not abwenden.

Die Berufsgenossenschaften zahlen auf Nachfrage Erste-Hilfe-Kurse und Ersthelfer-Ausbildungen.

„Wenn ich „Erste Hilfe“ bräuchte, möchte ich von Ersthelfern versorgt werden“, meint ein Lohnunternehmer. „Und deshalb schicke ich meine Fahrer und meine Service-Mitarbeiter alle auf einen Ersthelfer-Kurs. Das ist es mir wert“.

Infos zur Ersten Hilfe, zum Ersten-Hilfe-Kasten und zu Ersthelfer-Kursen erhalten Sie bei Ihrer Berufsgenossenschaft.

(Rita Kanjo, Augsburg und München, Tel. 0561/785-13172, Marianne Schön, Bayreuth und Würzburg, Tel. 0561/785-13480).

(Dagmar Kühl, Landshut, Tel. 0561/785-13631)



*Erste Hilfe: Weiß jede oder jeder Bescheid über Erste Hilfe, ist das Material vollständig und gibt es im Betrieb Ersthelfer?*

Fritz Allinger  
Friedrich.allinger@svlfg.de

*Ihre Wohnräume sind bei uns in den besten Händen.  
Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven! Rufen Sie an 0 94 04 - 39 01*

**EINER. ALLES. SAUBER.®**

Ihr Modernisierer

Zimmerei-Innenausbau  
Schollerer  
Zeilerstraße 21  
93161 Viehhausen  
Tel: 0 94 04 - 39 01



Meisterbetrieb  
Claus Schollerer  
plant Ihre Modernisierung

www.einer-alles-sauber.de



# SIE SUCHEN

eine

## ☎ 24-STUNDEN-BETREUUNG

für Ihre Angehörigen, Senioren und Pflegebedürftige,  
die noch zu Hause leben möchten und können.



# WIR HELFEN IHNEN



## HELFENDE



## HÄNDE

**Lenka Haslarova** Ansprechpartner/in

Lenka Haslarova ist gebürtige Tschechin und lebt seit mehr als 10 Jahren in Deutschland. Sie ist Altenpflegerin, Qualitätsbeauftragte im Pflegebereich und studiert zurzeit Pflegemanagement. Es ist Lenka Haslarova ein großes Anliegen, die Qualität im Bereich der 24-Stunden-Betreuung mit zu gestalten.

Nähere Informationen unter:



**0800 / 7829427**

**Helfende Hände GmbH**  
93049 Regensburg

**Telefon:** 0941 / 630723-28  
oder 0175 / 27 00 824

**E-Mail:** l.haslarova@helfende-haende.team  
**Bürozeiten:** 8 – 16 Uhr

**[www.helfende-haende.team](http://www.helfende-haende.team)**



seit 1949

# STEINMETZ- BETRIEB Süss

Inh. Martina Hutzler



**Granit - Marmor - Kunststein**

**Treppen • Küchenarbeitsplatten  
Fensterbänke • Grabanlagen**

Telefon: (09 41) 3 15 21 • Telefax: (09 41) 3 73 72  
www.suess-steinmetz.de • info@suess-steinmetz.de  
Büro: Bruckdorfer Straße 2 • Betrieb: Bahnhofstraße 3 • 93161 Sinzing



## Bestattungen Gerhardinger

Ihr zuverlässiger Partner bei einem Trauerfall  
mit langjähriger Erfahrung

93059 Regensburg Lappersdorfer Str.45  
Tel. 0941/78846161

An der Steinbuchse 1  
93152 Nittendorf / Pollenried  
Tel. 09404/ 954965  
www.bestattungen-gerhardinger.de

Erlenweg 1  
93161 Sinzing / Eilsbrunn  
Tel. 09404/ 962126  
info@bestattungen-gerhardinger.de



## Über 200 Jahre Qualität aus Tradition seit 1809

Wir wünschen unseren Kunden ein **frohes Weihnachtsfest**  
und ein **gutes neues Jahr.**

**Unser Angebot für Sie:**

- Weizen- und Roggenmehle
- Weizengriß und Dunst (doppelgriffiges Mehl)
- Vollkornmehle und Vollkornschrote
- Speziell gereinigte Weizen, Roggen und Dinkel
- Müsli und Backzutaten

**die Regionaltheke des  
Landkreises Regensburg**

- Mühlenprodukte in 2,5 kg-Tüten
- Nudeln, Marmelade, Honig
- Raps- und Kürbiskernöle
- Sauerkraut und Senf der „Historischen Wurstkuchl“



**POSCHENRIEDER  
MÜHLE  
BRUCKDORF**

Bahnweg 1, Sinzing-Bruckdorf  
Telefon: 09404 - 10 10  
www.poschenrieder-muehle.de

**Öffnungszeiten:**

Di 14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Do 14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Fr 10.00 Uhr - 17.00 Uhr



## Kanalabrechnung 2019

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und die Jahresabrechnung der Kanalgebühren (Abwasser) steht vor der Tür.

### Garten-/Zwischenzähler sowie Zähler für Brauchwasseranlagen

Die Abnehmer werden gebeten, die Zählerstände zum 31. Dezember 2019 der angemeldeten

- Gartenwasseruhr,
  - Wasseruhr für nicht in den Kanal geleitetes Wasser,
  - Wasseruhr für die Brauchwasseranlage,
- an die Gemeinde Sinzing für die Berücksichtigung bei der Abrechnung der Kanalgebühren zu melden.

### Großvieheinheiten

Die landwirtschaftlichen Betriebe mit Viehbeständen möchten wir an die Meldung der Großvieheinheiten:

Tierart	Großvieheinheit
1. Pferde, 3 Jahre alt und älter	1,00
Pferde unter 3 Jahren	0,70
2. Zuchtbullen, Zugochsen	1,20
Kühe, Färsen, Masttiere	1,00
Jungvieh, 1 bis 2 Jahre alt	0,70
Jungvieh unter 1 Jahr	0,30
3. Schafe, 1 Jahr und älter	0,10
Schafe unter 1 Jahr	0,05
4. Zuchteber und -sauen	0,30
Mastschweine über 75 kg	0,20
Läufer zwischen 20 und 75 kg	0,10
Ferkel	-,-
5. Legehennen	0,004
Junghennen und Masthühner	-,-
Mastputen und -gänse	-,-
Mastenten	-,-

bzw. der Stallzählerstände erinnern.

Bitte senden Sie uns Ihre Meldung bis spätestens 31. Januar 2020 schriftlich zu. Formulare hierzu finden Sie auf unserer Homepage [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de) im entsprechenden Text unter „Neue Meldungen“.

Eine Meldung gemeinsam mit dem Stand des Hauptzählers an den Zweckverband zur Wasserversorgung der Viehhausen-Bergmattinger Gruppe wird NICHT an uns weitergeleitet!

Erfolgt die Meldung nicht fristgemäß, entfällt die Vergünstigung.

### Fragen ???

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an

Frau Berchtold, Zimmer 1.09, ☎ 0941/39602-33

## Juradistl-Honig: Süße Vielfalt aus dem Oberpfälzer Jura Neues Naturschutzprodukt „Juradistl-Honig“ geht an den Start

„Mit dem Juradistl-Honig gibt es nun ein weiteres regionales Naturschutzprodukt, das auf genussvolle Art und Weise den Erhalt der heimischen Artenvielfalt sichert“, betonte Landrätin Tanja Schweiger, Vorsitzende des Landschaftspflegeverbands Regensburg e. V., bei der Präsentation des Juradistl-Honigs beim Großen Regionalmarkt, der im Rahmen der Regionaltage stattfand. „Ich freue mich sehr, dass wir nach dem Juradistl-Lamm, dem Juradistl-Weiderind und der Juradistl-Apfelschorle

unsere Produktpalette erneut erweitern und damit Naturschutz und Genuss wunderbar verbinden konnten“, ergänzte Josef Sedlmeier, Geschäftsführer des Landschaftspflegeverbands.

„Eine jährliche Wachsanalyse garantiert, dass der Honig rückstandsfrei ist – dabei spielt die Wachsqualität eine große Rolle für die Gesundheit des Bienenvolkes. Die Entgiftung der Biene, des Nektars und des Honigs geschieht durch das Wachs, es ist praktische die ‚Leber‘ der Bienen“, meinte Imker Arno Templin. Hier sei heimisches Imkerhandwerk gefragt, keine Großproduktion, sondern regionale Erzeugung, bei der zudem darauf geachtet werde, dass die Honigbiene an besonderen Biotopen der Wildbiene keine Konkurrenz mache, so Heidrun Waidele vom Landschaftspflegeverband.

Diese Aspekte sind auch der Höheren Naturschutzbehörde an der Regierung der Oberpfalz wichtig, die das Projekt fachlich begleitet und fördert.

Geplant ist, dass das Produkt auch über die Regionaltheke in den Einzelhandel kommt. So können viele Verbraucher dann mit ihrem Einkauf die heimische Artenvielfalt fördern.

Honig- und Wildbienen spielen die wichtigste Rolle unter allen Insekten bei der Blütenbestäubung. 80 Prozent unserer Kultur- und Nutzpflanzen profitieren von deren Bestäubung.

Das Start-Team für den „Juradistl-Honig“ besteht aus den Imkern Arno Templin und Peter Haigermoser aus Regensburg sowie Adolf Meier aus Kallmünz. Der Landschaftspflegeverband nimmt gerne noch weitere Imker auf - vorausgesetzt, sie erfüllen die strengen Qualitätskriterien des Juradistl-Honigs.



Präsentierten den neuen „Juradistl-Honig“: (v.li.) Heidrun Waidele, Landschaftspflegeverband e. V.; Pfarrer Klaus Weber; Bezirks- und Kreisbäuerin Rita Blümel; Diözesanpräses Monsignore Thomas Schmid; Landrätin Tanja Schweiger; Elisabeth Sojer-Falter, Regionalentwicklung; BBV-Kreisobmann Johann Mayer; Imker Arno Templin mit Mutter Christa Templin und Sohn Jakob, Josef Sedlmeier, Geschäftsführer des Landschaftspflegeverbandes; Imker Peter Haigermoser, (Foto: Beate Geier/LRA Regensburg)

rückenwind  physiotherapie sinzing



*Wir danken allen unseren Patienten für das in uns gesetzte Vertrauen  
und wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Neues Jahr!*

*Ihr rückenwind Team*

 und ein gutes neues Jahr 2020

**Frohe Weihnachten**



**Motorgeräte Eberl** Dachgred 13  
93152 Undorf  
Tel. 0 94 04 / 33 50

Wir wünschen Ihnen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
viel Glück im neuen Jahr

**Prösl-Huber**  
Maler- und Lackierbetrieb  
Gerüstbau u. Verleih

Bischof-Weig-Str. 26  
93176 Beratzhausen



**STUDIO  
DRUCK**

Ihre  
DRUCKEREI...

... schnell,  
kompetent und  
zuverlässig!

Wir bedanken uns bei  
**unseren Kunden und  
Inserenten** für ihr Vertrauen  
und ihre Treue, wünschen  
**ein besinnliches  
Weihnachtsfest** und für  
das neue Jahr **Gesundheit,  
Glück und Erfolg.**

Margaretenstr. 14  
93161 Sinzing  
Telefon 0941 / 2 45 80  
Telefax 0941 / 2 89 89

[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com)  
[www.studio-druck.com](http://www.studio-druck.com)



## Hör- und Sprachtest für Kinder „pädagogisch-audiologischer Sprechtage“



Termine für 2019/2020.

Der nächste Termin ist am Donnerstag, den

**19.12.2019**

Alle weiteren immer Donnerstag von 09.00 bis 12.00 Uhr und  
13.00 bis 16.00 Uhr

**13.02.2020      23.04.2020      02.07.2020**

Beim Staatlichen Landratsamt Regensburg,  
Gesundheitsamt für Stadt und Landkreis Regensburg,  
Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg

besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vor-  
zustellen. Die Beratung wird von einer am Institut für Hörge-  
schädigte in Straubing beschäftigten Lehrerin durchgeführt.

Durch verschiedene Tests wird überprüft, ob das Kind richtig  
hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die  
Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten.

### Die Beratung ist kostenlos!

Um telefonische Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebe-  
ten, Tel.-Nr.: 0941 / 4009-724.

Gesundheitsamt Regensburg  
Frau Müller

Inklusion im Landratsamt Regensburg wenden, Ansprechpart-  
nerin ist Elisabeth Weinzierl, Kontakt: Telefon: 0941/4009-531  
oder E-Mail: elisabeth.weinzierl@lra-regensburg.de

Der neue Ausstellungsraum ergänzt die bereits bestehenden  
neutralen, unabhängigen und kostenfreien Beratungsange-  
bote des Sachgebiets Senioren und Inklusion. So bietet bei-  
spielsweise die zertifizierte Wohnberatung Hilfestellung beim  
Erkennen und Beseitigen individueller Barrieren im persönli-  
chen Wohnumfeld an. So können durch bauliche Anpassungen  
oftmals bei altersbedingten Einschränkungen, nach Unfall,  
Krankheit oder Behinderung wieder mehr Selbstständigkeit  
und damit verbunden eine höhere Lebensqualität erzielt wer-  
den. Es werden zudem Informationen über Fördermöglich-  
keiten gegeben, um die entstehende finanzielle Belastung zu  
reduzieren. Die Beratung kann vor Ort oder im Landratsamt  
stattfinden. Ansprechpartnerin ist auch hier Elisabeth Wein-  
zierl.



*Elisabeth Weinzierl und Susanna Hochholzer zeigen im neuen  
Showroom verschiedene Hilfsmittel sowie Alltagshilfen für Men-  
schen mit Beeinträchtigungen – hier eine Greifzange und eine  
Fernbedienung mit großen Tasten. Foto: Beate Geier/LRA Re-  
gensburg*



Landkreis  
Regensburg

## Neuer Service: Alltagshilfen zum Anschauen und Testen

Neuer Service des Sachgebiets Senioren und Inklusion des  
Landratsamtes: In Zusammenarbeit mit der Sozialgenossen-  
schaft Gemeinsam eG werden in einem Ausstellungsraum  
im Landratsamt Hilfsmittel und Alltagshilfen für Menschen mit  
Beeinträchtigungen zum Anschauen und Testen zur Verfügung  
gestellt. Überwiegend werden Hilfsmittel eingesetzt, um Mobi-  
litäts-, Hör- und Seheinschränkungen oder motorische sowie  
sensorische Beeinträchtigungen auszugleichen. Diese können  
beispielsweise Sturzgefahren reduzieren und so zu mehr Si-  
cherheit im Alltag führen. Der Erwerb dieser Hilfen erfordert  
oftmals keinen hohen finanziellen Aufwand. Ein Hausnotruf  
oder eine akustische Verstärkung der Türklingel könnten etwa  
bereits wichtige Unterstützung geben.

Wer Interesse hat, die Angebote unterschiedlicher Hersteller  
in Augenschein zu nehmen und sich beraten zu lassen, sollte  
sich zur Terminvereinbarung an das Sachgebiet Senioren und



Landkreis  
Regensburg

## Anerkennung für die ehrenamtlichen Senioren- und Behindertenbeauftragten der Gemeinden

Die Seniorenbeauftragten der Gemeinden sind ein wichtiger  
und unverzichtbarer Baustein in der Seniorenarbeit des Land-  
kreises. Sie tragen durch ihr Engagement – sei es in Form von  
Einzelfallhilfe oder durch die Vertretung auf politischer Ebene  
– maßgeblich zur Verbesserung der Situation von Seniorin-  
nen und Senioren sowie von Menschen mit Behinderung bei.  
Um diese wertvolle Aufgabe zu würdigen, lädt Landrätin Tanja  
Schweiger die Beauftragten jedes Jahr zu einem gemeinsa-  
men Ausflug ein. In diesem Jahr war das Ziel die Fränkische  
Schweiz. An der Fahrt nahmen auch der Behindertenbeauf-  
tragte des Landkreises, Martin Tischler, sowie der Seniorenbe-  
auftragte der FW-Kreistagsfraktion, Michael Drindl, teil.

Im Bus wurden die knapp 50 Teilnehmerinnen und Teilnehmer  
von der Leiterin des Sachgebiets Senioren und Inklusion, Pet-



ra Haslbeck, herzlich begrüßt. Diese dankte den Anwesenden auch im Namen von Landrätin Tanja Schweiger für die großartige, ehrenamtliche Arbeit in der Seniorenpolitik und die stets gute Zusammenarbeit mit dem Sachgebiet Senioren und Inklusion. Am Ausgangsort in Muggendorf angekommen, erwartete die Teilnehmer eine eigens für Sie gebuchte Dampflok, mit der nach Ebermannstadt durch das malerische Wiesental weitergereist wurde. Hier wurde das Eisenbahnmuseum besichtigt, das an diesem Tag seine Türen speziell für die Gruppe öffnete.

Nach einer Stärkung mit typisch Fränkischen Gerichten wurden die Ehrenamtlichen durch das Wahrzeichen Gößweinsteins, die Basilika, geführt. Die Pfarr- und Wallfahrtskirche zur Heiligsten Dreifaltigkeit zählt jährlich tausende von Wallfahrern und Touristen und gilt als sakrales Meisterwerk des großen Architekten Balthasar Neumann. Die Teilnehmer waren begeistert von diesem erlebnisreichen Tag, der ihnen auch ausreichend Gelegenheit bot, sich über die nächsten gemeinsamen, seniorenpolitischen Projekte auszutauschen.



Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Ausfluges in die Fränkische Schweiz.

Foto: Susanna Hochholzer



## Neuer Abfallwegweiser ist da

Bei der Abfallentsorgung alles richtig zu machen, ist oft nicht ganz einfach. Deshalb bietet das Sachgebiet Abfallwirtschaft des Landkreises schon seit vielen Jahren einen Abfallwegweiser an – eine kleine Broschüre, die kompakt die wichtigsten Entsorgungswege aufzeigt und praktische Tipps gibt für den ordnungsgemäßen Umgang mit Wertstoffen und Abfällen.

Jetzt wurde der Abfallwegweiser aktualisiert und neu aufgelegt. Alle Serviceverbesserungen bei bestehenden Entsorgungsleistungen sind dort ebenso dargestellt wie alle neuen Entsorgungsangebote, etwa die Bioabfallsammlung auf den Wertstoffhöfen.

„Die Abfallwirtschaft leistet einen maßgeblichen Beitrag zur Schonung unserer Ressourcen. Über das breite Serviceangebot der Abfallwirtschaft gut informiert zu sein, ist deshalb wichtig“, so Landrätin Tanja Schweiger bei der Vorstellung der neuen Broschüre. Der jährlich erscheinende Entsorgungskalender, viele weitere Infobroschüren oder auch die Landkreis-Homepage ergänzen dieses Informationsangebot sehr gut.

## Verteilung

Der neue Abfallwegweiser wird in den nächsten Tagen allen Haushalten im Landkreis zugestellt. Zudem wird die Broschüre bei den Gemeinden und Wertstoffhöfen aufliegen. Natürlich ist sie aber auch im Landratsamt Regensburg, Sachgebiet Abfallwirtschaft erhältlich und auch auf der Homepage des Landkreises Regensburg ([www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)) eingestellt.

## Ansprechpartner

Die kostenlose Abfallberatung beim Landratsamt Regensburg, Sachgebiet Abfallwirtschaft, erreichen Sie unter Telefon 0941 4009-404, E-Mail: [abfallwirtschaft@lra-regensburg.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-regensburg.de).



Der neu aufgelegte Abfallwegweiser bietet Hilfestellung zur richtigen Entsorgung von Müll und Wertstoffen. V. li. Andreas Hügel, Sachgebietsleiter Abfallwirtschaft; Sieglinde Bäuml, Gerda Bauer, Karin Dächert, Mitarbeiterinnen Abfallwirtschaft; Thomas Weingart, stellvertretender Sachgebietsleiter, und Landrätin Tanja Schweiger. Foto: Beate Geier/LRA Regensburg

WIR BEDANKEN UNS BEI UNSEREN KUNDEN  
FÜR IHRE TREUE UND WÜNSCHEN ALLEN

Frohe  
Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
Neues Jahr

- IHR SPEZIALIST FÜR ANTENNENBAU UND FERNSEHTECHNIK -

<b>WIR BIETEN</b>	<b>WIR LIEFERN &amp; REPARIEREN</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• schnellen und zuverlässigen Service</li> <li>• Fachkompetenz</li> <li>• Home-Service</li> <li>• günstige Preise</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>LCD- und Plasma-TV •</li> <li>DVD-HD Recorder •</li> <li>HiFi-Anlagen • Kleingeräte •</li> <li>Kabel- und Satellitenanlagen •</li> <li>Elektrohaushaltsgeräte</li> </ul>

**Außerdem:**  
Zubehör · Leihgeräte und immer günstige Gebrauchtgeräte

SAT-TV VOGEL

93164 Brunn bei Laaber · Triftweg 17  
Fon (09498) 29 65 · Fax (09498) 29 59



Stockschützen • Karate • Zumba • Ballett • Pilates • QiGong

Alte Herren • Jugend • JFG • Volleyball

# Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch wünscht der



Dein Dorfverein mit...



Yoga • Tennis • Vorschulturnen • Eltern-Kind-Turnen • Boule • Bauch-Beine-Po

Fußball • 1 Mannschaft • 2 Mannschaft

Sportliches Miteinander motiviert,  
überwindet Barrieren, schafft  
Erlebnisse und fördert neue Kontakte  
und Freundschaften.

Und: Sport im Verein ist meist  
günstiger, als Angebote  
kommerzieller Anbieter.

Das sportliche Angebot wird  
ergänzt durch gesellige, kulturelle  
und freizeitbezogene Veranstaltungen.

## Interesse? Ideen?



Claus Schollerer, Tel. 0 94 04 / 39 01  
claus.schollerer@fc-viehhausen.de

Weiter Infos unter: [www.fc-viehhausen.de](http://www.fc-viehhausen.de)

Rückenstretching • Fitness-Jumping • Geräteturnen • Aerobic



## Auskunfts- und Beratungsdienst der Deutschen Rentenversicherung

Die nächste Auskunfts- und Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung befindet sich in:

Gabelsbergerstraße 7  
93047 Regensburg  
Tel.: 0941/7989-0  
Fax: 0941/7989-4101  
E-Mail: beratung-regensburg@drv-bayernsued.de



Deutsche  
Rentenversicherung

### Öffnungszeiten

Montag von 7.30-16.00 Uhr  
Dienstag von 7.30-16.00 Uhr  
Mittwoch von 7.30-16.00 Uhr  
Donnerstag von 7.30-18.00 Uhr  
Freitag von 7.30-12.00 Uhr

Die Gemeinde Sinzing selbst unterhält kein Versicherungsamt. In der Gemeinde können Sie nur Beglaubigungen und Bestätigungen erstellen lassen.

Eine eingehende Beratung bzw. Beantragung Ihrer Rente kann durch uns nicht erfolgen!

Bitte wenden Sie sich hierfür direkt an o.g. Beratungsstelle.

## Zitate aus der „Statistik der schwerbehinderten Menschen“ (Deutschland) Ausgewählte Ergebnisse 2017

Ende 2017 lebten rund 7,8 Millionen schwerbehinderte Menschen in Deutschland. Das entspricht 9,4 % der gesamten Bevölkerung.

**Die Verteilung der Behinderungen nach Altersgruppen** zeigt, dass Behinderungen vor allem bei älteren Menschen auftreten:

Etwas ein Drittel (34 %) der schwerbehinderten Menschen war 75 Jahre und älter.

44 % gehörten der Altersgruppe von 55 bis 74 Jahren an.

Nur 2 % waren Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren.

42 % waren von 15 bis 65 Jahre alt - also im erwerbsfähigen Alter.

**Die Verteilung der Ursachen für Behinderungen** sind nachfolgend wiedergegeben:

Der überwiegende Teil der Behinderungen (88 %) wurden durch eine Krankheit verursacht.

Nur 3 % der Behinderungen waren angeboren beziehungsweise traten im ersten Lebensjahr auf.

Auf einen Unfall oder eine Berufskrankheit war nur 1 % zurückzuführen. Die übrigen Ursachen summieren sich auf 7 %.

**Die Verteilung nach Kategorien von Behinderungen** zeigen folgende Daten:

Körperliche Behinderungen hatten 59 % der schwerbehinderten Menschen.

Bei 25 % waren die inneren Organe beziehungsweise Organsysteme betroffen.

Bei 12 % waren Arme und/oder Beine in ihrer Funktion eingeschränkt, bei weiteren 11 % Wirbelsäule und Rumpf.

In 5 % der Fälle lag Blindheit beziehungsweise eine Sehhinderung vor.

4 % litten unter Schwerhörigkeit, Gleichgewichts- oder Sprachstörungen.

Der Verlust einer oder beider Brüste war bei 2 % Grund für die Schwerbehinderung.

Geistige oder seelische Behinderungen traten in 13 % der Fälle auf.

Zerebrale Störungen (das Großhirn betreffend) hatten 9 % der Fälle.

Bei den übrigen 19 % Personen war die Art der schwersten Behinderung nicht ausgewiesen.

### Behindertengrad gemäß den Feststellungen des Versorgungsamts:

Bei knapp einem Viertel der schwerbehinderten Menschen (23 %) war vom Versorgungsamt der höchste Grad der Behinderung von 100 festgestellt worden.

33 % wiesen einen Behinderungsgrad von 50 auf.

(Datenquelle: REHADAT-Statistik)

### Was sagen uns diese Daten für Sinzing?

Unter der Annahme, dass die bundesweiten Zahlen nicht ganz weit von unseren örtlichen abweichen, hieße das:

Wenn die Statistik für die Gemeinde Sinzing Ende 2018 rund 7.400 Einwohner mit Erstwohnsitz ausweist, könnten bei uns beispielsweise bis zu 700 Bürgerinnen und Bürger schwerbehindert sein, davon über 230 im fortgeschrittenen Alter über 75 Jahre und immerhin beinahe 300 im erwerbsfähigen Alter.

Da stellt sich natürlich die Frage, wo all diese Menschen sich aufhalten und bewegen. Einem Teil von ihnen sieht man allerdings ihre Behinderung meistens nicht an. Auf unseren Straßen, in den Geschäften oder in den Gaststätten trifft man nur vereinzelt auf sie; eher schon einmal in Arztpraxen. Was könnten Gründe dafür sein? Zuerst einmal sind es unsere zum großen Teil in Berglagen gelegenen Siedlungen. Dann sind auch nur wenige der möglichen Ziele für die Erreichbarkeit und den Aufenthalt von Menschen mit Behinderungen (M. m. B.) ausgelegt. Behinderte sollen kein Bürger zweiter Klasse sein. Sie sind genauso der Fürsorge der Gemeinde anvertraut, wie alle anderen. Das Ziel des Behinderten- und Inklusionsbeauftragten ist es deshalb, die Gemeinde dabei zu beraten, M. m. B. mehr Teilhabe am öffentlichen Leben, also außerhalb ihres Heims, zu ermöglichen oder zumindest zu erleichtern.

Inklusion heißt im Idealfall, M. m. B. halten sich nicht in einem speziell ihnen zugewiesenen Areal auf oder treffen sich nur untereinander, sondern nehmen die Angebote in ihren Orten zusammen mit allen anderen wahr. Deshalb unternimmt die Gemeinde, meist verbunden mit anstehenden Bauprojekten, gezielt Anstrengungen, Zug um Zug mehr Wege und Gebäude barrierefrei oder behindertengerecht auszuführen. Dazu gehört nicht nur die Beseitigung von beispielsweise Stolperstellen, das Vorhalten geeigneter Toiletten, oder der Einbau eines Aufzugs, sondern auch die Installation von induktiven Höranlagen in Versammlungsstätten oder raumakustische Maßnahmen zur besseren Verständigung. Bei rechtzeitiger Aufnahme dieser Ziele in die Planungen sind die Mehrkosten meistens gering, aber die Teilhabe unserer behinderten Bürgerinnen und Bürger sollte den Aufwand bei weitem aufwiegen und bedeutet insgesamt einen enormen gesellschaftlichen Gewinn.

*Wilfried Süß, Behinderten- und Inklusionsbeauftragter der Gemeinde Sinzing*



# Filmcafé am Morgen

Einmal im Monat, jeweils der 2. Mittwoch,

Beginn ab 10:30 Uhr



Mittwoch 11., Donnerstag 12. und Freitag 13. Dezember 2019

Filmbeginn 11:00 Uhr

## ***DIE SCHÖNSTE ZEIT UNSERES LEBENS***

Mittwoch 08., Donnerstag 09. und Freitag 10. Januar 2020,

Filmbeginn 11:00 Uhr

## ***NUR DIE FÜSSE TUN MIR LEID***

Der Eintrittspreis beträgt 8,00 € (incl. 3,50 € für Verzehr), dazu gibt es Kaffee,  
Tee oder ein Glas Sekt und eine Brezn/Butterbrezn oder Gebäck!

***In Zusammenarbeit mit der Servicestelle für Senioren und  
Menschen mit Behinderung des Landratsamts Regensburg***

Regina Filmtheater Tel.: 0941—41625, Holzgartenstraße 22, Regensburg

**Bushaltestellen:** Holzgartenstr. Linie 8, Steinweg Linie 12, Holzgartenstr./Weichs-DEZ Linie 4,  
Weichserweg Linie 8, Reinhausen Brücke Linie 3, Frankenstr. (Avia Hotel) Linie 13



**Liebe Seniorinnen, liebe Senioren,**

haben Sie schon alle Weihnachtsgeschenke für Ihre Lieben gekauft, verpackt, versendet? Mit Riesenschritten geht es nun auf die schönen Tage zu – Tage im Kreise Ihrer Familien, mit Kindern und Enkelchen. Aber denken wir auch an all diejenigen, die keine Familie haben und an diesen Tagen alleine zu Hause sind. Es gibt Sie – leider auch in unserer Gemeinde!



Auf diesem Wege wünschen wir Ihnen ein frohes besinnliches

Weihnachten 2019 und einen guten, rutschfreien Übergang ins kommende Jahr 2020.

### **Freuen wir uns, wenn es heißt: Es weihnachtet wieder**

Auch dieses Jahr möchten wir gerne mit Ihnen das Jahr ausklingen lassen bei einem gemütlichen weihnachtlichen Beisammensein am Mittwoch, 18. Dezember 2019, 15.00 Uhr im Jugend- und Kulturhaus Sinzing.

Für Speis und Trank ist gesorgt und auch die musikalische Begleitung kommt nicht zu kurz.

Wir freuen uns auf Sie.

### **Nächste öffentliche Veranstaltungen**

Montag, 2. Dezember 2019, 10.00 – 12.00 Uhr kostenlose Sprechstunde für die Nutzung von Computern und Laptops im Hausgebrauch und

Montag, 2. Dezember 2019, 16.00 Uhr Kurs Umgang mit Smartphone/iPhone

Freitag, 3. Januar 2020, 14.00 – 16.00 Uhr kostenlose Sprechstunde für die

Nutzung von Computern und Laptops im Hausgebrauch

Montag, 13. Januar 2020, 16.00 Uhr Kurs Umgang mit Smartphone/iPhone





Veranstaltungen im Jugend- und Kulturhaus Sinzing mit Alfred Lechermann

### Mittagstisch für Senioren

Die nächsten Essens-Termine sind:

Dienstag, 17. Dezember 2019  
und Dienstag, 21. Januar 2020  
jeweils 12.00 Uhr. Anmeldung  
wie immer direkt beim Erber,  
Tel. 09404/8652 oder über un-  
ser Nachbarschafts-Telefon  
0941/56959702 – jeweils bis Freitag vor dem Termin.

Anmeldung für gewünschten Fahrdienst ab Parkplatz Ge-  
meinde Sinzing jeweils bis Freitag der Vorwoche unter Tel.  
0941/56959702.



### Wöchentliche Einkaufsfahrt Eilsbrunn – Sinzing und zu- rück

Hier ergibt sich eine Änderung,  
bitte beachten:

Unser Gemeindebus fährt ab  
2020 jeweils am Montag um  
11.00 Uhr ab Eilsbrunn-Kirche (bislang Donnerstag 10.00 Uhr)  
nach Sinzing und nach Besorgungen etc. wieder zurück nach  
Eilsbrunn. Die erste Fahrt im Monat Januar 2020 findet am 13.  
Januar 2020 statt. Gebühr 1,00 Euro/Fahrt.



### Feste feiern bei Compassio

Von der Heimleitung Compassio wurden wir aufmerksam ge-  
macht, dass es durchaus und gerne möglich ist, bei z. B. Ge-  
burtstagsfeiern oder ähnlichem das Cafe bei Compassio zu  
nutzen und durchzuführen. Herr Schröder nimmt gerne Ihre An-  
fragen und Reservierungen entgegen unter Tel. 0941/910390.

### SMS-Spruch dieser Ausgabe

Vertrau dem Leben und Dir selbst. Du hast die Kraft in Dir, um  
alle Situationen zu meistern. Glaub' heute fest daran.

Verantwortlich für Texte und deren Inhalte  
Gabriele Karl – Seniorenbeauftragte der Gemeinde Sinzing



Mariana Gutiérrez

### Klavier und Keyboard Unterricht

Bei Dipl.-Musikerin

Kinder ab 6 Jahre | Jugendliche | Erwachsene  
Verschiedene Stile (Pop | Latin | Klassik...)

Alle Niveaus

Kostenlose Probestunde

Sudetenstr. 4 | 93161 Sinzing  
marigutierrez0054@gmail.com

0157 | 76676744

0941 | 30787255

## Und wieder ist Zeit für den Mittagstisch:



„Gemeinsam – nicht einsam“  
Gemeinsam schmeckt es besser!

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Sinzing lädt ein zum

**Offenen Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren.**

**Ein frisches und herzhaftes Hauptgericht für 5 €!**

Wo: **Im Gasthof Erber, Eilsbrunn**

(Zugang und Toiletten sind barrierefrei)

Wann: Regelmäßig **jeweils am 3. Dienstag im Monat**, wieder am:

**17. Dezember 2019 und  
21. Januar 2020**  
um 12.00 Uhr

... und so funktioniert's:

**Anmeldung ist erforderlich bis jeweils am Freitag der Vorwoche,**  
– unter unserem Nachbarschaftshilfe-Telefon 0941 56 95 97 02 oder direkt  
beim Gasthof Erber unter ☎ 09404 8652. Bustransfer bitte ebenfalls anmelden!  
Also – raus aus dem Haus, andere Menschen treffen, reden, lachen, hören.

Wir wünschen Ihnen

Guten Appetit!



Der **SENIORENBEIRAT** **INZING** informiert:

**Letzter Termin**  
**14. Januar 2020**  
**für Windows 7!**

**Nicht bei Windows 7 bleiben, Umstieg auf  
Windows 10 oder ein anderes Betriebssystem  
zweckmäßig, Updates werden eingestellt.**

**Am Freitag, 3. Januar  
2020 um 14:00 Uhr**

im Jugend- und Kulturhaus Sinzing werden Sie informiert.

Weiter Infos vorab gerne:

**Alfred Lechermann, Mitglied im Seniorenbeirat der  
Gemeinde Sinzing ☎ 0941 31543**



# Einladung

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Sinzing lädt für:

Achtung, veränderte Anfangszeit!

**Freitag, 3. Januar 2020**  
**14 Uhr**

**kostenlose Sprechstunde für die Nutzung  
von  
PC und Laptop  
im Hausegebrauch**

Zweckmäßig ist eine Vor-Anmeldung unter ☎ 0941 31543.  
Ansprechpartner: Alfred Lechermann E-Mail: [info@senioren-sinzing.de](mailto:info@senioren-sinzing.de)

Veranstaltungsort: Jugend- und Kulturhaus, Sinzing, Föhrenweg 9.

Seniorenbeirat der Gemeinde Sinzing



# Einladung

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Sinzing lädt für:

**13. Januar, 3. Februar,  
2. März, 20. April, 4. Mai,  
15. Juni 2020**

**Zur monatl. kostenlose Hil-  
festellung bei Anwendung  
von  
iPhone +  
Smartphone  
durch unsere Jugendlichen**

**16 Uhr**  
Jugend- und  
Kulturhaus Sinzing,  
Föhrenweg 9

Zweckmäßig ist eine Vor-Anmeldung unter ☎ 0941 31543.  
Ansprechpartner: Alfred Lechermann E-Mail: [info@senioren-sinzing.de](mailto:info@senioren-sinzing.de)

Seniorenbeirat der Gemeinde Sinzing

# Einladung



Der Seniorenbeirat der  
Gemeinde Sinzing lädt alle  
Seniorinnen und Senioren von Sinzing ein für:

**Mittwoch, 18. Dezember 2019, 15:00 Uhr**  
in das  
**Jugend- und Kulturhaus**  
zum

*„Weihnachtlichen  
Beisammensein“*

Wir wollen uns in besinnlicher aber gemütlicher  
Runde zusammensetzen und uns von ein bisschen  
Musik zur Weihnachtszeit und zum Jahresausklang  
begleiten lassen. Kostenlos gibt es Getränke, Kaffee  
und Gebäck und auch ein paar Happen zum Essen.  
Wichtig ist uns das Miteinander in geselliger Runde!

Eintritt frei!



Der Seniorenbeirat der Gemeinde Sinzing  
☎ 0941 34318



Veränderung der Abfahrtszeiten  
für Service-Fahrten

Eilsbrunn-Sinzing und zurück

<del>nicht mehr Donnerstag sondern</del>	neu: Montag
<del>nicht mehr 10:00 Uhr sondern</del>	neu: 11:00 Uhr

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
wir verändern **ab dem 13. Januar 2020** unsere Service-  
Fahrten zum Einkaufen, zum Arzt, zur Apotheke usw.  
wie folgt:

<u>Anfahrt</u>	<b>ab 13.1.2020</b>
<b>10:40 Uhr</b>	Abfahrt in Sinzing ab Rathaus Richtung Apotheke
<b>10:45 Uhr</b>	ab Apotheke Weiterfahrt nach Eilsbrunn
<b>11:00 Uhr</b>	Halt Eilsbrunn - Kirche Eilsbrunn
<b>11:05 Uhr</b>	Fahrt zu Edeka/Netto/Apotheke/Ärzte ec. in Sinzing
<u>Rückfahrt</u>	
<b>ca. 12:00 Uhr</b> oder etwas früher	Rückfahrt ab Edeka/Netto/Apotheke/Ärzte nach Eilsbrunn
<b>ca. 12:15 Uhr</b> oder etwas früher	Ankunft Eilsbrunn Kirche und/oder Service bis Wohnung der Mitfahrer bei schweren Einkaufstaschen



# Veranstaltungskalender

Datum, Uhrzeit	Veranstaltung, Veranstalter, Ort
Jeden 3. Dienstag Im Monat	„Gemeinsam - nicht einsam, Gemeinsam schmeckt es besser“, Offener Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren organisiert vom Seniorenbeirat, Gasthof Erber
07.12.2019 14.00 - 17.00 Uhr	<b>Feier des Kolpinggedenktes</b> mit Familiengottesdienst und anschl. Feierstunde im Pfarrsaal mit Ehrungen von Mitgliedern und einem Referat von Ludwig Heindl, Diöz.-Beauftragter f. Entwicklungshilfe im Kolpingwerk zum Thema: „50 Jahre Entwicklungshilfe des Intern. Kolpingwerks“. Pfarrkirche, Pfarrheim, Kirchweg 5, Sinzing
07.12.2019 17.00 Uhr	Nach der 17.00-Uhr-Messe Weihnachtsfeier des Heimat- und Trachtenvereins „Stoaros'n“ Sinzing im Übungsraum in der Schule, Bergstraße 11, Sinzing
08.12.2019 14.00 Uhr	Adventskonzert mit anschließendem Adventsmarkt, Pfarrei Mariä Himmelfahrt und die kirchlichen Vereine und Verbände, Kirchplatz, Kirchweg 5, Sinzing
08.12.2019 14.00 Uhr	<b>Adventsmarkt der Pfarrei</b> , Adventssingen in der Pfarrkirche, anschließend auf dem Kirchplatz Verkauf von Bastelsachen, Punsch, Kuchen, Gebäck, Knackersemmeln usw. Die Kolpingsfamilie übernimmt wieder den Punsch- und Kuchenverkauf (wir bitten hierfür um Spenden). Helfer/innen melden sich bitte bei Angela Hilpert (Tel. 3 17 54).
09. - 11.12.2019 14.30 Uhr	Oasentage im Advent mit Diözesanpräses Karl-Dieter Schmidt. Es ergeht herzliche Einladung zu ein paar stillen und besinnlichen Tagen unter dem Motto: „Sakramente - Zeichen der Zärtlichkeit Gottes“. Kolping-Ferienhaus Lambach/Bay. Wald
13. - 15.12.2019 16.00 Uhr	<b>Adventswochenende</b> für Familien mit dem Referenten Sebastian Wurmdobler unter dem Motto: „Mitten im Leben“. Kolping-Ferienhaus Lambach/Bay. Wald
14.12.2019 08.15 Uhr	<b>Adventsfahrt</b> nach Augsburg mit Besuch des Weihnachtsmarktes, Führung durch die Fuggerei, Mittagessen im Kolpinghaus und gemeinsamem Gottesdienst. Busfahrt nach Augsburg, Abfahrt Bushaltestelle Continentalarena Regensburg
14.12.2019 ab 09.00 Uhr	Hallenfußballturnier 2019 der JFG Kickers Labertal 06 und Ostwind, ab 9 Uhr - Turnier D1 Jugend, nachmittags C Jugend, Mehrzweckhalle Sinzing, Bergstraße 11
15.12.2019 ab 09.30 Uhr	Hallenfußballturnier 2019 der JFG Kickers Labertal 06 und Ostwind, ab 9.30 Uhr - Turnier D2 Jugend, nachmittags B Jugend, Mehrzweckhalle Sinzing, Bergstraße 11
16.12.2019 19.00 Uhr	<b>Vorstandssitzung</b> der Kolpingsfamilie mit Programmplanung für das 1. Quartal 2020 mit Vorbereitung der Mitgliederversammlung und Planung des Lambach-Wochenendes im Februar. Pfarrheim Sinzing, Kirchweg 5
20.12.2019, 16.00 Uhr 22.12.2019, 15.00 Uhr	„ <b>Die Olchies feiern Weihnachten</b> “ - Weihnachtsmusical, Musikschule „Leticia la musica“ unter Leitung von Simone Schmid, Gasthaus Erber Eilsbrunn, Eintritt: Erwachsene 5 €, Kinder 3 €, Der Erlös kommt sozialen Einrichtungen zugute.
10.01.2020 19.00 Uhr	Sinzing <b>Märchengala</b> für Erwachsene inklusive Buffet und Getränke gespendet von den Mitgliedern des Fördervereins, Fördervereins der Schule Sinzing, Eintritt: 20,- €, Karten ab 09.12.19 bei der Raiffeisenbank Sinzing und Viehhausen und an der Abendkasse. Benefizveranstaltung des Fördervereins der Schule Sinzing
10.01.2020 19.00 Uhr	<b>Jahreshauptversammlung</b> der Kolpingsfamilie Sinzing mit Rechenschaftsberichten; vorher um 18.30 Uhr Vesper in der Pfarrkirche. Pfarrheim Sinzing, Kirchweg 5
25.01.2020	Pfarrfasching in Viehhausen
08.02.2020 19.00 Uhr	4. Eilsbrunner <b>Schwarz Weiss Ball</b> , Kirtaleut Eilsbrunn, Gasthof Erber Eilsbrunn
14. - 16.02.2020 Abfahrt: 15.30 Uhr	<b>Familienwochenende</b> in Lambach, siehe besondere Information! Anmeldeschluss: 15.01.2020!!! Kolping-Ferienhaus Lambach
20.02.2020 19.00 Uhr	<b>Weiberfasching</b> mit der Band Hädless, organisiert durch den KDFB Sinzing, Villa Lucania, Bahnhofstraße 24 Sinzing
22.02.2020 19.00 Uhr	<b>Vereinsball</b> mit den „Tazmanischen Teufeln“, Theaterfreunde Viehhausen, Feuerwehr Viehhausen und Sportverein Viehhausen, Gasthaus Schwindl Viehhausen, Jurastraße
23.02.2020 14.00 Uhr	<b>Saxberger Faschingszug</b> der SV Waldeshöh Saxberg, Start am Auweg und anschließender Party mit DJ im beheizten Kiendl-Stadl

Mehr Informationen finden Sie im Veranstaltungskalender unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)



**MAY BEAUTY**  
Entdecke und lebe was in Dir steckt

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie von 01.01.20 bis 31.01.20 **10% Rabatt** auf alle Behandlungen!!!

Noch kein Weihnachtsgeschenk?  
Verschenken Sie doch einen **Geschenkgutschein**  
Wir bieten Pflege von Kopf bis Fuß,  
da ist für jeden was dabei!

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.maybeauty-kosmetik.de](http://www.maybeauty-kosmetik.de)

**Frohe Weihnachten und gesegnetes neues Jahr!**

Industriestraße 3, 93161 Sinzing Tel.: 0941/30793000

*Wir wünschen Ihnen eine besinnliche, fröhliche  
Weihnachtszeit und bedanken uns für Ihre Treue*

*Dr. Christoph Koelwel  
und das Team der Marien-Apotheke*



**+marien apotheke**  
Dr. Christoph Koelwel

Bruckdorfer Straße 7a · 93161 Sinzing  
Tel. 0941 31300 · Fax 0941 35129



GUNVOR




Wir liefern Heizöl und Kraftstoffe direkt aus unserer  
Gunvor Raffinerie Ingolstadt  
Kurzfristig, in bester Qualität und mit besten Service!

**Nutzen Sie unsere gebührenfreie Telefonnummer: 0800 213 0 312**

Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit



glasfaser  
ostbayern



In der Gemeinde Sinzing gibt es ein Glasfasernetz.  
Für Sie. Für Ostbayern.  
Die Glasfaser bietet Telefonieren und schnelles Internet  
in bester Qualität und zu einem günstigen Preis.  
**Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!**

**SCHNELLES INTERNET:  
JETZT INFORMIEREN!**

Informationen, Beratung und Bestellung  
**KUNDENCENTER REGENSBURG**  
Greflingerstr. 22 (im REWAG Kundencenter)  
oder kostenfrei bei Ihnen Zuhause!

MAIL [info@glasfaser-ostbayern.de](mailto:info@glasfaser-ostbayern.de)  
WEB [www.glasfaser-ostbayern.de](http://www.glasfaser-ostbayern.de)

Eine Marke der  
R-KOM GmbH & Co. KG



**Förderverein Europäische Kontakte Sinzing e.V.**

in Kooperation mit dem Privat-  
Gymnasium Pindl,  
Regensburg



## Schüleraustausch mit Szigetszentmiklós- Ungarn

**Gegenbesuch: Batthyany Kazmer Gimnazium- Privat-  
Gymnasium Pindl**

Der 2-jährig stattfindende Schüleraustausch mit Ungarn hat schon immer europäische Freundschaften gefördert. So auch dieses Jahr, als die Schülerinnen und Schüler aus der Partnerschule 7 Tage ihren Ge-



genbesuch abstatteten. Überschwänglich wurden sie von ihren Partnern empfangen und in den Familien aufs Herzlichste empfangen. 21 ungarische Schüler trafen nicht nur schönsten Oktober Wetter an, sondern profitierten von der Freundschaft, die bereits im letzten Jahr in Szigetszentmiklós geschlossen wurde. Die ungarischen Lehrkräfte Anett Schmid und Niki Helfrich sowie Regina Fischer und Maximilian Lang,

die bereits das Treffen 2018 organisierten und durchführten, konnten nur über diese Wiedersehensfreude, Harmonie und zu diesem Zusammenhalt der 42 Schüler sich freuen. In Kooperation mit dem Pindl-Gymnasium konnte der Förderverein europäische Kontakte Sinzing mit Regina Fischer und Andrea Lang wiederum erfreut feststellen, dass sich die Jugend auf europäischer freundschaftlicher Ebene die Gemeinschaft und die Verbundenheit der Länder förderte und intensivierte.



Nach einer Stadtführung in Regensburg und einer praktischen Geschichts-Unterrichtsstunde konnten die Schüler die bayerisch-ungarischen Beziehungen auch bei einer Führung im Schloss Thurn und Taxis erfahren. Mit einem Arbeitsblatt hatten anschließend die Teilnehmer den Auftrag, Lösungen im Haus der bayerischen Geschichte zu finden. Dieses wurde ausgewertet und von Herrn Lang prämiert. Die 3 Siegerpaare erhielten jeweils kleine Präsente. Das Wochenende wurde von den Partnern und ihren Familien mit vielen Vergnügungen genützt. Natürlich durfte der Kletterwald in Sinzing dabei nicht fehlen. Auch für die ungarischen Lehrkräfte gab es eine interessante Fortbildung in Sachen bayerischer Traditionen. So konnten sie Einblicke in das Bierbrauen in Bayern erwerben, das Altmühltal erkunden, Weltenburg und Abensberg mit dem Kuchelbauerturm und der Hundertwasser-Architektur (passt Bier und Kunst zusammen?) besichtigen und die schöne Landschaft mit der Straße der Könige und ihren Burgen genießen. Natürlich wurden gemeinsame Unterrichtsthemen im Programm mit aufgenommen, so wie z.B. Vorgeschichtliche Forschung und Suche nach Fossilien und Ammoniten in Form eines Vortrages und einer praktisch orientierten Suche nach Archaeopteryx in Solnhofen. Das 3-stündige Suchen und Klopfen wurde belohnt- viele Schüler konnten Versteinerungen



mit nach Hause nehmen und erarbeiteten anschließend eine Plakatwand zur Fossilien-suche. Nach dieser Mühe wurde man mit einer Einkaufstour und Kaffeepause in Regensburg belohnt.

Die nächste Unterrichtseinheit befasste sich mit physikalischen Experimenten und Erfahrungen. Dazu ging es nach St. Engelmar ins X-Perium, wo die Schüler durch Erklärungen während der fast 2-stündigen Führung viele neue Erfahrungswerte sammeln konnten. Ob über Akustik, Mathematik, Gleichgewicht, Optik oder Physik- viele „Ahas“ und Erkenntnisse konnten erworben werden. Nach dieser interessanten aber auch fordernden Mitarbeit konnte man sich nachmittags auf der großen Sommerrodelbahn und an dem neuen anspruchsvollen Motorik-Parcours vergnügen.

Selbstverständlich wurde natürlich auch an eine Sprach- und Teamförderung gedacht. So organisierte Regina Fischer Workshops zur Sprachförderung im Haus des Spieles in Nürnberg, das speziell auf solche Herausforderungen geschult ist. Mit speziell ausgesuchten Spielen mussten sich jeweils 2 deutsch-ungarische Partner den Aufgaben und Spielen unterziehen, indem sie sich gegenseitig sowohl sprachlich als auch praktisch hilfsbereit unterstützen mussten.

„Zusammen sind wir stark“- so das Motto dieses Tages! Es war

## Arbeitskreis Asyl Sinzing

Wir suchen

### Wohnung oder Haus

(auch renovierungsbedürftig)

**für nette, zuverlässige Familien**

(5, 6, 7 oder 8 Personen)

die von uns betreut werden.

**[www.ak-sinzing.de](http://www.ak-sinzing.de)**

Tel. 0151 / 56 90 64 05

[info@ak-sinzing.de](mailto:info@ak-sinzing.de)



faszinierend, wie die Sozialkompetenz, das Zusammengehörigkeitsgefühl und die Sprachentwicklung gefördert wurden. Als Abschluss des Tages nach der Besichtigung und Führung durch die Burg konnten alle Teilnehmer durch den Besuch einer Lebkuchenfabrik einen Hauch von adventlichem Vorgefühl erleben und einen Film über die Produktion von Lebkuchen verfolgen. Zudem gab es natürlich Kinderpunsch und Kostproben von dem Weihnachtsgebäck. Nach einer gemeinsamen interessanten und harmonischen Woche versprochen sich alle bei der Verabschiedung, den Kontakt weiterhin aufrecht zu erhalten.

Regina Fischer

#### In eigener Sache

Leider ist mir ein Fehler in dem Bericht über die Ehrung aller Gründungsmitglieder in der Mai/ Juni Ausgabe unterlaufen. Dafür möchte ich mich an dieser Stelle herzlich entschuldigen. Sowohl Herr Hans Dechand als auch Herr Michael Zierer wurden namentlich nicht erwähnt. Beide ehemaligen Gemeinderäte unterstützen seit 1989 sowohl die deutsch-französische Partnerschaft als auch die europäischen Kontakte aktiv und setzten sich intensiv für diese ein! Herzlichen Dank!

#### Neuigkeiten aus den Partnerländern:

Das Gymnasium in San Mateo de Gallego möchte Kontakte zwecks Schüleraustausch und Sprachförderung mit dem Privat-Gymnasium aufnehmen und pflegen.

Wir gratulieren der ungarischen Bürgermeisterin von Csorna zur Wiederwahl und wünschen ihr auch von unserer Seite Alles Gute!

Am 15. März finden nicht nur bei uns Kommunalwahlen an, auch bei unseren französischen Freunden werden Bürgermeister und Gemeinderäte neu gewählt. Camille Chanseume wird nicht mehr kandidieren.

#### Weinabend

Zum Jahresabschluss nach einem hochaktiven Jahr mit Europa-Projekttagen, Europatag, Fußballcamp in Csorna, der Kultur- und Begegnungswoche und dem Festabend anlässlich unseres 30-jährigen Jubiläum, mit dem multilateralem Jugendaustausch und Kontakttreffen in Frankreich, mit der Beteiligung am Stadterhebungsfest in Csorna, dem Schüleraustausch mit Szigetszentmiklós und vielen Beteiligungen an hiesigen Festen sowie nach einigen schriftlichen Bewerbungen und Verwendungsnachweisen wurde wie in jedem Jahr als Dank für die Treue und Unterstützung allen Mitgliedern und Helfern bei einem Weinabend mit kulinarischen Köstlichkeiten gedankt.

Wir danken allen Mitgliedern, Freunden, Helfern und der Bevölkerung, allen Vereinen, der Gemeinde Sinzing und allen Institutionen für die Unterstützung!

Wir wünschen Ihnen ein gesundes neues Jahr!

Regina Fischer



**Installation von Gebäuden  
und Anlagen aller Art**

**Verkauf, Planung und Beratung**

**EIB Programmierung**

**TV & SAT Anlagen**

*Frohe Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins  
neue Jahr wünscht*

**Hoibl Korbinian  
Elektroinstallation  
Bahnweg 21 93161 Sinzing**

**Tel: 0160 / 7365527  
Fax: 09404 / 962513**

**hoibl\_korbinian@gmx.de**

**<http://www.k-hoibl.de>**

**HOIBL  
K**

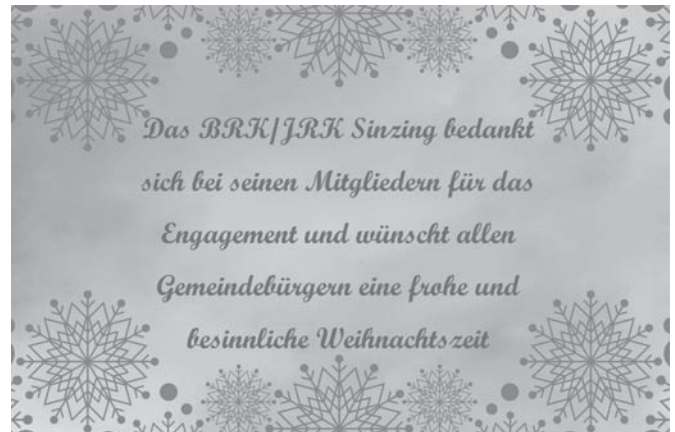


## BAYERISCHES ROTES KREUZ Bereitschaft Sinzing/Rgbg.-Prüfening

Bahnhofstraße 29, 93161 Sinzing  
Tel.: 0941/37000  
Mail: info@brksinzing.de  
Tel. JRK: 0160/1890162

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
02.12.	17:00 19:30	JRK Gruppe 1: Erste Hilfe Dienstabend: Deeskalation
03.12.	19:15	JRK Gruppe 2: Kreatives Gestalten
09.12.	17:00	JRK Gruppe 1: Plätzchen backen
10.12.	19:15	JRK Gruppe 2: Erste Hilfe
16.12.	17:00 19:00	JRK Gruppe 1: Weihnachtsfeier Weihnachts- und Jahresabschlussfeier (Ort noch unbekannt)
17.12.	19:15	JRK Gruppe 2: Weihnachtsfeier
07.01.	19:15	JRK Gruppe 2: Erste Hilfe
13.01.	17:00 19:30	JRK Gruppe 1: Rot-Kreuz-Wissen Dienstabend: Jahres-/ Programmgespräch
14.01.	19:15	JRK Gruppe 2: Realistische Notfalldarstellung
20.01.	17:00	JRK Gruppe 1: Spieleabend
21.01.	19:15	JRK Gruppe 2: Spieleabend
27.01.	17:00 19:00	JRK Gruppe 1: Erste Hilfe Jahreshauptversammlung
28.01.	19:15	JRK Gruppe 2: Rot-Kreuz-Wissen
03.02.	17:00 19:30	JRK Gruppe 1: Kochen Dienstabend: Check pers. Ausstattung / Statistikabgleich
04.02.	19:15	JRK Gruppe 2: Kochen
17.02.	19:30	Infektionsschutzgesetz / Sportverletzungen

JRK Gruppe 1: 6 bis 11 Jahre  
JRK Gruppe 2: ab 12 Jahren



### Aktuelles aus der BRK Bereitschaft Sinzing/Regensburg-Prüfening und dem Jugendrotkreuz Sinzing

#### 23.09.2019 - Gruppenneu- gründung des JRK Sinzing

Seit dem 23.09. gibt es wieder eine Gruppe für Kinder im Jugendrotkreuz Sinzing. Neben der „großen“ Gruppe für Jugendliche ab 12 Jahren, die sich dienstags von 19:15 bis 20:45 Uhr trifft, gibt es jetzt auch am Montag eine Gruppe.

Von 17:00 bis 18:30 Uhr finden die Gruppenstunden der 6 bis 11-Jährigen statt.





Maria's Friseursalon

Maria Feigl

Am Klosterfeld 9  
93161 Viehhausen  
09404/962586  
0170/2433896

Termine nach Vereinbarung &  
Hausbesuche möglich



## VERMISSEN? JA. VERGESSEN? NIE!

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

**Rufen Sie uns an! Regensburg Tel. (09 41) 898 49 50**

Vertrauen Sie unserer über 50-jährigen Erfahrung und unserer Kompetenz als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause, ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



Bestattungen  
» FRIEDE «

Adolf-Schmetzer-Strasse 24 • Parkplätze im Hof  
Prüfening Strasse 91 • direkt gegenüber dem Krankenhaus  
Landshuter Strasse 72 • gegenüber dem Krankenhaus





### 24.09.2019 – Bombenfund Schwabelweiß

Am Nachmittag des 24.09. wurde in Regensburg eine Fliegerbombe aus dem zweiten Weltkrieg gefunden. Da für den Abend eine Entschärfung geplant war, erfolgte die Evakuierung der ca. 2000 Anwohner in einem Sperrradius von 700 Metern. Um 16:09 Uhr ging daher ein Alarm für die SEG Betreuung der Stadt Regensburg ein. Neben Feldbetten und einer Spielecke für die Kleinen, wurde auch eine Ausgabestelle für Snacks und Getränke aufgebaut. Im Laufe des Abends wurde natürlich auch eine Warmverpflegung zur Verfügung gestellt. Nach ein paar Stunden konnten die Bewohner wieder in ihre Häuser zurückkehren.

### 29.09.2019 – Jugendberufsfeuerwehrtag Viehhausen

Am Wochenende des 29.09. veranstaltete die Jugendfeuerwehr Viehhausen einen Berufsfeuerwehrtag. Um die Abläufe der Zusammenarbeit mit dem Rettungsdienst kennenzulernen, stellte die BRK Bereitschaft Sinzing-Prüfening einen RTW zur Verfügung und übte mit den Jugendlichen gemeinsam. Es wurde sowohl ein Verkehrsunfall nachgestellt, als auch ein Brand der Mehrzweckhalle in Viehhausen angenommen. Auch für die erfahrenen Kollegen ist es immer wieder ein Highlight, da die Jugendlichen äußerst viel zu zeigen haben.

### 16.10.2019 – Bombenfund Dörnberg Regensburg

Die SEG Betreuung des Landkreises Regensburg – bestehend aus den Einheiten Sinzing-Prüfening und Regenstauf – wurde am 16.10. aufgrund eines Bombenfundes alarmiert. Der Sperrradius wurde auf 300 Meter festgelegt, sodass lediglich rund 100 Anwohner zu evakuieren waren. Die Entschärfung war innerhalb von 15 Minuten abgeschlossen, weshalb die Betroffenen schon bald in ihre Häuser zurückkehren konnten. Trotz der kurzweiligen Unterbringung, wurden die Evakuier-

ten wie immer mit Kalt- und Warmgetränken, sowie kleinen Snacks versorgt.

*Text: A. Schuh / A. Schindler, Fotos: M. Moller*

## Neuigkeiten von der JFG Kickers Labertal 06

### Hinrundenbilanz

in der **D1** läuft die Saison sehr gut: Nach guter Vorbereitung, in der sich der neue Jahrgang schnell gefunden hat und alle Testspiele gewinnen konnte, ist das Team des neuen Jahrgangs 2007/2008 um das Trainerteam Christian, Tim und Luis Schmidt erfolgreich in die Saison gestartet. Sieben Siege, eine Niederlage und ein Unentschieden ist die aktuell sehr erfreuliche Bilanz der hochmotivierten D1-Mannschaft. Aber nicht nur die Ergebnisse erfreuen! Ebenso wird die spielerische Entwicklung vom Trainerteam sehr positiv eingeschätzt. Hierbei ist zu spüren, dass zwei der drei Trainer seit Jahren aktiv bei der JFG bzw. mittlerweile beim FC Viehhausen spielen und so optimal ihre fußballerische Erfahrung an die jungen Talente weitergeben können.



**D1-Jugend mit Trainer Christian Schmidt**

Die **C-Jugend** ist heuer nur mit einer Mannschaft in die Saison gestartet, da die Zahl der Spieler leider für 2 Mannschaften zu knapp war. Die Trainingsbeteiligung ist mehr als positiv, so trainieren nie weniger als 17 Spieler. Für die C - Jugend steht im Vordergrund, den Klassenerhalt frühzeitig perfekt zu machen. Die beiden Trainer Franz Mundigl und Edi Hashani müssen dafür viele Spieler der Mannschaft erst einmal in einem Lernprozess an die Spielweise in der Kreisliga heranführen, denn für mehr als die Hälfte der Spieler ist diese Spielklasse Neuland. Jetzt freuen sich alle auf die Hallensaison und auf die Teilnahme an zahlreichen Turnieren, ganz besonders auf die Wettkämpfe in Teublitz und Wackersdorf im Kreis Schwandorf, da man dort auf unbekannte Teams treffen wird.



**C-Jugend mit Trainern Edi Hashani (hinten links) und Franz Mundigl (hinten rechts)**

**Non solum** ed etiam Computer-Telekommunikation  
Lösungen und Dienstleistungen

**Im Grunde sind es immer  
die Verbindungen mit Menschen,  
die dem Leben seinen Wert geben.**  
(Wilhelm von Humboldt)

**Ich bedanke mich bei allen meinen  
Kunden und wünsche Ihnen ein  
frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches Jahr 2020.**



**Josef Rötzer**

Bruckdorfer Str. 11 - 93161 Sinzing - Telefon 0941/3810371 - [www.non-solum.biz](http://www.non-solum.biz)



Mit einem großen 21er-Kader startete die **B-Jugend** der JFG unter dem neu formierten Trainer-Team Martin Birnbeck und Mika Leyerer Anfang Juli in die neue Saison. Neben 19 Jungs sind auch zwei Mädchen ein fester Bestandteil der Mannschaft. Nach einer langen und qualitativ guten Vorbereitung gestaltete sich der Auftakt in der Kreisliga mit fünf Siegen aus den ersten sechs Spielen sehr erfolgreich. In den drei folgenden Partien tat man sich dann aber gegen körperlich überlegene und etwas ältere Gegner schwerer und zog knapp den Kürzeren. Die Mannschaft, die zu zwei Dritteln aus Spielern des jüngeren Jahrgangs 2004 besteht, ist noch nicht ganz an die aggressivere und körperbetontere Spielweise in der B-Jugend gewöhnt, verfügt aber vor allem im spielerischen Bereich über großes Potential.



**B-Jugend mit Trainern Mika Leyerer (hinten links) und Martin Birnbeck (hinten rechts)**

Wer über die Mannschaften der JFG Kickers Labertal 06 nicht nur etwas lesen, sondern auch einmal live dabei sein möchte, dem sei an dieser Stelle das Hallenturnier empfohlen, welches

die JFG am 14. und 15. Dezember in der Mehrzweckhalle Sinzing ausrichtet.

JFG Kickers Labertal 06 e.V., Laberstr. 100, 93161 Sinzing



**OSTWIND**  
An Energie gewinnen.



## Hallenfußballturnier 2019

der JFG Kickers Labertal 06  
Schirmherr: Bürgermeister Patrick Grossmann

**14.12.2019 ab 9.00 Uhr: Turnier D 1 Jugend  
nachmittags C Jugend**

**15.12.2019: ab 9.30 Uhr: Turnier D 2 Jugend  
nachmittags B Jugend**

Gespielt wird in der Mehrzweckhalle in Sinzing, Bergstr. 11  
Den genauen Spielplan finden sie bald auf unserer Internetseite.



Lassen Sie sich von mitreißendem,  
hochklassigem Jugendfußball begeistern.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



<http://www.kickers-labertal.de>



4. EILSBRUNNER

**SCHWARZ**

**BALL**

**WEISS**

8. FEBRUAR 2020

**EINLASS 19 UHR**

**TANZBEGINN 20 UHR**



**GASTHOF ERBER**

**LIVE MUSIK**

**„Pina Colada´s“**



mit  
prickelnder  
Begrüßung,  
Verlosung und  
Showeinlage

∞ **ABENDROBE ERWÜNSCHT** ∞

**VORVERKAUF 11 € / ABENDKASSE 13€** ∞ **BEI GASTHOF ERBER EILSBRUNN**

 **09404 / 8652 (VERKAUF AB 07.01.2020)**

**Auf Ever kommen freuen sich die Kirtaleut Eilsbrunn**



*Frohe Weihnachten*



*und ein gutes neues Jahr*  
wünscht  
allen Kunden, Freunden  
und Bekannten

*Ihre*  
*Änderungsschneiderei I. Engl*

Irene Engl, Am Hardt 11, 93152 Nittendorf  
Tel.: 09404/8679, Fax: 09404/640119

frohe  
weihnachten  
und ein gesundes  
neues jahr

wünscht ihr **Gabi Huber** DAMEN  
HERREN  
FRISOR - team



**Gabi Huber**  
schöne Haare und mehr

Gabi Huber  
0941 3 78 28 88 Sinzing Bruckdorfer Str. 5a

Öffnungszeiten: Di. - Fr. · 8.30 Uhr - 18.30 Uhr  
Sa. · 8.00 Uhr - 13.00 Uhr

# NEUERÖFFNUNG

## PRIVATPRAXIS Tobias Rutzinger

- Krankengymnastik • Sportphysiotherapie •
- Manuelle Therapie • Manuelle Lymphdrainage •

Spezialisiert auf die **individuelle Anfertigung funktioneller Schuheinlagen**

Aufgrund meiner freiberuflich geführten Praxis können die Therapieangebote nur gegen Privatrezept in Anspruch genommen werden. **Präventions-** oder **Wellnessbehandlungen** sowie die Anfertigung von Einlagen kann jedermann gegen Rechnung wahrnehmen.



Sie suchen noch ein passendes Weihnachtsgeschenk? Die oben genannten Behandlungen können Sie auch in Form eines **Gutscheines ab 30 Euro** verschenken. 

Die Terminvereinbarung erfolgt auf individuelle Anfrage.



# Vereinsball

über euer Kommen freuen sich



Theaterfreunde  
Viehhausen



Feuerwehr  
Viehhausen



Sportverein  
Viehhausen

## 22.02.2020

Beginn: 20 Uhr / Einlass 19 Uhr  
im Gasthaus Schwindl, Viehhausen



Eure Theaterfreunde Viehhausen



## Einsätze FF-Sinzing seit September 2019

### 21.09.19 - THL-Tierrettung

Wir wurden zu einem eingeschlossenen Hund in einem PKW gerufen.

Wir befreiten den Hund und machten mittels Tierheim den Besitzer ausfindig.

### ÜBUNG am 28. September 2019

Auch wir beteiligten uns bei der Großübung im Rahmen der „Brandschutzwoche“ mit dabei. Wir unterstützen mit ca. 500m Schlauchmaterial.

#### Einsatzübung Brandschutzwoche:

Es stand im September die Einsatzübung zur Brandschutzwoche auf dem Programm. Mit der Wasserentnahme an der Donau verlegten wir eine Wasserversorgung in unserem Einsatzabschnitt über 200m und einige Höhenmeter in steilem Gelände verlegt. Insgesamt wurde eine Schlauchleitung über mehr als 1300m bis nach Bergmatting auf die Beine gestellt. Die Zusammenarbeit mit den mitwirkenden Feuerwehren aus der Gemeinde Sinzing und unserer Nachbarwehr aus Kapfelberg verlief sehr gut und ohne Probleme.

### JUGENDÜBUNG

„Brand Mehrzweckhalle mit Menschenleben in Gefahr“ lautete das Alarmstichwort des gestrigen (Samstag 28.09.2019) Einsatzszenarios. Im Rahmen des „Berufsfeuerwehrtages“ der Freiwilligen Feuerwehr Viehhausen und Bergmatting-Reichenstetten, nahmen auch unsere Jugendlichen bei einer der Großübungen teil. Dabei wurde ein Brand der Mehrzweckhalle in Viehhausen mit mehreren vermissten Personen simuliert. Die Aufgabe der Schützlinge war es, die vermissten Personen in der Mehrzweckhalle zu finden und eine Wasserversorgung zur Bekämpfung des Brandes aufzubauen. Unterstützt wurde der Einsatz der Jugendlichen mit der Drehleiter der Freiwillige Feuerwehr Bad Abbach e.V. und mit einem RTW der BRK Bereitschaft Sinzing - Prüfung.

### ÜBUNG

Am Freitag, 04.10.2019 wurden wir mit unserem HLF20 zu einem Brand bei der Kinderkrippe „Donaufischerl“ in Sinzing alarmiert. Höchste Priorität hatte die Personenrettung, da eine Erzieherin und ein Kind vermisst wurden. Schnell wurde ein Trupp unter schwerem Atemschutz in das Gebäude geschickt um die Suche zu beginnen. Zeitgleich wurde der Löschaufbau vorbereitet um den Brand in ei-

nem Zimmer zu löschen. Nach kurzer Zeit konnten die Vermissten ins Freie gebracht und der Brand gelöscht werden. Zum Glück handelte es sich hier nur um eine **Brandschutzübung** um die Kleinen im Falle des Falles auf den Ernstfall vorzubereiten. Nachdem die Übung vorbei war, konnten Sie das Fahrzeug bestaunen, einige Gerätschaften der Feuerwehr kennenlernen und selbst das Strahlrohr halten, um einen „Brand einer Freifläche“ zu löschen.

### 18.10.19 - PKW-Brand B2

Wir wurden zu einem brennenden PKW gerufen, der sich in einer Tankstelle befand. Vorort wurden nur noch Nachlöscharbeiten unsererseits durchgeführt.

### 19.10.19 - PKW-Brand B2

Wir wurden zu einem Unfallfahrzeug, das am Abschleppwagen erneut Feuer gefangen hat, gerufen. Vor Ort konnte unter schwerem Atemschutz das Feuer bekämpft und ein schneller Löscherfolg erzielt werden.

Mittels Wärmebildkamera wurde das Fahrzeug, auch von unten, noch auf heiße Stellen kontrolliert. Somit konnte der Abschleppvorgang fortgeführt werden.

Am Einsatz beteiligt waren: Abschleppdienst Weiss Inh. A. Suppmann und RKT Rettungsdienst OHG.

### LEHRGANG

„Schon immer müssen Einsatzkräfte der Feuerwehr bei der Rettung von Menschen und Tieren, der Bekämpfung von Bränden und technischen Hilfeleistungen in absturzgefährdeten Bereichen tätig werden.“ Daher fand in den vergangenen Wochen vom 07.10. bis zum 19.10.2019 an insgesamt vier Terminen ein Lehrgang zum Thema „Absturzsicherung“ bei uns in der Feuerwehr Sinzing statt. Gemeinsam mit den Wehren der Freiwillige Feuerwehr Deuerling, Freiwillige Feuerwehr Stadt Hemau, Feuerwehr Hohenschambach, FF Nittendorf, Florian Undorf, Feuerwehr Ramspau und der Feuerwehr Hauenstein absolvierten wir mehr als 24 Ausbildungsstunden in Theorie und Praxis.

### 05.11.19 - Ölspur THL 1

Wir wurden zu einer Ölspur Höhe Autobahnauffahrt Sinzing gerufen.

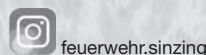
Vorort konnten wir nur kleine Ölflecken vorfinden.

Wir übergaben die Einsatzstelle der Autobahnmeisterei.

U. Hartmann

## Deine Heimat. Feuerwehr. Komm mach mit

....Wir suchen neben Quereinsteigern auch Mitglieder für unsere Jugendfeuerwehr ab 12 Jahren.





Gerne stehen wir Ihnen und Ihren Gästen mit unserer mehr als **50 jährigen Erfahrung** im Bereich der Gastronomie beiseite & helfen bei der Planung von bevorstehenden Feiern.

**\*NEU\***

Sie können unsere **Räumlichkeiten anmieten** und ihr Fest in Eigenregie gestalten.

**\*NEU\***

Wir bieten Ihnen einen umfangreichen **Catering - Service** für private Feiern jeder Art sowie Firmenveranstaltungen.



Essen Sie bei uns nach Karte (Do & Fr ab 17.00 Uhr, So ab 11.00 Uhr)

Dazu gibt es immer unser frisches und **reichhaltiges Salatbuffet**

Bei schönem Wetter im lauschigen **Biergarten unter Kastanienbäumen**

Wir bieten Ihnen **regionale Produkte** mit hoher Qualität

Ausserhalb der Öffnungszeiten nach Vorbestellung (von Mo - So)

Unsere Gästezimmer befinden sich **in ruhiger Lage** (inklusive Wifi)

Genießen Sie unser reichhaltiges **Frühstücksbuffet**

Großer Parkplatz (auch für Busse geeignet)



Zeilerweg 14  
93152 Nittendorf

info@gasthof-buchberger.com  
www.gasthof-buchberger.com



09404 - 1046

Ich wünsche allen meinen Kunden und Freunden  
ruhige und besinnliche Weihnachten und ein  
glückliches und gesundes neues Jahr!



Cut &  
Colour

Inh. Carolin Ostermeier  
Tel.: 09404-9690300





## Feueralarm bei den Donaufischerl

### Übung für den Ernstfall

Am Freitag, den 04.10.19 erreichte um kurz vor neun Uhr ein Notruf der BRK Kinderkrippe „Donaufischerl“ die Sinzinger Feuerwehr. In einem der Gruppenräume war plötzlich starke Rauchentwicklung zu beobachten. Doch keine Sorge, hierbei handelte



es sich nur um eine Brandschutzübung für alle Beteiligten. Im Vorfeld wurde eine Nebelmaschine im Gruppenraum installiert, um eine möglichst realistische Übung zu ermöglichen. Bereits nach kurzer Zeit traf unter großem Staunen der Kinder, die erwartete Feuerwehr ein. Oh Schreck! Beim Nachzählen am Sammelplatz stellte sich heraus, dass ein Kind und eine Erzieherin fehlen. Die Feuerwehr stürmte das Gebäude, um nach

den vermissten Personen zu suchen. Glücklicherweise fanden sie die beiden unversehrt in einem Nebenraum vor und begleiteten diese sicher nach draußen. Nachdem die Personen wieder vollzählig in Sicherheit waren, durften die „Donaufischerl“ die Ausrüstung der Feuerwehrmänner und /-Frauen begutachten. Sehr großes Interesse galt auch dem Löschschlauch, welcher sofort von den Kindern ausprobiert wurde. Auch das nagelneue Feuerwehrauto



der Sinzinger Feuerwehr wurde, zunächst von außen, genauestens inspiziert. Anschließend durften sich die Krippenkinder in das Einsatzfahrzeug setzen, um es auch von innen zu bestaunen. Ein herzliches Dankeschön an die ehrenamtliche Sinzinger Feuerwehr, welche den Kindern dieses tolle, aufregende und auch wichtige Erlebnis möglich gemacht hat. Die „Donaufischerl“ sind nun bestens darüber informiert, was im Ernstfall zu tun wäre und blickt auf einen ereignisreichen Tag zurück.

Wir zaubern Ihnen ein Lächeln in Ihr Gesicht



Fachpraxis für Kieferorthopädie



Dr. med. dent.

**Thomas Scheuerle**

Bernsteinstraße 1 · Nittendorf

Tel. 0 94 04 / 609 25 99

[www.kieferorthopädie-nittendorf.de](http://www.kieferorthopädie-nittendorf.de)

 **invisalign**  
Die klare Alternative zur Zahnspange





# REINHOLD **GRUBER** MEISTERBETRIEB

Bauspenglerei - und Sanitär  
Kanal- und Rohrreinigung  
Rinnenreinigung  
Kanal - TV / Ortung  
Kundendienst

Sauerzapfstr. 6 ♦ 93161 Viehhausen ♦ Tel. 09404-640444 ♦ Fax 09404-640466

## STEUERKANZLEI **SABINE SCHWARTZ**

Wir suchen ab sofort in Teilzeit/Vollzeit eine/einen:

**Buchhalter/in**  
**Steuerfachangestellte/r**  
**Bilanzbuchhalter/in**  
**Steuerfachwirt/in**

Wir bieten kompetente und zuverlässige Steuerberatung für Privatpersonen und Unternehmen. Unseren Mitarbeitern bieten wir leistungsgerechte Bezahlung bei flexibler Arbeitszeitgestaltung. Wir freuen uns auf Sie!

Steuerkanzlei Sabine Schwartz  
Bahnhofstraße 50a · 93161 Sinzing  
E-Mail: [Sabine.Schwartz@StBSchwartz.de](mailto:Sabine.Schwartz@StBSchwartz.de)  
T. 0941/38 35 99 70 · Mobil: 0171/8 02 03 53



# PHYSIOWORLD

Praxis für Krankengymnast Sebastian Stäbler  
sekt. Heilpraktiker

**Nur 10  
Autominuten  
von Sinzing!**

## Ihr Partner für Gesundheit & Sport in Regensburg

Physiotherapie und sekt. Heilpraktiker auf dem Gebiet der Physiotherapie

### Praxis und Angebot

Seit 2008 kümmert sich das Team von Physioworld in **professioneller** und **angenehmer Atmosphäre** um seine Patienten. Unser Anliegen ist es, Ihren **Alltag** so **schmerzfrei** und **aktiv** wie möglich zu gestalten. Aus diesem Grund bildet sich unser Team laufend weiter, um auch Ihre **Lebensqualität** zu **verbessern**. Ob Massagen für einen gestressten Rücken, Behandlung bei Beschwerden und Schmerzen, Reha nach OPs und Verletzungen oder Verbesserung der Fitness im Trainingsraum, Als **klassische Physiotherapiepraxis** bieten wir Ihnen ein umfangreiches Spektrum an Leistungen, die nach dem Heilmittelkatalog von Ihrer **gesetzlichen Krankenkasse** übernommen werden. Zusätzlich bieten wir auch **private Leistungen** an.

### Wir bringen Sie in Bewegung!

Uns ist es wichtig, dass wir uns Zeit für Sie und für Ihre Behandlung nehmen. In unserer Praxis steht der **ganzheitliche Therapieansatz** im Fokus. Die drei Säulen „**Therapie, Bewegung und Ernährung**“ haben einen großen Einfluss auf Ihr alltägliches Wohlbefinden.

- Was bedeutet das für Sie:**
- Gesundere Lebenseinstellung
  - Aktiverer Alltag
  - Mehr Freude am Leben
  - Mehr Zeit für sich
  - Schneller wieder im Sport etc. zurück
  - Mehr Spass am Leben
  - Aktivere Zeit mit Ihren Enkeln
- Termine auch ohne Rezept möglich!**

### Ihr Experte für Mikrostrom in Regensburg!



Unterstützen sie Ihre Behandlung durch die innovative Anwendung von frequenzspezifischen Mikrostrom.

**Mögliche Anwendungsgebiete:**  
 Arthrose oder Arthritis • Bandscheibenvorwölbung oder Vorfall  
 • Verspannungen • Tennisellenbogen, Hämatome, Fersensporn,  
 Wunden, Ödeme, Atemwegserkrankungen • Organregulation und Unterstützung in Ihrer Funktion, z.B. Anregung der Leberfunktion / Entgiftung • Narbengewebsentstörung  
 • Rheuma, Gicht, Fybromyalgie, Polyneuropathie • Beschleunigung der Heilungsprozesse bei Wunden und Verletzungen

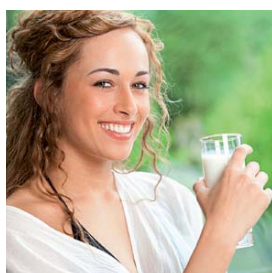
Weitere Infos gerne telefonisch oder auf unserer Webseite [www.Mikrostrom-Regensburg.de](http://www.Mikrostrom-Regensburg.de)  
**Sanfte Therapie mit großer Wirkung!**





## ärztehaus sinzing

Das + für Ihre Gesundheit



+  
Gemeinschaftspraxis  
**Dr. Jörg Schifferl, Dr. Sabine Schindler**  
Zahnärzte  
Tel. 0941 30785955 | Fax 0941 30785956  
www.ihrstrahlendeslaecheln.de

Sprechzeiten:  
Mo bis Do 07:30 - 11:30 Uhr  
14:30 - 19:00 Uhr  
Fr 07:30 - 11:30 Uhr  
12:30 - 17:00 Uhr  
und nach Vereinbarung



+  
Gemeinschaftspraxis  
**Thomas Hinrichs, Andreas Angermeier**  
Fachärzte für Allgemeinmedizin  
Notfallmedizin | Chirotherapie | Metabolic Balance  
Tel. 0941 280405-0 | 0941 280405-55  
www.hinrichs-angermeier.de

Sprechzeiten:  
Mo bis Fr 08:00 - 12:00 Uhr  
Di, Do 16:00 - 19:00 Uhr  
und nach Vereinbarung



+  
**marien apotheke**  
Dr. Christoph Koelwel  
Tel. 0941 31300 | Fax 0941 35129  
info@apo-sinzing.de

Mo bis Fr 08:00 - 12:30 Uhr  
Sa 08:30 - 12:30 Uhr  
Mo, Mi, Fr 14:00 - 18:30 Uhr  
Di, Do 14:00 - 19:00 Uhr

Ärztehaus Sinzing | Bruckdorfer Str. 7A | 93161 Sinzing

### Kosmetik- und Fußpflegestudio

Renate Zimmermann  
Jurastr. 60 | Sinzing-Viehhausen  
Tel. 09404 / 33 61

- \* Strahlend schön durch die kalte Jahreszeit mit Gesichtsbehandlungen sowie Luxusbehandlungen auf höchstem Niveau
- \* Fußpflege, auch bei Ihnen zu Hause
- \* Beauty-Auszeit mit Wellness & Massagen
- \* Besuchen Sie mich in meinem Studio. Ich halte passende Geschenkideen für Sie und Ihre Lieben bereit!

**DALTON**  
— MARINE COSMETICS —  
*inspired by the sea*

### Die kleine Schönheitsfarm in Viehhausen

bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünscht Ihnen ein Frohes Fest sowie für das neue Jahr 2020 viel Glück, Gesundheit und Wohlergehen.



Gutscheine für Schönheit, Wellness und Pflege sind erhältlich für Behandlungen und Produkte Ihrer Wahl.

Ein Licht, es wartet vor der Tür,  
die rechte Zeit ist jetzt und hier.  
Kein Schein und keine Sachen  
lassen unseren Sinn erwachen.  
Weg mit neidischen Gedanken,  
Besser eigene Wege gehen und Danken.

Monika Minder

Wir wünschen Ihnen und  
Ihrer Familie eine besinnliche  
und frohe Weihnachtszeit!  
Viel Glück, Gesundheit und Erfolg  
für das Jahr 2020!



**epernpeintner**

GMBH



**Ihr Partner  
in allen Elektrofragen!**

93161 Sinzing  
Industriestraße 3  
www.elektro-pernpeintner.de  
info@elektro-pernpeintner.de

Tel. 09 41 - 56 81 68 00

## Leben auf der Terrasse – Mabo Sonnenschutz

Markisen · Jalousien · Wintergarten-Beschattungen · Terrassendächer



**mabo**  
**SONNENSCHUTZ**  
Hartinger Weg 12 · 93083 Obertraubling  
Gewerbegebiet Nord

Tel. 09401 96020 · Fax 960222 · [www.mabo-markisen.de](http://www.mabo-markisen.de) · [kontakt@mabo-markisen.de](mailto:kontakt@mabo-markisen.de)

**Gasthof Erber**



„Das Wirtshaus mit Pfiff!“

**Wir wünschen allen frohe, besinnliche Weihnachten und ein  
Gutes neues Jahr 2020.**



Heiliger Abend geschlossen  
1. Feiertag bis 14.00 Uhr geöffnet  
2. Feiertag ganztags geöffnet

Lassen Sie mit uns im festlichen Rahmen das Jahr ausklingen.  
Silvester ganztags warme Küche. Kein Menüzwang.

*Ihr Gasthof Erber Team*

Regensburger Str. 21  
93161 Eilsbrunn

Telefon 09404 – 86 52  
Telefax 09404 – 96 25 26

[www.gasthof-erber.de](http://www.gasthof-erber.de)  
[info@gasthof-erber.de](mailto:info@gasthof-erber.de)